

EXTERNAL DOOR CREO



WISNIOWSKI

GATES | WINDOWS | DOORS | FENCES



Installation Instructions

(EU – 4/4)

The document is for the
Professional Installer

MB 86-SI+ SYSTEM



EN – page 2

Technical description

Installation Instructions

CREO external door / PART 4

Technical documentation – go to PART 2 (EU – 2/4)

DE – Seite 1

Technische Beschreibung

Installationsanleitung

Haustür CREO / TEIL 4

Technische Dokumentation – siehe TEIL 2 (EU – 2/4)

IT – pagina 23

Descrizione tecnica

Istruzione di Montaggio

Porta esterna CREO / DEL 4

Documentazione tecnica – vedi PARTE 2 (EU – 2/4)

FR – page 10

Descriptif technique

Manuel d'installation

Porte d'extérieur CREO / PART 4

Dossier technique – voir PART 2 (EU – 2/4)

DA – side 27

Teknisk beskrivelse

Monteringsanvisninger

CREO-yterdør / DEL 4

Teknisk dokumentation – se DEL 2 (EU – 2/4)

RU – страница 14

Техническое описание

Руководство по установке

Входные двери CREO / ЧАСТЬ 4

Техническая документация – смотри ЧАСТЬ 2 (EU – 2/4)

FI – sivu 31

Tekniset tiedot

Asennusohjeet

CREO-ulko-ovi / OSA 4

Tekniset asiakirjat – katso OSA 2 (EU – 2/4)

NO – side 39

Teknisk beskrivelse

Monteringsanvisning

CREO eksternt dør / DEL 4

Teknisk dokument – se DEL 2 (EU – 2/4)

CS – strana 19

Technický popis

Návod na instalaci

Venkovní dveře CREO / ČÁST 4

Technická dokumentace – přejděte na ČÁST 2 (EU – 2/4)

NL – page 35

Technische omschrijving

Montagehandleiding

Buitendeuren CREO / DEEL 4

Technische documentatie – zie DEEL 2 (EU – 2/4)

SV – side 43

Teknisk beskrivning

Monteringsanvisning

CREO ytterdörr / DEL 4

Teknisk dokumentation – gå till DEL 2 (EU – 2/4)

TABLE OF CONTENTS

1. Overview.....	2
2. Standard terms and definitions.....	2
3. Description of symbols.....	2
4. Installation requirements.....	2
5. RC2/RC3 anti-burglary installation.....	3
6. Installation errors.....	3
7. Installation instructions.....	3
7.1. Installation procedure.....	3
7.2. Installation of sample hardware.....	4
7.3. Handle removal.....	4
7.4. Lock cylinder removal.....	4
7.5. Day latch function (available only with electric motor locks).....	4
7.6. Roller hinge adjustment.....	4
7.7. Butt hinge adjustment.....	4
7.8. Catch adjustment.....	4
7.9. Arrangement of installation points, washers and RC2/RC3 joints.....	4
7.10. Connection diagram for control cables of the autotronic HB / multitronic drive gears.....	4
7.11. Deadbolt position sensor.....	5
7.12. Connection diagram for connecting the RiCo controller with an external controller.....	5
8. Disassembly.....	5
9. Finishing tasks.....	5



[A000177] **Read this Installation Manual, as well as the CREO external door Operating and Maintenance Manual, and observe all the instructions.**

1. OVERVIEW

[A000178] See: "CREO external door Operating and Maintenance Manual".



- [A000132] **The product may be installed and adjusted by a PROFESSIONAL INSTALLER only.**
- [A000097] The manual covers the installation of the products with standard equipment and optional equipment components. The scope of standard and optional equipment is defined in the commercial offer.
- [A000104] **Failure to observe the safety regulations, regulatory requirements, as well as instructions and recommendations provided in this Installation and Operating Manual voids all of the Manufacturer's obligations and guarantees.**

[A000179] The overview drawings provided in the manual can differ in terms of manufacturing details. These details are shown in separate drawings where necessary. During installation, make sure to observe the OHS regulations regarding: installation work, locksmithing work done with power tools depending on the installation technology used, and follow all the applicable standards and regulations, as well as the reference construction documentation. During the installation/refurbishment work, protect all the elements from plaster, cement, and gypsum splashes. They might leave stains. After completing the installation and making sure the product operates properly, give the Operating and Maintenance Manual to the owner. The manual should be protected from damage and kept safe.

[B000158] The type and structure of the building material to which the product will be fastened determines the choice of the mounting elements. Wall plugs or anchors must be certified for use in construction and must be selected in accordance with the Manufacturer's instructions taking into account the required load-bearing capacity. The installer should follow the mounting element selection guidelines supplied by the manufacturer of the mounting elements. The selected mounting elements should not negatively impact the functioning of the product.



[A000152] **Making any modifications or changes to the product accessories is strictly prohibited.**

[A000122] The Manufacturer shall not be liable for any damage or operating malfunctions caused by use of the product with equipment from other suppliers. Such use also voids the warranty issued by the Manufacturer.

[B000129] The product shipping packaging is intended to protect the product during transport only. Protect the products in the packaging against weather. Keep the packed product on a hard and dry surface

(which must be flat, level and resist variations in indoor conditions) located in sheltered rooms that are dry and well-ventilated; the storage location must be free from all external conditions which may damage the product components and its packaging. Do not store in wet rooms and/or rooms with vapours which may damage paint coats and/or galvanic coats.

[B000025] Airtight foil packaging must be unsealed when storing the doors to avoid adverse change of microclimate inside the packaging. Failure to do so may result in the damage of painted and zinc plated coating.

[A000157] Wastes and packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) comply with the European standards in force. Nylon and polystyrene packaging should be kept out of children's reach.

[B000167] When in transport, place the joinery product straight up and resting on its bottom edges.

[A000153] Secure the product against toppling and protect it from any sort of damage during assembly and storage.

[A000134] Copying these Instructions without prior written permission and further copy contents verification by the Manufacturer is prohibited.

2. STANDARD TERMS AND DEFINITIONS

See: "CREO external door Operating and Maintenance Manual".

3. DESCRIPTION OF SYMBOLS

So - [D000623] opening width;

Sd - ordering width,

Sj - clear passage after installation,

Ho - opening height;

Hd - ordering height,

Hj - clear passage height after installation

E - required space for leaf swing, as seen from the opening direction.



[C000493] this sign refers to a specific item in this Installation Manual



symbol referring to a separate instruction manual for the accessory element



option



supervision



tighten



unscrew



do not tighten completely



easy, smooth operation



[C000393] Protect the products against weather.



4. INSTALLATION REQUIREMENTS

[C000372] The room must be dry and free of chemical substances which are detrimental to the paint coatings. The walls and the door installation opening headroom may not show signs of construction defects, they must be truly vertical and perpendicular to the floor.

The flooring at the bottom gasket shall be level and built to ensure free outflow of water. Ensure proper ventilation in the room (for drying of materials).

[A000086] The clear installation area must be free of all pipes, lines, cables, etc.

[B000149] The installation should be performed at a temperature not lower than 5°C, the structure should be protected against the adverse effects of ambient conditions such as water, snow, construction site dust, all types of mortars.

[D000620] The product can be fitted in walls made of:

- reinforced concrete;
- bricks;
- steel frames.

5. RC2/RC3 ANTI-BURGLARY INSTALLATION

[D000199] The walls surrounding the elements must be masonry in accordance with DIN 1053 (rated thickness ≥ 115 mm, stone compressive strength class ≥ 12 , mortar group II) or made of reinforced concrete in accordance with DIN 1045 (rated thickness ≥ 100 mm, B15 strength class). The gap between the wall and the opening frame should be filled with a fine-fitted hard block (e.g. made of hard wood) at the points of product fixing. The fixing points should be hermetically enclosed. Use fastening elements approved for marketing. After installing the element check the operation of the locking strike. Only direct installation, in the opening, using $\varnothing 10$ mm steel bolts.

RC2/RC3



Use all the installation holes provided.

6. INSTALLATION ERRORS

[B000168] There is a risk of installation errors which might otherwise be easily avoided by following these rules:

- the door leaf must have equal diagonals with the door closed;
- all side play between the frame and the leaf must be identical;
- the door leaf shall open smoothly and without effort, and adhere firmly to the entire frame circumference;
- all fasteners must be properly tightened;
- all gaps between the door frame and the wall must be sealed tight;
- the product accessories work properly;
- the lining cannot cover the frame too much.



Failure to follow these basic guidelines will result in operating problems with the product, product damage or loss of guarantee rights.

7. INSTALLATION INSTRUCTIONS

[A000041] Proper operation largely depends on correct installation of the product. The Manufacturer recommends its authorised installation companies. Safe and intended operation of the product can only be ensured by correct installation and maintenance carried out according to the Manual.

[A000164] Before you start the installation, check whether the product and all the components are fit for use. Make sure that all the materials and elements are in a perfect condition and are suitable for use.

[D000621] The product is delivered to the Customer assembled with the exception of fixed windows. The supplied packaging includes accessories: hardware, lock cylinder, keys, plastic caps, anchoring sheets, and other elements depending on product accessories. Two types of installation are possible:

- **direct**, using steel pins installed in the frame holes;
- **indirect**, using anchoring plates.



- [C000281] **Anchors are not included in the installation kit.** The type and structure of the building material to which the product will be fixed determines the selection of the mounting elements.
- **Do not transport the product horizontally with the lining directed downwards.**
- **Do not transport the product while holding the hardware (handle).**
- [A000026] **Keep the packaging (plastics, polystyrene, etc.) out of reach of children.**
- [A000028] **During the performance of installation/renovation work, remove all jewellery and use personal protective equipment (clothes, goggles, gloves etc.).**
- [D000295] **Take the special version of the threshold (threshold profiles) into consideration.**
- **The manufacturer recommends using layered installation.**

- **When layered installation is used, follow the layered installation system manufacturer instructions.**
- **Program the access control scanners in accordance with the instruction manual supplied with the scanner.**

7.1. INSTALLATION PROCEDURE

Fig. 1

[D000280] Before starting installation, do the following:

- Check whether the wall type enables the product to be installed in accordance with the instruction manual,
- check whether the height of the ready floor is known and is at the appropriate level,

Fig. 1.1

Check the dimensions as well as the plumb and level of the installation opening, while maintaining the installation clearances provided in Fig. 1.2.

Fig. 1.2

Installation clearance.

Fig. 1.3

Ordering dimensions.

Fig. 1.4

Check the plumb and level of the opening frame and check whether the width in the top, middle, and bottom section of the opening frame is identical, also check whether the opening frame diagonals are identical.



Check the plumb of the opening frame using a level at least 2 [m] long.

Fig. 2

Separate the door leaf from the frame as follows:

- open the door leaf at 90 deg.;
- proceed according to the hinge type as below:
 - v1) Roller hinge: remove the bolts (1) and remove the door leaf from the frame;
 - v2) Butt hinge: loosen the bolt, twist the cap, and lift and remove the door leaf from the frame.

Fig. 3

Installation with the threshold profile:

- v1) Single profile;
- v2) Multiple profiles.
- v3) With a widening above 170 mm and a reinforcing section.

Fig. 4

Layout of support blocks.



Ensure that the threshold is firmly supported along its entire length.

Fig. 5

Bend away the wall plugs and position the door frame on the support blocks.



The aluminium threshold bottom edge must be level with the finished indoor floor surface.

Fig. 7

Fix the door frame with the installation wedges and spacers.



If the spacers are not installed at the frame bottom, it may be subject to stretching during further installation stages, i.e. the threshold will become too long.

Fig. 8

Provisionally fasten the door frame to the wall as follows:

- v1) directly,
- v2) indirectly.



The spirit level may have a measurement error, so provisional fastening is recommended on the hinge side only to allow adjustment of the frame positioning within the opening at further installation stages.

Fig. 9

Założyć skrzydło.

Fig. 9.1

Check whether the leaf fits the opening frame uniformly along the entire circumference, adjust as required by moving the unanchored parts of the opening frame.

Fig. 9.2

Check whether the leaf opens easily and smoothly.

Fig. 9.3

Check whether all the clearances between the leaf and the opening frame are maintained, check the threshold connector dimensions and whether the opening frame diagonals are identical.



In models 311-318, 321-326, and 401-415, the leaf on the external side is not flush in the case of outswing products – a difference of 2 [mm].

Fig. 10 Once the preceding alignment procedures are satisfactory, remove the catch strip.

Fig. 10.1 Finish anchoring along the entire door frame circumference. Next, bolt down the catch strip and stop all leftover holes of the profile with the plugs.

Fig. 11 Fasten the threshold to the floor.

Fig. 12 Install to the floor using mounting angle bars. Cut angle bars to height.

Fig. 13 Verify the proper installation again.

Fig. 14 Apply foam when the leaf is closed near the vertical sections of the opening frame. The space between the wall and the opening frame should be tightly filled with polyurethane foam (in accordance with foam manufacturer's instructions).



The frame should be rigidly fixed in a way preventing any deflection when the product is operated by the user.

Fig. 14.1 Remove the installation wedges only after the foam sets (in accordance with the foam manufacturer's instructions) and fill the gaps formed after removing the installation wedges with foam. Remove excess foam and secure areas of application against humidity.



Do not remove the spacers, which must be left in place permanently.

7.2. INSTALLATION OF SAMPLE HARDWARE

[C000369] **Handle**

Fig. 16 Follow the instructions presented in the figure to install the handle.



[D000627] **The handles should be well and rigidly fixed and they should not deflect from the leaf plane.**

7.3. HANDLE REMOVAL

Fig. 17 [D000827] In the case of handles mounted on a quick coupler, disassembly is carried out using the key included in the set with the handle.

7.4. LOCK CYLINDER REMOVAL

Fig. 18 [D000637] Remove the screw fixing the lock cylinder, remove the lock cylinder from the internal side of the product.

[C000370] **Pull handle**

Fig. 19 Do the following to install the pull handle:

- fasten the mandrels to the door leaf;
- mount the pull handle on the mandrels fastened to the door leaf;
- secure by tightening the bolts.

7.5. DAY LATCH FUNCTION (AVAILABLE ONLY WITH ELECTRIC MOTOR LOCKS)

Fig. 20 [C000522] To activate the day latch function, press the button located on the internal side of the leaf. The activation button (internal), the external button on the lining or the sensor on the handle displays the status of the day latch function through a light signal. To deactivate the day latch function, press the internal button again. The active day latch function locks the leaf in 3 points.



The day latch function and access control are locked as soon as the lock is locked with a key.



[C000302] **Activation of the day latch function does not guarantee that the declared performance of the product, including burglary protection, is met.**

7.6. ROLLER HINGE ADJUSTMENT



[D000628] **Adjust the height on all hinges at the same time.**

Fig. 21 Height adjustment (range: ± 5 mm):

- The product should be unweighted before adjustment.

- Loosen the bolts (1) and the screws (2).
- Remove the set screw (3).
- Use the Allen key (4) to adjust.
- Once done, retighten the bolts (1) and the set screws (2) and (3).

Fig. 22 Door leaf gap adjustment (range: ± 1.5 mm): Adjust by operating the set screw (2): one full turn changes the gap by 1.25 mm.

Fig. 23 Gasket pressure adjustment (range: ± 0.5 mm):

- The product should be unweighted before adjustment.
- Undo the bolts (1) slightly.
- Adjust the gasket pressure by operating the eccentric piece with a 5 mm Allen key. The maximum adjustment setting is achieved with 1/4 of turn.
- Once done, retighten the bolts (1).

7.7. BUTT HINGE ADJUSTMENT

Fig. 24 [D000629] The adjustment of the concealed hinge should be performed in accordance with the diagram provided in the instruction manual.



With the door leaf mounted on the frame, tighten the safety in the hinge part on the frame.

7.8. CATCH ADJUSTMENT

Fig. 25 [C000367] If it is necessary to adjust the correct door leaf contact with the frame, adjust the position of the catch plate recesses.



In models 311-318, 321-326, and 401-415, the leaf on the external side is not flush in the case of outswing products – a difference of 2 [mm].

7.9. ARRANGEMENT OF INSTALLATION POINTS, WASHERS AND RC2/RC3 JOINTS

Fig. 26 [D000630] Glaze the daylighters as shown in this diagram.

Anti-burglary class	Burglar resistance of one of the panes from the glass unit	Thickness of the pane forming the glass unit
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. CONNECTION DIAGRAM FOR CONTROL CABLES OF THE AUTOTRONIC HB / MULTITRONIC DRIVE GEARS



- **Cables not used for connection should be protected against accidental short circuits, e.g. by insulating.**
- **Connect LED lighting to the disconnection system, e.g. bistable switch, time relay. A permanent connection to the power supply is not recommended.**

Fig. 28 [D000828] Connection diagram for control cables of the autotronic HB or multitronic drive gears for the power supply and control of the external access control system - **FUHR wiring.**

- 1 - white cable - DATA
- 2 - black cable - (-)
- 3 - red cable - (+)

Connect cables 2-3 to the power supply



Power supply voltage 12V DC (+/-4%). Voltage ripple < 250mVpp.

Transmission of a potential-free signal to cable 1-2 unlocks the lock. The potential-free signal can be transmitted by the home control system or using a monostable button.



The control cable must be covered to prevent tampering by unauthorized persons.

Fig. 29 [D000872] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the power supply - **FUHR wiring.**

- 1 - white cable - DATA
- 2 - black cable - (-)
- 3 - red cable - (+)

Fig. 30 [D000873] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the power supply of the handle illumination KA1 - **WinkHaus wiring**.

- 1 – white cable – DATA
- 2 – green wire – (-)
- 3 – brown wire – (+)
- 4 – purple wire – (LED „-“)
- 5 – yellow cable – (LED „+“)

Fig. 31 [D000872] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the power supply - **FUHR wiring**.

- 1 - white cable - DATA
- 2 - black cable - (-)
- 3 - red cable - (+)

Fig. 32 [D000873] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the power supply of the handle illumination KA1 - **WinkHaus wiring**.

- 1 – white cable – DATA
- 2 – green wire – (-)
- 3 – brown wire – (+)
- 4 – purple wire – (LED „-“)
- 5 – yellow cable – (LED „+“)

Fig. 33 [D000875] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the Somfy IO power and control - **FUHR wiring**.

- 1 - white cable - DATA
- 2 - black cable - (-)
- 3 - red cable - (+)

Fig. 34 [D000874] Diagram of connecting the control cables of Autotronic HB or Multitronic latches to the power supply, Somfy IO control, KA1 handle illumination - **WinkHaus wiring**.

- 1 – white cable – DATA
- 2 – green wire – (-)
- 3 – brown wire – (+)
- 4 – purple wire – (LED „-“)
- 5 – yellow cable – (LED „+“)

7.11. DEADBOLT POSITION SENSOR

Fig. 35 NO - white cable
COM - black cable
NC - red cable

7.12. CONNECTION DIAGRAM FOR CONNECTING THE RICO CONTROLLER WITH AN EXTERNAL CONTROLLER

Fig. 36 [D000833] Connection diagram for connecting the Ri-Co controller with an external controller is provided in the figure.

8. DISASSEMBLY

Fig. 2 [D000632] Remove the leaf from the opening frame as follows:

- open the leaf to 90 degrees,
- depending on the hinge type:
 - v1) if a roller hinge is used, unscrew the screws 1, then remove the leaf,
 - v2) if a concealed hinge is used, loosen the screw, rotate the cap, then lift and remove the leaf.
- remove the opening frame from the installation opening.

9. FINISHING TASKS

[B000164] On completing the installation, check if the product has a marking plate in accordance with the standard, contact an authorised service company if it is not present.



On completing the installation, remove the plastic sheet from the product. Failure to do so will cause very strong bonding of the plastic sheet to the structure caused by heat and sunlight. This will make it almost impossible

to remove the plastic sheet and may cause severe damage to the paint finish of the product.

[A000167] Inspect the product visually and make sure that there are no signs of mechanical maladjustment, mechanical damage or wear.

[B000075] **Before the first opening, the correct installation should be verified in line with the Installation & Operating Instruction.** The product is installed properly when its operation is easy and its leaf moves smoothly.



- [A000069] **After completing the installation, the installer must train the user on how to use the product.** The installer must instruct all the users on to use the product safely in accordance with the Operating Manual. It is prohibited for untrained persons to use the product.
- [A000180] **After making sure the product operates properly, give the Operating and Maintenance Manual to the owner.**
- [B000007] **It is prohibited to keep using the door, if any faults in its operation, or damage of its components are found.** Do not operate; contact an authorised service centre or a Professional Installer.
- [A000011] All the actions should be carried out as instructed in this Installation and Operating Manual. Please send any remarks and recommendations you might have to the owner in writing, e.g. note them in the Report Book or in the Warranty Sheet. After completing the inspection, confirm that the inspection was performed by adding an entry in the Report Book or in the Warranty Sheet.
- [A000151] **Disregarding these basic recommendations may cause malfunctioning, damage or warranty loss of the door.**

[A000079] **The manufacturer reserves the right to introduce design modifications due to technological progress that do not alter the product functionality, without prior notice.**

This documentation is copyright of the manufacturer. Copying, reproduction and usage in full or in a part without the written consent of the owner is prohibited.

[A000048] **This document has been translated from Polish. In case of discrepancies, the Polish version prevails.**

INHALT

1. Allgemeine Informationen.....	6
2. Begriffe und definitionen nach norm	6
3. Zeichenerklärung	6
4. Erforderliche montagebedingungen.....	7
5. Einbruchssichere Befestigung RC2/RC3.....	7
6. Fehler bei der montage	7
7. Montageanleitung	7
7.1. Montagereihenfolge	7
7.2. Montage der musterbeschläge.....	8
7.3. Demontage des Drückers	8
7.4. Demontage des schlosseinsatzes	8
7.5. Timerfunktion (nur für elektromotorische Schlösser verfügbar).....	8
7.6. Rollenband einstellung.....	8
7.7. Einstellung des verdeckten bandes	8
7.8. Türöffner-einstellung	8
7.9. Positionierung von Befestigungspunkten, Unterlagen und Verbindungen RC2/RC3	8
7.10. Schaltplan für Steuerkabel der Autotronic HB/Multitronic Absperrschieber	8
7.11. Riegel-Positionssensor	9
7.12. Schaltplan für den Anschluss von RiCo-Controller an externe Steuereinheit	9
8. Demontage	9
9. Abschliessende montagearbeiten.....	9



[A000177] **Bevor Sie mit der Montage anfangen, machen Sie sich mit der vorliegenden Montageanleitung und der Bedienungs- und Wartungsanleitung Haustür CREO bekannt; bitte befolgen Sie deren Empfehlungen.**

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

[A000178] Siehe „Bedienungs- und Wartungsanleitung Haustür CREO“.



- [A000132] **Die Montage und Einstellung darf ausschließlich vom FACHLICHEN MONTAGEPERSONAL durchgeführt werden.**
- [A000097] **Die Anleitung beinhaltet die Montage samt der dazugehörigen standardmäßigen Ausrüstung und dem optionalen Zubehör. Der Umfang der standardmäßigen Ausrüstung und des optionalen Zubehörs wird im Angebot dargestellt.**
- [A000104] **Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften, der rechtlichen Anforderungen, der Anweisungen oder Empfehlungen aus der vorliegenden Installations- und Bedienungsanleitung befreit den Hersteller von jeglichen Verpflichtungen und Garantien.**

[A000179] Die Musterzeichnungen in der Anleitung können sich im Detail voneinander unterscheiden. Gegebenenfalls werden diese Details auf gesonderten Zeichnungen dargestellt. Bei der Montage sind je nach verwendeter Montagetechnik die Sicherheitsvorschriften für Montage-, Schlosser- und Elektrowerkzeugarbeiten sowie die geltenden Normen, Vorschriften und die einschlägigen Bauunterlagen zu beachten. Bei Montage-/Reparaturarbeiten sind alle Bauteile vor Putz-, Zement- oder Gipsabsplitterungen zu schützen. Sie könnten Flecke hinterlassen. Nach Beendigung der Montage und Prüfung der Funktion des Produktes ist dem Eigentümer die Betriebs- und Wartungsanleitung zu übermitteln. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und vor Beschädigung geschützt werden. [B000158] Die Art und die Struktur des Baustoffes, an den das Produkt angebracht wird, entscheiden über die Auswahl der Befestigungselemente. Die bei der Montage verwendeten Spreizstifte und Anker brauchen eine bautechnische Zulassung, ihre Auswahl muss mit den Anweisungen des Herstellers übereinstimmen und auf die Übertragung der entstehenden Belastungen abgestimmt sein. Zu diesem Zweck muss sich der Montagetechniker nach den im Lieferumfang enthaltenen Leitlinien zur Auswahl der Montageelemente richten. Die angewendeten Montageelemente dürfen sich nicht negativ auf den Betrieb der Produktes auswirken.



[A000152] **Eigenmächtige Umbauten und Änderungen des Produktzubehörs sind unzulässig.**

[A000122] Der Hersteller haftet nicht für Schäden und nicht richtige Funktion, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt mit Anlagen

anderer Hersteller eingesetzt wird. Dies hat zusätzlich zur Folge, dass man eine vom Hersteller erteilte Garantie verliert.

[B000129] Die Verpackung eignet sich ausschließlich als Transportschutz. Verpackte Produkte können gegen ungünstige Witterungsbedingungen ausgesetzt werden. Sie sind auf gehärteten, trockenen Böden (glatt, horizontal, die durch keine internen Faktoren beeinträchtigt werden), in geschlossenen, trockenen und gut belüfteten Räumen zu lagern, wo sie durch keine anderen externen Faktoren beeinträchtigt werden, die den Lagerungszustand der Verpackung und der Unterbaugruppen verschlechtern könnten. Lagerung und Aufbewahrung in feuchten Räumen mit Dämpfen, die Lack- und Zinkschichten beeinträchtigen könnten ist untersagt.

[B000025] Für die Dauer der Lagerung muss die Folienverpackung undicht gemacht werden, damit sich das Mikroklima im Verpackungsinneren nicht ungünstig ändert, was in Konsequenz die Beschädigung der Lack- und Zinkschicht zur Folge haben kann.

[A000157] Abfälle und Verpackungsmaterial (Kunststoff, Pappe, Polystyrol etc.) wurden gemäß den Bedingungen aktuell einschlägiger europäischer Standards hergestellt. Nylon- und Polystyrol-Verpackungen fern von Kindern aufbewahren.

[B000167] Während des Transport oder der Aufbewahrung ist die Tür vertikal zu stellen.

[A000153] Für die Montage- und Lagerzeit ist das Produkt gegen Umkippen und Beschädigung abzusichern.

[A000134] Diese Anleitung darf ohne Schriftliche Genehmigung und nachträgliche Verifizierung des Inhalts durch den Hersteller nicht vervielfältigt werden.

2. BEGRIFFE UND DEFINITIONEN NACH NORM

[A000178] Siehe „Bedienungs- und Wartungsanleitung Haustür CREO“.

3. ZEICHENERKLÄRUNG

- So - [D000623] Breite der Öffnung,
 Sd - Bestellbreite,
 Sj - lichte Durchgangsbreite nach dem Einbau,
 Ho - Höhe der Öffnung,
 Hd - Bestellhöhe,
 Hj - lichte Durchgangshöhe nach dem Einbau,
 E - für das Öffnen des Torflügels notwendiger, erforderlicher raumseitiger Freiraum.



[C000493] Zeichen, das auf einen bestimmten Punkt der vorliegenden Montageanleitung verweist



Symbol, das auf eine gesonderte Anleitung für das Zubehörelement verweist



Option



Prüfung



festschrauben



lösen



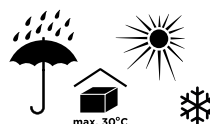
die Schraube nicht voll anziehen



freie, ununterbrochene Bewegung



[C000393] Waren können gegen ungünstige Witterungsbedingungen ausgesetzt werden.



4. ERFORDERLICHE MONTAGEBEDINGUNGEN

[C000372] Der Raum sollte trocken und frei von für Beschichtungen schädlichen chemischen Stoffen sein. Wände und Sturz der Montageöffnung können keine Ausführungsfehler aufweisen. Sie müssen senkrecht vertikal zum Fußboden sein.

Fußboden bei einer unteren Dichtung soll nivelliert und so ausgeführt werden, dass der Wasserabfluss möglich ist. Entsprechende Lüftung (Trocknung) eines Raumes ist zu sichern.

[A000086] Der für die Montage notwendige Raum muss frei von Rohren, Leitungen etc. sein.

[B000149] Der Einbau sollte bei einer Temperatur von nicht weniger als 5°C durchgeführt werden. Die Konstruktion muss vor Witterungseinflüssen wie: Wasser, Schnee sowie Baustaub geschützt werden.

[D000620] Das Produkt kann an Wänden montiert werden, die ausgeführt sind aus:

- Stahlbeton,
- Ziegel,
- Stahlrahmen eingebaut werden.

5. EINBRUCHSICHERE BEFESTIGUNG RC2/RC3

[D000199] Die Wände um die einzelnen Elemente müssen aus der Mauer nach DIN 1053 (Nennstärke ≥ 115 mm, Druckfestigkeitsklasse der Steine ≥ 12, Mörtelgruppe II) oder aus Eisenbeton nach DIN 1045 (Nennstärke ≥ 100 mm, Festigkeitsklasse B15) ausgeführt sein. Die Spalt zwischen der Mauer und der Zarge ist an den Befestigungsstellen genau des Produktes mit einer harten Unterlage (etwa aus hartem Holz) auszufüllen.

Die Befestigungsstellen sind hermetisch zu umbauen. Ausschließlich zum Verkauf zugelassene Verbindungselemente anwenden. Nachdem das Element angebracht worden ist, die Riegelklammer auf ihre Funktion prüfen. Montage nur direkt, in der Öffnung, mit Stahlstiften Ø 10 mm.

RC2 / RC3



Alle Montageöffnungen sind zu verwenden.

6. FEHLER BEI DER MONTAGE

[B000168] Es besteht die Gefahr, dass Fehler bei der Montage können auftreten, die leicht zu vermeiden sind, wenn Sie folgende Vorgaben beachten:

- Zarge nach Verschließen muss gleiche Diagonalen haben,
- Seitenspiele zwischen Türrahmen und Flügel müssen gleich sein,
- der Flügel muss leicht und fließend schließen und an der Zarge bündig anliegen,
- alle Verbindungselemente müssen richtig verschraubt werden,
- Füllung der Freiräume zwischen der Zarge und der Wand muss dicht sein,
- die Ausrüstung des Produkts muss betriebsfähig sein,
- die Verkleidung darf die Zarge nicht übermäßig abdecken.

7. MONTAGEANLEITUNG

[A000041] Die ordnungsgemäße Funktionsweise des Produkts hängt in einem relevanten Maße von der sachgemäß durchgeführten Montage ab. Der Hersteller empfiehlt autorisierte Montageunternehmen. Nur eine sachgemäße, in Übereinstimmung mit der Anleitung durchgeführte Montage und Wartung des Produkts lässt seine sichere und bestimmungsgemäße, korrekte Funktionsweise gewährleisten.

[A000164] Vor der Montage prüfen, ob sich das Produkt und die Komponenten zur Nutzung eignen. Alle Materialien und Elemente sollen unberührt sein und sich zum Einsatz eignen.

[D000621] Das Produkt wird, mit Ausnahme von Vitrinen, in montierter Form an den Kunden geliefert. Im Lieferumfang befindet sich das folgende Zubehör: Beschlag, Einsatz, Schlüsse, Plastikblenden, Verankerungsplatten und andere, je nach Ausstattung des Produktes. Es sind 2 Arten der Montage vorgesehen:

- **direkte Montage** - über Öffnungen in der Zarge, mithilfe von Stahlstiften,
- **indirekte Montage** - mithilfe der Ankerbleche.



- [C000281] **Die Dübel sind im Lieferumfang nicht enthalten.** Die Art und die Struktur des Baustoffes, an den das Produkt angebracht wird, entscheiden über die Auswahl der Befestigungselemente.
- **Es ist untersagt, das Produkt horizontal mit der Bespannung nach unten zu bewegen.**
- **Es ist untersagt, das Produkt durch Halten der Beschläge (Griff) zu tragen.**
- [A000026] **Es dürfen keine Verpackungsmaterialien (Kunststoffe, Polystyren usw.) an für Kinder zugänglichen**

Stellen belassen werden, da diese eine **ernsthafte Gefahrenquelle darstellen.**

- [A000028] **Für die Montage-/Instandsetzungsdauer ist der Schmuck abzunehmen, Schutzkleidung und notwendige Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe etc.) zu tragen.**
- [D000295] **Die Sonderausführung des Sturzes (Untersturz-Profile) berücksichtigen.**
- **Der Hersteller empfiehlt die Anwendung der warmen Montage.**
- **Bei einer warmen Montage halten Sie sich an die Anweisungen des Systemherstellers für warme Montage.**
- **Die Verschlüsselung der Lesegeräte für die Zugangskontrolle gemäß der mit dem Lesegerät gelieferten Anweisung durchführen.**

7.1. MONTAGEREIHENFOLGE

Abb. 1 [D000280] Vor der Installation soll man immer:

- prüfen, ob die Art der Wand eine Montage gemäß der Anweisung zulässt,
- prüfen, ob sich der Boden auf der richtigen Höhe befindet,

Abb. 1.1 die Ausmaße, die vertikale und horizontale Lage der Montageöffnung prüfen, dabei die Montage-Freiräume wie auf Abb 1.2 behalten.

Abb. 1.2 Montagefreiräume.

Abb. 1.3 Bestellmaße.

Abb. 1.4 Die vertikale und horizontale Lage der Zarge prüfen, auch ob die Zarge oben, in der Mitte und unten gleiche Ausmaße hat, sowie ob die Diagonalen der Zarge gleich sind.



Die vertikale Lage der Zarge mit einer Wasserwaage von wenigstens 2 [m] Länge prüfen.

Abb. 2 Flügel von der Zarge trennen:

- Türflügel im 90 Grad Winkel öffnen,
- je nach der Art des Bandes:
 - v1) bei einem Rollenband sind die Schrauben 1 abzuschrauben und anschließend ist der Türflügel abzunehmen,
 - v2) beim verdeckten Band ist die Schraube zu lösen, der Verschlussstopfen zu drehen und anschließend der Flügel hochzuheben und abzunehmen.

Abb. 3 Rozwiązanie z profilem podprogowym:

- v1) mit einem Profil,
- v2) mit mehreren Profilen.
- v3) mit einer Verbreitung über 170 mm und einem Verstärkungswinkel.

Abb. 4 Anordnungsschema der Trägerblöcke.



Es ist eine stabile Abstützung der Schwelle in ihrer gesamten Länge zu gewährleisten.

Abb. 5 Ankerbleche auslenken und die Zarge in der Montageöffnung auf Tragblöcken aufstellen.



Die Unterkante der Aluminiumschwelle soll sich in der Höhe des fertigen Fußbodens im Gebäude befinden.

Abb. 7 Die Zarge mit Montagekeilen und Distanzstücken sichern.



Die Tatsache, dass die Distanzelemente im unteren Teil der Torzarge nicht eingebaut sind, kann zur Folge haben, dass sie in nachfolgenden Montagephasen ausgedehnt werden kann -Grund: zu lange Schwelle.

Abb. 8 Die Zarge mit den Dübeln an der Mauer vorbefestigen:

- v1) direkt,
- v2) indirekt.



Wegen möglicher Messfehler der Wasserwaage es empfiehlt sich, eine Vorbefestigung der Zarge nur von der Bandseite durchzuführen, um eine nachträgliche Verbesserung der Lage der Zarge in der Öffnung zu ermöglichen.

Abb. 9 Den Flügel zusammenfallen.

- Abb. 9.1 Sicherstellen, dass der Flügel über den gesamten Umfang gleichmäßig an der Zarge anliegt, ggf. durch Verschieben der nicht verankerten Teile der Zarge einstellen.
- Abb. 9.2 Sicherstellen, dass sich der Flügel leicht und flüssig öffnet.
- Abb. 9.3 Überprüfen, ob die Abstände zwischen dem Flügel und der Zarge sowie die Größe der Sturzverbindung eingehalten sind und ob die Zargendiagonalen gerade sind.



Der Flügel der Muster 311 – 318, 321 – 326 und 401 – 415 passt von der Außenseite zu den nach außen öffnenden Produkten nicht – der Unterschied liegt bei 2 [mm].

- Abb. 10 Danach schrauben Sie die Schließleiste ab.
- Abb. 10.1 Das Anker an der Zarge umlaufend abschließen. Dann die Schließleiste abschrauben und sonstige Öffnungen im Profil mit Verschlussstopfen verschließen.
- Abb. 11 Die Schwelle an den Fußboden befestigen.
- Abb. 12 Mit den Befestigungswinkeln am Boden befestigen. Die Winkel der Höhe nach abschneiden.
- Abb. 13 Die Richtigkeit der Montage erneut prüfen.
- Abb. 14 Das Aufschäumen sollte bei geschlossenem Flügel in der Nähe der vertikalen Türzargenprofile durchgeführt werden. Den Raum zwischen der Mauer und der Türzarge dicht mit Polyurethanschaum (gemäß den Anweisungen des Schaumherstellers) ausfüllen.



Die Zarge muss so starr befestigt sein, dass sie während des Betriebes des Produktes durch den Benutzer in keiner Weise verformt werden kann.

- Abb. 14.1 Die Montagekeile erst beseitigen, nachdem der Schaum (nach Angaben des Schaumherstellers) getrocknet worden ist, die Lücken nach den Keilen mit Schaum füllen. Überschüssigen Schaum entfernen, die übrig gebliebenen Stellen vor Feuchtigkeit sichern.



Distanzstücke stellen einen festen Bestandteil der Konstruktion dar und dürfen nicht entfernt werden.

7.2. MONTAGE DER MUSTERBESCHLÄGE

[C000369] **Drücker**

- Abb. 16 Zur Montage des Drückers Handlungen wie auf der Zeichnung ausführen.



[D000627] **Drücker sollten starr fixiert sein und nicht von der Flügelebene abweichen.**

7.3. DEMONTAGE DES DRÜCKERS

- Abb. 17 [D000827] Bei Schnellspanngriffen erfolgt die Demontage mit dem Schlüssel, der mit dem Griff geliefert wird.

7.4. DEMONTAGE DES SCHLOSSEINSATZES

- Abb. 18 [D000637] Die Schraube, mit der das Schlosszylinder montiert ist, lösen, das Zylinder von der Außenseite des Produktes herausnehmen.

[C000370] **Handleiste**

- Abb. 19 Zum Einbau der Handleiste sind folgende Schritte auszuführen:
- Bolzen am Flügel festdrehen,
 - Handleiste auf die bereits an den Türflügel angeschraubten Bolzen aufsetzen,
 - durch Einschrauben blockieren.

7.5. TIMERFUNKTION (NUR FÜR ELEKTROMOTORISCHE SCHLÖSSER VERFÜGBAR)

- Abb. 20 [C000522] Um die Timerfunktion zu aktivieren, die Taste auf der Innenseite des Flügels drücken. Die (innere) Aktivierungstaste, die Außentaste an der Spannung oder der Sensor am Drücker signalisieren den Status der Timerfunktion durch ein Lichtsignal. Um die Timerfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die interne Taste. Die aktive Timerfunktion sorgt für die Verriegelung des Flügels in 3 Punkten.



- Die Timerfunktion und die Zutrittskontrolle werden bei mit der Verriegelung mit dem Schlüssel gesperrt.
- [C000302] Bei eingeschalteter Timerfunktion kann nicht sichergestellt werden, dass das Produkt die angegebenen Leistungswerte in Bezug auf z.B. Einbruchschutz erfüllt.

7.6. ROLLENBAND EINSTELLUNG



[D000628] Die Höhe ist gleichzeitig an allen Scharnieren einzustellen.

- Abb. 21 Höhenverstellung (Verstellbereich ± 5 mm):
- Das Produkt soll vor der Einstellung entlastet werden.
 - Schrauben 1 und 2 lösen.
 - Druckschraube 3 lösen.
 - Mit Sechskantschlüssel 4 nachstellen.
 - Anschließend Schrauben 1, 2 und 3 festschrauben.
- Abb. 22 Spaltverstellung (Verstellbereich $\pm 1,5$ mm):
- Mit Druckschraube 2 verstellen, eine Drehung verstellt die Breite um 1,25 mm.
- Abb. 23 Verstellung der Dichtung (Verstellbereich $\pm 0,5$ mm):
- Das Produkt soll vor der Einstellung entlastet werden.
 - Schrauben 1 leicht lösen.
 - Den Druck der Dichtung mit Exzentrizität mit einem Sechskantschlüssel 5 mm einstellen. Die maximale Verstellung erfolgt nach 1/4 Drehung.
 - Anschließend Schrauben 1 festschrauben.

7.7. EINSTELLUNG DES VERDECKTEN BANDES

- Abb. 24 [D000629] Das verborgene Scharnier soll gemäß dem Schema aus der Montageanleitung eingestellt werden.



Nach dem Einhängen des Flügels ist das Schutzteil im Rahmenteil des Bandes anzuziehen.

7.8. TÜRÖFFNER-EINSTELLUNG

- Abb. 25 [C000367] Falls notwendig ist die Position des Türöffners einzustellen, um reibungslose Flügel-Zarge-Berührung sicherzustellen.



Der Flügel der Muster 311 – 318, 321 – 326 und 401 – 415 passt von der Außenseite zu den nach außen öffnenden Produkten nicht – der Unterschied liegt bei 2 [mm].

7.9. POSITIONIERUNG VON BEFESTIGUNGSPUNKTEN, UNTERLAGEN UND VERBINDUNGEN RC2/RC3

- Abb. 26 [D000630] Die Türfenster sollen gemäß dem in der Abbildung gezeigten Schema verglast werden.

Einbruchsicherheitsklasse	Schutzklasse einer der Glasscheiben	Dicke der Glasscheibe
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. SCHALTPLAN FÜR STEUERKABEL DER AUTOTRONIC HB/ MULTITRONIC ABSPERRSCHIEBER



- Nicht zum Anschließen verwendete Kabel müssen gegen unbeabsichtigten Kurzschluss geschützt werden, z. B. durch Isolieren.
- Schließen Sie die LED-Beleuchtung an einen Trennstromkreis an, z.B. einen bistabilen Schalter, ein Zeitrelais. Ein permanenter Anschluss an die Stromversorgung wird nicht empfohlen.

- Abb. 28 [D000828] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel von Autotronic HB oder Multitronic Absperrschieber an die Stromversorgung und Steuerung des externen Zugangskontrollsystems - **FUHR-Verkabelung**
- 1 - weißes Kabels - DATA
 - 2 - schwarzes Kabel - (-)
 - 3 - rotes Kabel - (+)

Die Kabel 2-3 an die Stromversorgung anschließen.

**Versorgungsspannung 12V DC (+/-4%). Zulässige Spannungsimpulsrate < 250mVpp.**

Wird ein potentialfreies Signal an das 1-2-Kabel angelegt, dann wird das Schloss entriegelt.
Das potentialfreie Signal kann vom Hausverwaltungssystem oder über eine monostabile Taste gegeben werden.

**Das Steuerkabel muss so abgeschirmt sein, dass eine Beeinträchtigung durch unerwünschte Personen vermieden wird.**

Abb. 29 [D000872] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung - **FUHR-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – schwarzes Kabel – (-)
3 – rotes Kabel – (+)

Abb. 30 [D000873] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung für die Beleuchtung des KA1-Griffs -- **WinkHaus-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – Kabel grün – (-)
3 – Kabel braun – (+)
4 – Kabel violett – (LED "-")
5 – Kabel gelb – (LED "+")

Abb. 31 [D000872] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung - **FUHR-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – schwarzes Kabel – (-)
3 – rotes Kabel – (+)

Abb. 32 [D000873] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung für die Beleuchtung des KA1-Griffs -- **WinkHaus-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – Kabel grün – (-)
3 – Kabel braun – (+)
4 – Kabel violett – (LED "-")
5 – Kabel gelb – (LED "+")

Abb. 33 [D000875] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung und Steuerung für Somfy IO - **FUHR-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – schwarzes Kabel – (-)
3 – rotes Kabel – (+)

Abb. 34 [D000874] Schaltplan für den Anschluss der Steuerkabel der Autotronic HB- oder Multitronic-Drehstangenverschlüsse an die Stromversorgung und Steuerung für Somfy IO und für die Beleuchtung des KA1-Griffs - **WinkHaus-Verkabelung.**
1 – weißes Kabels – DATA
2 – Kabel grün – (-)
3 – Kabel braun – (+)
4 – Kabel violett – (LED "-")
5 – Kabel gelb – (LED "+")

7.11. RIEGEL-POSITIONSENSOR

Abb. 35 NO - weißes Kabel
COM - schwarzes Kabel
NC - rotes Kabel

7.12. SCHALTPLAN FÜR DEN ANSCHLUSS VON RICO-CONTROLLER AN EXTERNE STEUEREINHEIT

Abb. 36 [D000833] Ein Schaltplan für den Anschluss des Ri-Co-Controllers an externe Steuereinheit ist in der Abbildung dargestellt.

8. DEMONTAGE

Abb. 2 [D000632] Den Flügel von der Zarge folgendermaßen abtrennen:
• den Flügel in einem Winkel von 90 Grad öffnen,
• je nach Art der Zarge:
v1) bei einem Rollband die Schrauben 1 lösen, den Flügel abnehmen,
v2) bei einer versteckten Scharnier die Schraube lösen, die Blindflansche drehen, anschließend den Flügel heben und abnehmen.
• Die Zarge aus der Öffnung herausnehmen.

9. ABSCHLIESENDE MONTAGEARBEITEN

[B000164] Nach Montage überprüfen Sie, ob das Produkt mit einem normgemäßen Typenschild versehen ist. Im Falle seiner Abwesenheit, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Center.



Die Folie ist nach abgeschlossener Montage unverzüglich zu entfernen. Unterlassen der Handlung führt zum festen Zusammenkleben der Schutzfolie mit der Konstruktion durch Einfluss von Sonnenstrahlen. Abnehmen der Schutzfolie wird dadurch unmöglich und die Lackoberfläche der Konstruktion kann beschädigt werden.

[A000167] Das Produkt einer visuellen Prüfung auf mechanische Verstellungen, Beschädigungen oder Verschleiß unterziehen.

[B000075] **Die sachgemäße Montage ist nach Anweisungen der Montage- und Bedienungsanleitung vor dem ersten Öffnen des Tores zu überprüfen.** Das Produkt gilt als sachgemäß montiert, wenn es problemlos bedient werden kann und der Flügel sich unbehindert bewegen lässt.



- [A000069] **Nach Beendigung der Installation ist der Montagetechniker verpflichtet, eine Einweisung bezüglich der Nutzung des Produktes durchzuführen.** Der Montagetechniker ist verpflichtet, alle Benutzer bezüglich der sicheren Nutzung des Produktes gemäß der Betriebsanleitung einzuweisen. Nicht eingewiesene Personen dürfen das Produkt nicht verwenden.
- [A000180] **Nach Beendigung der Prüfung der Funktion des Produktes ist dem Eigentümer die Betriebs- und Wartungsanleitung zu übermitteln.**
- [B000007] **Es ist verboten, das Tor zu nutzen, wenn irgendwelche Inkorrektheiten in seiner Funktion oder Beschädigungen der Torbaugruppen festgestellt worden sind.** Die Nutzung einstellen und den autorisierten Service oder einen professionellen Montagetechniker kontaktieren.
- [A000011] Alle Tätigkeiten sind gemäß der vorliegenden Anweisung auszuführen. Sämtliche Anmerkungen und Anweisungen an den Eigentümer des Tores schriftlich übermitteln, etwa in das Berichtsbuch oder in die Garantiekarte eintragen. Nach Abschluss der Inspektion deren Durchführung mit einer Eintragung in das Berichtsbuch oder in die Garantiekarte des Tores bestätigen.
- [A000151] **Die Nichtbeachtung der oben erwähnten Grundempfehlungen kann die einwandfreie Torarbeit beeinträchtigen, zur Beschädigung des Tores führen und dem zu Folge zum Verlust der Garantierechte beitragen.**

[A000079] **Der Hersteller behält sich das Recht vor, die aus dem technischen Fortschritt resultierenden konstruktionstechnischen Änderungen, die ohne Auswirkung auf die Funktionalität des Erzeugnisses bleiben, ohne vorherige Benachrichtigung einzuführen.**

Die vorliegende Dokumentation stellt ein Eigentum des Herstellers dar. Das Kopieren, Abbilden und Nutzen des vollen Textes und/oder seiner Teile gilt ohne schriftliche Genehmigung des Eigentümers als untersagt.

[A00048] **Die obige Übersetzung wurde auf der Grundlage der polnischen Sprachausführung erstellt. Sollten irgendwelche Abweichungen zwischen der Übersetzung und dem Original auftreten, ist der Originaltext als ein entscheidender Quelltext zu betrachten.**

TABLE DES MATIÈRES

1. Informations générales	10
2. Termes et définitions normatives	10
3. Description of symbols.....	10
4. Conditions requises de montage.....	11
5. Fixation anti-effraction RC2/RC3.....	11
6. Erreurs de montage	11
7. Instructions d'installation.....	11
7.1. Ordre d'installation.....	11
7.2. Montage d'exemples de ferrures.....	12
7.3. Démontage de la poignée.....	12
7.4. Démontage du cylindre de la serrure.....	12
7.5. Temporisation (accessible uniquement pour les serrures électromotorisées).....	12
7.6. Réglage de la charnière à rouleaux.....	12
7.7. Réglage de la charnière cachée.....	12
7.8. Réglage des couplages.....	12
7.9. Méthode de vitrage des impostes RC2/RC3.....	12
7.10. Schéma de raccordement des fils de commande pour les crémones autotronic HB / multitronic.....	12
7.11. Contact de fond de pêne.....	13
7.12. Schéma de raccordement du contrôleur RiCo au contrôleur extérieur.....	13
8. Démontage	13
9. Opérations finales	13



[A000177] **Avant de procéder à l'installation, lire attentivement le présent Manuel d'installation et le Manuel d'utilisation et d'entretien Porte d'extérieur CREO et suivre toutes leurs consignes.**

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien Porte d'extérieur CREO ».



- [A000132] **Le montage et l'ajustement doivent impérativement être effectués par UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL.**
- [A000097] **Ce manuel comprend le montage du produit avec son équipement standard et les éléments d'équipement optionnel. La gamme de l'équipement standard et optionnel est décrite dans l'offre commerciale.**
- [A000104] **Le non-respect des consignes de sécurité, exigences légales, recommandations et conseils indiqués dans le présent manuel d'installation et d'utilisation dispense le Fabricant de tout engagement et garantie.**

[A000179] « Les » figures explicatives contenues dans le manuel peuvent différer sur le plan des détails d'exécution. Le cas échéant, il est possible de consulter les détails sur les figures séparées. Au cours des travaux de montage, il faut respecter les consignes de sécurité relatives aux travaux de : montage, serrurerie, effectués au moyen d'outils électriques en fonction de la technologie de montage mise en œuvre. Il convient de suivre également les normes, les réglementations et la documentation de construction y relative qui sont en vigueur. Au cours des travaux de montage/de réparation, tous les éléments doivent être protégés contre les écaillages d'enduit, de ciment ou de plâtre. Ils sont susceptibles de laisser des taches.

Après avoir terminé le montage et vérifié que le produit fonctionne bien, il convient de remettre le Manuel d'utilisation et d'entretien au Propriétaire. Il faut le protéger contre l'endommagement et le conserver soigneusement.

[B000158] Le type et la structure du matériau de construction, auquel le produit sera fixé, détermine fondamentalement le choix des éléments de fixation. Les chevilles ou les ancrés utilisés pour l'assemblage doivent être approuvés pour une utilisation dans la construction, et leur choix doit être conforme avec les instructions du fabricant et approprié en raison de la possibilité de transférer des charges se produisant. A cet effet, l'installateur doit se servir d'instructions pour le choix d'éléments de fixation fournies par leur fabricant. Les éléments d'assemblage utilisés ne peuvent pas affecter négativement le fonctionnement du produit.



[A000152] **Il n'est pas permis d'apporter des transformations ni modifications arbitraires sur le produit.**

[A000122] Le fabricant décline toute responsabilité des dommages et dysfonctionnements causés par l'exploitation du produit

en combinaison avec des éléments d'autres marques. Cela entraîne en outre la perte de garantie accordée par le Fabricant.

[B000129] L'emballage est destiné uniquement à protéger les produits lors du transport. Les produits sous emballage ne doivent pas être exposés à l'action défavorable des conditions atmosphériques. Ils doivent être entreposés sur une surface dure et sèche (surface plane, horizontale, qui ne change pas de propriétés sous l'influence des facteurs extérieurs), dans des locaux fermés, secs et aérés, à un endroit où les produits ne seront pas exposés à l'action de tout autre facteur extérieur susceptible de provoquer la détérioration des composants et des emballages. Il est inadmissible d'entreposer et de conserver les produits dans des locaux humides, contenant des vapeurs nocives pour les revêtements peints et galvanisés.

[B000025] Pendant le stockage, les emballages en film plastique doivent être entre-ouverts pour assurer l'aération de leurs intérieur et éviter ainsi une éventuelle détérioration des surfaces peintes et galvanisées.

[A000157] Les déchets et les restes d'emballages (plastique, carton, polystyrène etc.) sont fabriqués conformément aux conditions définies par les normes européennes en vigueur. Les emballages en nylon et en polystyrène doivent être gardés hors de la portée des enfants.

[B000167] La menuiserie transportée ou stockée doit être positionnée verticalement sur ses bords inférieurs.

[A000153] Lors du montage et du stockage, le produit doit être protégé contre le renversement et tout endommagement.

[A000134] Il est interdit de reproduire ce manuel sans l'autorisation écrite préalable et la vérification ultérieure de son contenu par le Fabricant.

2. TERMES ET DÉFINITIONS NORMATIVES

[A000178] Voir « Manuel d'utilisation et d'entretien Porte d'extérieur CREO ».

3. DESCRIPTION OF SYMBOLS

- So - largeur de la baie,
 Sd - largeur sur commande,
 Sj - largeur du passage libre après l'installation,
 Ho - hauteur de la baie,
 Hd - hauteur sur commande,
 Hj - hauteur du passage libre après l'installation,
 E - espace requis permettant d'ouvrir le battant en regardant du côté du sens de l'ouverture.



[C000493] symbole renvoyant à un point précis dans ce manuel d'installation



symbole renvoyant à une autre notice d'utilisation concernant un élément de l'équipement



option



contrôle



visser



dévisser



ne pas visser à fond



un fonctionnement léger et souple



[C000393] Les produits ne peuvent pas être exposés à l'action défavorable des conditions atmosphériques.



4. CONDITIONS REQUISES DE MONTAGE

[C000372] La pièce doit être sèche et exempte de produits chimiques nocifs pour les revêtements de peinture. Les murs et le linteau de la baie de montage doivent être exempts d'erreurs de construction, ils doivent être verticaux et perpendiculaires au sol.

Au niveau du joint bas, le sol doit être mis à niveau et réalisé de sorte à permettre la liberté de l'écoulement d'eau. Assurez une ventilation appropriée pour le séchage de la pièce.

[A000086] L'espace requis pour l'installation doit être exempt de toutes sortes de tubes, tuyaux, etc.

[B000149] Le montage doit être effectué à une température d'au moins 5°C. La structure doit être protégée contre les facteurs environnementaux tels que la pluie, la neige, la poussière de construction, toutes sortes de mortiers de construction.

[D000620] Le produit peut être installé dans les murs avec :

- béton armé,
- brique,
- cadres en acier.

5. FIXATION ANTI-EFFRACTION RC2/RC3

[D000199] Les murs entourant les éléments doivent être réalisés de construction en maçonnerie selon la norme DIN 1053 (épaisseur nominale ≥ 115 mm, classe de résistance à la compression des pierres ≥ 12 , groupe de mortier II) ou en béton armé selon la norme DIN 1045 (épaisseur nominale ≥ 100 mm, classe de résistance B15). Remplir la fente entre le mur et le bâti dans les points de fixation du produit, en utilisant une cale dure (p.ex. en bois dur).

Les endroits de fixation doivent être encastrés hermétiquement. Il ne faut mettre en œuvre que les éléments mis sur le marché. Après le montage de l'élément, contrôler le fonctionnement de la gâche de verrouillage. Façon de montage uniquement directe, dans un trou, au moyen de goupilles en acier $\varnothing 10$ mm.

RC2 / RC3



Tous les trous de montage doivent être utilisés.

6. ERREURS DE MONTAGE

[B000168] Lors du montage, il existe un risque d'erreurs que vous pouvez facilement éviter en veillant à ce que :

- les diagonales du bâti soient égales après la fermeture de la porte,
- les jeux latéraux entre le bâti et le battant soient égaux,
- le battant s'ouvre facilement et adhère correctement au bâti,
- tous les connecteurs soient bien vissés,
- le remplissage de l'espace entre le bâti et le mur soit étanche,
- les accessoires du produit fonctionnent correctement,
- la doublure n'obstrue pas excessivement le bâti.



Le non-respect des recommandations de base susmentionnées peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages au produit ou, en conséquence de ceci, la perte de garantie.

7. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

[A000041] Le bon fonctionnement du produit dépend dans une large mesure d'un montage correct. Le fabricant recommande des entreprises de montage autorisées. Seuls une installation et un entretien du produit corrects, effectués conformément aux instructions peuvent garantir un fonctionnement fiable, sûr et conforme à l'usage prévu du produit.

[A000164] Avant de procéder au montage, vérifier que le produit et ses composants sont aptes à l'emploi. Tous les matériaux et éléments doivent être intacts et propres à l'utilisation.

[D000621] Le produit sera fourni au Client en version assemblée, à l'exception des vitrines. L'emballage fourni comprend les accessoires suivants : des ferrures, un cylindre, des clés, des bouchons en plastique, des tôles d'ancrage et d'autres accessoires en fonction de l'équipement du produit.

Deux types de montage sont prévus :

- **direct** - à travers les trous dans le bâti, au moyen des chevilles en acier,
- **indirect** - au moyen des plaques d'ancrage.



- [C000281] **Les chevilles ne sont pas incluses dans le kit de montage.** Le type et la structure du matériau de construction auxquels le produit sera fixé, déterminent fondamentalement le choix des éléments de fixation.
- **Il est interdit de déplacer le produit horizontalement, le tablier vers le bas.**
- **Il est interdit de déplacer le produit en tenant par les ferrures (poignée).**
- [A000026] **Il est interdit de placer les matériaux**

d'emballage (plastiques, polystyrène expansé, etc.) à porté des enfants car ces matériaux constituent une source de danger.

- [A000028] **Veillez enlever tout bijou et utiliser des vêtements de protection individuelle et toute autre protection indispensable (lunettes de protection, gants, etc.) pendant les travaux de montage/ de rénovation.**
- [D000295] **Prendre en considération la réalisation spéciale du seuil (profilés sous seuil).**
- **Le fabricant recommande le montage chaud.**
- **Dans le cas du montage chaud, suivre les consignes du fabricant du système de montage chaud.**
- **Effectuer l'encodage des lecteurs de contrôle d'accès conformément au manuel fourni avec le lecteur.**

7.1. ORDRE D'INSTALLATION

Fig. 1 [D000280] Avant de procéder à l'installation, il convient de :

- vérifier que le type de mur permet l'installation selon la notice,
- vérifier que la hauteur du sol fini est connue et qu'il se trouve à une bonne hauteur,

Fig. 11

Vérifier la dimension ainsi que l'aplomb et le niveau horizontal du trou de montage en gardant des espaces libres présentés sur la Fig. 1.2.

Fig. 1.2

Espaces libres.

Fig. 1.3

Dimensions sur commande.

Fig. 1.4

Vérifier l'aplomb et le niveau horizontal du bâti pour s'assurer que la largeur du bâti dans la partie supérieure, inférieure et centrale est égale et que les diagonales du bâti sont aussi égales.



Il faut vérifier l'aplomb du bâti à l'aide d'un niveau à bulle d'une longueur de 2 [m] au minimum.

Fig. 2

Séparez le battant du bâti de la manière suivante :

- ouvrez le battant à un angle de 90 degrés,
- en fonction du type de charnière :
v1) dans le cas de la charnière à rouleaux, dévissez les vis 1, puis enlevez le battant,
v2) dans le cas de la charnière cachée, desserrez la vis, retournez le bouchon, puis soulevez et enlevez le battant.

Fig. 3

Solution avec profilé sous seuil :

- v1) avec un seul profilé,
- v2) avec plusieurs profilés.
- v3) avec un élargissement au-dessus de 170 mm et une équerre de renforcement.

Fig. 4

Schéma de disposition des blocs porteurs.



Assurez un appui stable du seuil sur toute sa longueur.

Fig. 5

Écartez les ancrs et installez le bâti dans la baie de montage, sur les blocs porteurs.



Le bord inférieur du seuil en aluminium doit se trouver à la hauteur du sol fini, à l'intérieur du bâtiment.

Fig. 7

Immobilisez le bâti à l'aide des cales de montage et des entretoises.



Un bâti non étayé risque de se distendre lors des étapes ultérieures de montage - sous l'effet d'un seuil trop long.

Fig. 8

Fixez le bâti préalablement au mur par la méthode :

- v1) directe,
- v2) indirecte.



En raison de la possibilité d'erreur de mesure au moyen du niveau à bulle, il est recommandé de pré-fixer le bâti, uniquement du côté des charnières, pour pouvoir corriger le positionnement du bâti dans la baie à l'étape ultérieure de montage.

Fig. 9

Mettre le battant.

Fig. 9.1

Vérifier que le battant adhère au bâti de la même manière sur le pourtour entier et si nécessaire, le régler en déplaçant les fragments non ancrés du bâti.

- Fig. 9.2 Vérifier que le battant s'ouvre d'une façon légère et souple.
- Fig. 9.3 Vérifier que l'espace libre entre le battant et le bâti est gardé, la dimension de l'attache de seuil et que les diagonales du bâti sont aussi égales.



En cas de produits s'ouvrant vers l'extérieur, le battant du côté extérieur des modèles 311 – 318, 321 – 326 et 401 – 415 ne doit pas être coplanaire - différence de 2 [mm].

- Fig. 10 Après avoir obtenu les effets désirés, dévissez la bande de couplage.
- Fig. 10.1 Terminez l'ancrage sur tout le périmètre du bâti. Ensuite, vissez la bande de couplage et obturez les trous restants dans le profilé avec des bouchons.
- Fig. 11 Fixez le seuil au sol.
- Fig. 12 Fixer au sol au moyen d'équerres de fixation. Découper les équerres suivant la hauteur.
- Fig. 13 Revérifiez si le montage a été effectué correctement.
- Fig. 14 La mise de la mousse doit être effectuée à proximité des profilés verticaux du bâti, lorsque le battant est fermé. L'espace entre le mur et le bâti doit être rempli de façon étanche de mousse de polyuréthane (conformément aux recommandations du fabricant de la mousse).



Le bâti doit être fixé de façon rigide, à ne permettre aucune déformation lors de l'exploitation du produit par l'utilisateur.

- Fig. 14.1 Enlever les cales de montage seulement lorsque la mousse sera durcie (selon les consignes du fabricant de la mousse), et remplir de mousse les lacunes restées après l'enlèvement des cales. Enlever l'excès de mousse, protéger les endroits en contact avec la mousse contre l'humidité.



Ne retirez pas les entretoises permanentes.

7.2. MONTAGE D'EXEMPLES DE FERRURES

[C000369] **Poignée**

- Fig. 16 Afin de monter la poignée, il faut suivre les étapes présentées sur la figure.



[D000627] **Les poignées doivent être fixées de façon rigide et ne doivent pas s'écarter du plan du battant.**

7.3. DÉMONTAGE DE LA POIGNÉE

- Fig. 17 [D000827] En cas des poignées installées à l'aide d'un connecteur rapide, le démontage s'effectue à l'aide de la clé fournie avec la poignée.

7.4. DÉMONTAGE DU CYLINDRE DE LA SERRURE

- Fig. 18 [D000637] Dévisser la vis fixant le cylindre de la serrure, sortir le cylindre du côté intérieur du produit.

[C000370] **Poignée de tirage**

- Fig. 19 Pour installer la poignée de tirage, procédez comme suit :
- vissez les broches au battant,
 - insérez la poignée de tirage sur les broches déjà vissées dans le battant,
 - bloquez-la en vissant les vis.

7.5. TEMPORISATION (ACCESSIBLE UNIQUEMENT POUR LES SERRURES ÉLECTROMOTORISÉES)

- Fig. 20 [C000522] Pour activer la temporisation, appuyer sur le bouton situé du côté intérieur du battant. Le bouton d'activation (intérieur), le bouton extérieur situé sur le tablier ou le détecteur situé sur la poignée signalent l'état fonctionnel de temporisation à l'aide d'un signal lumineux. Afin de désactiver la temporisation, réappuyer sur le bouton intérieur. La temporisation activée assure le verrouillage du battant dans 3 endroits.



La temporisation et le contrôle d'accès sont verrouillés au moment de verrouillage avec une clé.

- [C000302] **Activer la temporisation ne signifie pas que les valeurs de propriétés utiles déclarées, par exemple d'anti-effraction, seront remplies.**

7.6. RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE À ROULEAUX



[D000628] **Le réglage de la hauteur doit être effectué sur toutes les charnières simultanément.**

- Fig. 21 Réglage de la hauteur (plage de réglage ± 5 mm) :
- Décharger le produit avant le réglage.
 - Desserrez les boulons 1 et les vis 2.
 - Dévissez la vis de serrage 3.
 - Effectuez des ajustements à l'aide de la clé Allen 4.
 - Après ajustement, serrez les boulons 1, ainsi que les vis de serrage 2 et 3.
- Fig. 22 Réglage de la fente (plage de réglage $\pm 1,5$ mm) : Effectuez le réglage de la fente à l'aide de la vis de serrage 2 : un tour de clé correspond à un écart dimensionnel de 1,25 mm.
- Fig. 23 Réglage de la pression sur le joint (plage de réglage $\pm 0,5$ mm) :
- Décharger le produit avant le réglage.
 - Dévissez légèrement les boulons 1.
 - Ajustez la pression exercée sur le joint par l'excentrique, en utilisant une clé Allen de 5 mm. Le réglage maximal peut être obtenu en effectuant 1/4 de tour.
 - Après ajustement, serrez les boulons 1.

7.7. RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE CACHÉE

- Fig. 24 [D000629] Effectuer le réglage d'une charnière dissimulée selon le schéma présenté dans la notice.



Après avoir suspendu le battant, serrez l'élément de protection dans la partie châssis de la charnière.

7.8. RÉGLAGE DES COUPLAGES

- Fig. 25 [C000367] S'il est nécessaire d'améliorer l'adhérence du battant au bâti, ajustez la position de la poche des plaquettes de couplage.



En cas de produits s'ouvrant vers l'extérieur, le battant du côté extérieur des modèles 311 – 318, 321 – 326 et 401 – 415 ne doit pas être coplanaire - différence de 2 [mm].

7.9. MÉTHODE DE VITRAGE DES IMPOSTES RC2/RC3

- Fig. 26 [D000630] Le vitrage des impostes doit être effectué conformément au schéma représenté sur la figure.

Classe anti-effraction	Classe de résistance de l'une des vitres composantes	Épaisseur d'une vitre composante
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. SCHÉMA DE RACCORDEMENT DES FILS DE COMMANDE POUR LES CRÉMONES AUTOTRONIC HB / MULTITRONIC



- Protéger contre les courts-circuits accidentels les fils non utilisés pour la connexion, par exemple en les isolant.
- Connecter l'éclairage LED à un circuit de déconnexion, par exemple un interrupteur bistable, un relais temporisé. La connexion permanente à l'alimentation électrique n'est pas recommandée.

- Fig. 28 [D000828] Schéma de raccordement des fils de commande pour les crémones autotronic HB ou multitronic aux besoins de l'alimentation et de la commande du système de contrôle d'accès - **câblage FUHR.**

- 1 – fil blanc – DATE
- 2 – fil noir – (-)
- 3 – fil rouge – (+)

Raccorder les fil 2 - 3 à l'alimentation.

**Tension d'alimentation 12V DC (+/-4%). Ondulation de la tension admissible < 250mVpp.**

L'application d'un signal sans potentiel sur le fil 1 - 2 déverrouille la serrure.

Le signal sans potentiel peut être fourni par le système de gestion de la domotique ou au moyen d'un bouton monostable.

**Le fil de commande doit être protégé de manière à ne pas permettre l'intervention des tiers.**

- Fig. 29 [D000872] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation électrique - **câblage FUHR.**
1 – fil blanc – DATE
2 – fil noir – (-)
3 – fil rouge – (+)
- Fig. 30 [D000873] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation de l'éclairage de la poignée KA1 - **câblage WinkHaus.**
1 – fil blanc – DATE
2 – câble vert – (-)
3 – câble marron – (+)
4 – câble mauve – (LED "-")
5 – câble jaune – (LED "+")
- Fig. 31 [D000872] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation électrique - **câblage FUHR.**
1 – fil blanc – DATE
2 – fil noir – (-)
3 – fil rouge – (+)
- Fig. 32 [D000873] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation de l'éclairage de la poignée KA1 - **câblage WinkHaus.**
1 – fil blanc – DATE
2 – câble vert – (-)
3 – câble marron – (+)
4 – câble mauve – (LED "-")
5 – câble jaune – (LED "+")
- Fig. 33 [D000875] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation électrique et à la motorisation Somfy IO - **câblage FUHR.**
1 – fil blanc – DATE
2 – fil noir – (-)
3 – fil rouge – (+)
- Fig. 34 [D000874] Schéma de connexion des câbles de commande par les crémones Autotronic HB ou Multitronic à l'alimentation électrique, à la motorisation Somfy IO, à l'éclairage de la poignée KA1 - **câblage WinkHaus.**
1 – fil blanc – DATE
2 – câble vert – (-)
3 – câble marron – (+)
4 – câble mauve – (LED "-")
5 – câble jaune – (LED "+")

7.11. CONTACT DE FOND DE PÈNE

- Fig. 35 NO - fil blanc
COM - fil noir
NC - fil rouge

7.12. SCHÉMA DE RACCORDEMENT DU CONTRÔLEUR RICO AU CONTRÔLEUR EXTÉRIEUR

- Fig. 36 [D000833] Le schéma de raccordement du contrôleur RiCo au contrôleur extérieur est présenté sur la figure.

8. DÉMONTAGE

- Fig. 2 [D000632] Séparer le battant du bâti de la façon suivante:
- ouvrir le battant sous un angle de 90 degrés,

- en fonction du type de paumelle :
v1) en cas de paumelle à rouleaux, dévisser les vis 1 et ensuite, enlever le battant,
v2) en cas de paumelle cachée, desserrer la vis, tourner le bouchon d'obturation et ensuite, soulever et enlever le battant.
- enlever le bâti du trou.

9. OPÉRATIONS FINALES

[B000164] Une fois l'installation terminée, vérifiez si le produit est bien doté d'une plaque signalétique, sinon, contactez votre service autorisé.



Après avoir terminé le montage, retirez immédiatement le film de protection du produit. Sinon, le film peut adhérer très fortement à la structure sous l'effet de la chaleur du soleil. Cela empêche le détachement du film et peut causer des dommages au revêtement peint.

[A000167] Vérifier visuellement l'article et s'assurer qu'il n'existe aucun symptôme de dérèglement mécanique, d'endommagements mécaniques ni d'usure.

[B000075] **Avant la première ouverture, vérifiez si la porte est installée correctement, selon le Manuel d'Installation et d'Exploitation.** Le produit est installé correctement si sa manipulation est facile et si son battant se déplace aisément.



- [A000069] **Après avoir terminé l'installation, l'installateur est tenu d'assurer une formation sur la façon d'utiliser le produit.** L'installateur est tenu de former tous les utilisateurs dans l'utilisation sécuritaire du produit en conformité avec le Mode d'emploi. Aucune personnes sans formation ne peuvent pas utiliser le produit.
- [A000180] **Après avoir vérifié que le produit fonctionne bien, il convient de remettre le Manuel d'utilisation et d'entretien au Propriétaire.**
- [B000007] **Il est interdit d'utiliser la porte si un mauvais fonctionnement est constaté ou une détérioration d'une pièce quelconque est découverte.** Il faut cesser l'utilisation et contacter le centre de service agréé ou un installateur professionnel.
- [A000011] Effectuer toutes les tâches en conformité avec ce Manuel. Toutes les observations et recommandations doivent être transmises au propriétaire du portail sous la forme écrite, par exemple, il faut prendre des notes dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie. Une fois l'inspection terminée, il faut la confirmer par un enregistrement dans le livre des rapports du portail ou la fiche de garantie.
- [A000151] **Le non-respect des instructions de base susmentionnées peut entraîner des problèmes de bon fonctionnement de la porte, son endommagement et, par conséquent, la perte de garantie.**

[A000079] **Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits pour raisons d'évolution technologique, sans toutefois nuire à leur fonctionnalité et sans en avvertir la clientèle.**

Le dossier technique appartient au fabricant. Tout copiage, reproduction ou représentation du dossier, total ou partiel, sans autorisation écrite du propriétaire est interdit.

[A000048] **La présente version est une traduction du polonais. En cas de divergences entre la version traduite et l'original, le texte source sera le texte original.**

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая информация	14
2. Термины и определения в соответствии со стандартом	14
3. Объяснения символов	14
4. Необходимые условия для установки.....	15
5. Крепление с защитой от взлома RC2/RC3	15
6. Ошибки монтажа	15
7. Инструкция по установке	15
7.1. Порядок установки	15
7.2. Монтаж образцов фурнитуры	16
7.3. Демонтаж ручки.....	16
7.4. Демонтаж вкладыша замка	16
7.5. Временная функция (доступна только для электромеханических моторных замков).....	16
7.6. Регулировка роликовой петли.....	16
7.7. Регулировка скрытой петли.....	16
7.8. Регулировка зацепок	16
7.9. Расположение точек крепления, подкладок и шва RC2/RC3.....	16
7.10. Схема подключения проводов управления замками autotronic HB / multitronic.....	17
7.11. Датчик положения ригеля.....	17
7.12. Схема подключения контроллера RiCo к внешнему контроллеру.....	17
8. Разборка	17
9. Заключительные действия	17



[A000177] **Перед началом установки внимательно прочитайте данное Руководство по установке, а также Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию Входные двери CREO и следуйте их рекомендациям.**

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

[A000178] См. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию Входные двери CREO».



- [A000132] **Установку и регулировку может выполнить только ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МОНТАЖНИК.**
- [A000097] **Руководство охватывает монтаж со стандартным оснащением и элементами дополнительного оснащения. Ассортимент стандартного и дополнительного оснащения описан в коммерческом предложении.**
- [A000104] **Несоблюдение правил техники безопасности, требований законодательства, а также рекомендаций и указаний, содержащихся в данной инструкции по установке и эксплуатации освобождает Производителя от всех обязательств и гарантий.**

[A000179] Содержащиеся в руководстве наглядные рисунки могут отличаться некоторыми деталями исполнения. В необходимых случаях эти детали показаны на отдельных рисунках. При монтаже необходимо соблюдать правила техники безопасности для монтажных и слесарных работ, проводимых с использованием электроинструментов в зависимости от применяемой технологии монтажа, а также учитывать действующие стандарты, нормативные акты и соответствующую строительную документацию. Во время монтажных/ремонтных работ все элементы следует защитить от брызг штукатурки, цемента или гипса. Они могут оставлять пятна. После завершения монтажа и проверки правильности работы изделия, владельцу необходимо передать руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию. Их следует защитить от повреждений и старательно хранить.

[B000158] Вид и структура строительного материала, к которому будет прикреплено изделие, имеет существенное значение для выбора крепежа. Используемые для монтажа дюбеля или анкеры должны иметь разрешение для применения в строительстве, а их подбор должен соответствовать рекомендациям производителя и соответствовать предусмотренной в этом случае нагрузке. Для этого установщик должен воспользоваться рекомендациями подбора крепежных элементов, полученными от производителя крепежных элементов. Применяемые монтажные элементы не могут отрицательно влиять на функционирование изделия.



[A000152] **Запрещается самостоятельно переделывать или вносить изменения в оснащении изделия.**

[A000122] Производитель не несет ответственности за любые повреждения и неполадки в работе из-за использования изделия с устройствами других поставщиков. Кроме того, это приводит к потере гарантии, предоставляемой Производителем.

[B000129] Упаковка предназначена исключительно для предохранения изделий во время транспортировки. Упакованные изделия нельзя подвергать воздействию неблагоприятных погодных условий. Их следует хранить на твердой, сухой поверхности (ровная, горизонтальная, не изменяющая своих свойств под влиянием внутренних факторов поверхность) в закрытых, сухих и проветриваемых помещениях, в месте, где они не будут подвергаться воздействию каких-либо других внешних факторов, которые могут привести к ухудшению состояния компонентов и упаковки. Запрещается складирование и хранение в местах с высокой влажностью, содержащих вредные для лаковых и цинковых покрытий пары.

[B000025] Во время складирования герметичная пленочная упаковка должна быть распечатана во избежание изменения микроклимата внутри упаковки, что в результате может привести к ухудшению состояния лакокрасочной и оцинкованной поверхности.

[A000157] Отходы и упаковочные материалы (пластик, гофрокартон, полистирол, др.) изготавливаются согласно действующим европейским стандартам. Упаковку из нейлона и полистирола хранить в местах, недоступных для детей.

[B000167] Транспортируемую или складываемую столешку необходимо устанавливать в вертикальном положении на нижних краях.

[A000153] Во время монтажа и хранения изделие следует защитить от опрокидывания и любых повреждений.

[A000134] Запрещается воспроизведение данного руководства без предварительного письменного согласия и последующей проверки содержания Производителем.

2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ

[A000178] См. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию Входные двери CREO».

3. ОБЪЯСНЕНИЯ СИМВОЛОВ

- So - заказная ширина,
- Sd - заказная ширина двери,
- Sj - ширина прохода в свету после монтажа,
- Ho - высота проема,
- Hd - заказная высота,
- Hj - высота прохода в свету после монтажа,
- E - требуемое минимальное пространство, позволяющее открыть створку глядя со стороны направления открывания



[C000493] знак отсылающий к конкретному пункту в данном руководстве по установке



знак, отсылающий к отдельному руководству для элемента оснащения



дополнительная опция



контроль



прикрутить



открутить



не закручивать до конца



легкое, плавное действие



[C000393] продукты не могут подвергаться воздействию неблагоприятных атмосферных явлений.

4. НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ

[C000372] Помещение, предназначенное для установки, должно быть полностью отделано (стены оштукатурены, готовый пол). Помещение должно быть сухим и свободным от вредных для лакокрасочных покрытий химических веществ. В стенах, а также в перемычке монтажного проёма двери не может быть никаких дефектов исполнения, они должны быть вертикальными и перпендикулярными к полу.

Пол в области нижнего уплотнителя должен быть выровнен и выполнен таким образом, чтобы обеспечить свободный сток воды. Следует обеспечить достаточную вентиляцию (сушку) помещения. [A000086] Пространство, необходимое для монтажа должно быть свободно от каких-либо труб, кабелей и т. д.

[B000149] Монтаж должен проводиться при температуре не меньше 5°C, конструкцию необходимо защитить от воздействия атмосферных факторов, таких как: вода, снег, строительная пыль, любые строительные растворы.

[D000620] Изделие может крепиться к стенам, сделанным из:

- железобетона,
- кирпича,
- стальных рам.

5. КРЕПЛЕНИЕ С ЗАЩИТОЙ ОТ ВЗЛОМА RC2/RC3

[D000199] Стены, окружающие элементы должны быть изготовлены из каменной кладки согласно DIN 1053 (номинальная толщина ≥ 115 мм, класс прочности на сжатие камней ≥ 12 , группа раствора II) или железобетона согласно DIN 1045 (номинальная толщина ≥ 100 мм, класс прочности B15). Щель между стеной и коробкой в местах крепления изделия, заполнить подходящей твердой подкладкой (например, из древесины).

Точки креплений герметично закройте. Используйте крепежные элементы, допущенные для использования в строительстве. После установки элемента проверьте работу запирающего устройства. Только непосредственный способ монтажа, в проеме, с помощью стальных штифтов $\varnothing 10$ мм.

RC2 / RC3



Используйте все монтажные отверстия.

6. ОШИБКИ МОНТАЖА

[B000168] Существует опасность, что при монтаже могут быть допущены ошибки, которых можно избежать, обращая внимание на то, чтобы:

- дверная коробка после закрытия имела равные диагонали,
- боковые зазоры между дверной коробкой и створкой двери были равными,
- створка открывалась легко и плавно и правильно прилегала к дверной коробке,
- все крепежные элементы были хорошо затянуты.
- заполнение пространства между рамой и стеной было плотным,
- оснащение изделия работало должным образом,
- обшивка не застраивала слишком сильно дверной коробки.



Несоблюдение вышеупомянутых основных указаний может привести к неполадкам в работе изделия, его повреждению и в результате привести к потере гарантии.

7. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

[A000041] Правильная работа изделия в значительной степени зависит от его правильной установки. Производитель рекомендует авторизованные монтажные компании. Только правильная установка изделия и техническое обслуживание в соответствии с инструкцией могут обеспечить его безопасную работу в соответствии с назначением.

[A000164] Перед установкой убедитесь, что изделие и их комплектующие годятся к использованию. Все материалы и элементы должны быть неповрежденными и пригодными к использованию.

[D000621] Изделие поставляются Клиенту в собранном виде,

исключением могут быть витрины. В поставляемой упаковке находятся следующие аксессуары: фурнитура, вкладыш, ключи, пластиковые заглушки и прочие аксессуары в зависимости от оснащения изделия.

Предусматривается два вида монтажа:

- **прямой** - с помощью стальных дюбелей, непосредственно через отверстия в дверной коробке,
- **непрямой** - при помощи металлических анкерных стальных листов.



- [C000281] **Дюбели не входят в состав монтажного комплекта.** Вид и структура строительного материала, к которому будет крепиться изделие, имеет существенное значение для выбора крепежа.
- **Запрещается переносить изделие горизонтально наружной обшивкой вниз.**
- **Запрещается переносить изделие, держа за фурнитуру (ручку).**
- [A000026] **Не оставляйте упаковочные материалы (пластик, полистирол и т.д.) в пределах досягаемости детей, потому что эти материалы являются серьезным источником опасности.**
- [A000028] **Во время проведения монтажных/ремонтных работ снимите бижутерию, а также используйте защитную одежду и необходимые средства защиты (защитные очки, перчатки и т. д.).**
- [D000295] **Учтите специальное выполнение порога (подпороговые профили).**
- **Производитель рекомендует использовать теплый монтаж.**
- **В случае монтажа теплого монтажа следует выполнять рекомендации производителя системы теплого монтажа.**
- **Кодирование считывателей контроля доступа следует выполнить в соответствии с инструкцией, поставляемой вместе с устройством.**

7.1. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

Рис. 1 [D000280] Перед началом установки следует:

- убедиться, что тип стены позволяет установить изделие в соответствии с инструкцией.
- убедиться, что высота готового пола известна и находится на нужной высоте,

Рис. 1.1 Проверить размер, а также вертикаль и горизонталь монтажного отверстия, держа монтажные зазоры, показанные на Рис. 1.2.

Рис. 1.2 Монтажные зазоры.

Рис. 1.3 Заказные размеры.

Рис. 1.4 Проверить вертикаль и горизонталь дверной коробки, убедиться, что ширина дверной коробки в верхней, средней и нижней части является одинаковой, а также, что диагонали коробки равны.



Вертикали дверной коробки следует проверять с помощью уровня длиной не менее 2 [м].

Рис. 2 Отделить створку от дверной коробки следующим образом:

- открыть дверь на угол 90 градусов,
- в зависимости от вида петли:
 - v1) в случае роликовой петли следует открутить винты 1, а затем снять створку,
 - v2) в случае, если петли скрытые, необходимо ослабить винт, повернуть заглушку, а затем поднять и снять крыло.

Рис. 3 Решение с подпороговым профилем:

- v1) с одним профилем,
- v2) с несколькими профилями.
- v3) с расширением более 170 мм и укрепляющим уголком.

Рис. 4 Схема размещения несущих колодок



Необходимо обеспечить устойчивую опору порога по всей его длине.

Рис. 5 Отогнуть анкеры, установить дверную коробку в проеме на несущих колодках.



Нижняя кромка алюминиевого порога должна находиться на высоте готового отделанного пола внутри здания.

Рис. 7

Закрепите дверную коробку с помощью монтажных клиньев и дистанционных элементов.



Отсутствие размещения дистанционных элементов в нижней части рамы может привести к ее растягиванию на более поздних стадиях монтажа - эффект слишком длинного порога.

Рис. 8

Предварительно прикрепите дверную коробку к стене таким образом:

- v1) прямой монтаж,
- v2) не прямой монтаж.



Из-за возможной ошибки измерения уровня, рекомендуется выполнение предварительного крепления коробки, только со стороны петель, для того, чтобы улучшить посадку коробки в проеме на более позднем этапе монтажа.

Рис. 9

Установить створку.

Рис. 9.1

Убедиться, что створка примыкает к дверной коробке равномерно по всему периметру, при необходимости следует произвести регулировку, передвигая незакрепленные части коробки.

Рис. 9.2

Убедиться, что створка открывается легко и плавно.

Рис. 9.3

Убедиться, что сохранены зазоры между створкой и коробкой, проверить размер соединителя порога, а также, что диагонали коробки равны.



Створка с внешней стороны моделей 311–318, 321–326 и 401–415 для изделий, открывающихся наружу, не находится в одной плоскости с поверхностью – разница составляет 2 [мм].

Рис. 10

После получения соответствующих эффектов отвинтите прицепную планку.

Рис. 10.1

Закончите анкерровку по всему периметру дверной коробки. Затем прикрутите прицепную планку, а остальные отверстия в профиле закройте заглушками.

Рис. 11

Прикрепите порог к полу.



Рис. 12

Прикрепить к полу с помощью крепежных уголков. Уголки подрезать по высоте.

Рис. 13

Еще раз проверьте правильность монтажа.

Рис. 14

Заполнение пеной должно выполняться при закрытой створке возле вертикальных профилей дверной рамы. Пространство между стеной и рамой необходимо плотно заполнить полиуретановой пеной (в соответствии с рекомендациями производителя пены).



Коробка должна быть закреплена жестко, таким образом, чтобы не допустить до каких-либо деформаций в процессе эксплуатации изделия пользователем.

Рис. 14.1

Монтажные клинья следует удалить только после полного высыхания пены (согласно указаниям производителя пены), а места после них заполнить пеной. Излишки пены следует удалить, места после пены следует предохранить от влажности.



Не удаляйте дистанционных элементов, которые остаются на постоянной основе.

7.2. МОНТАЖ ОБРАЗЦОВ ФУРНИТУРЫ

[C000369] Дверная ручка

Рис. 16

Для монтажа ручки выполните действия, указанные на рисунке.



[D000627] [!] Ручки должны быть закреплены жестко и не должны отклоняться от плоскости изделия.

7.3. ДЕМОНТАЖ РУЧКИ

Рис. 17

[D000827] Для ручек, установленных на быстроразъемном соединении, демонтаж следует производить с помощью ключа, входящего в комплект ручки.

7.4. ДЕМОНТАЖ ВКЛАДЫША ЗАМКА

Рис. 18

[D000637] Открутить винт, крепящий вкладыш замка, извлечь цилиндр с внутренней стороны изделия.

[C000370] **Поручень**

Рис. 19

Для установки ручки необходимо выполнить следующие действия:

- прикрутить стержни к створке,
- надеть поручень на прикрученные к створке стержни,
- заблокировать путем закручивания винтов.

7.5. ВРЕМЕННАЯ ФУНКЦИЯ (ДОСТУПНА ТОЛЬКО ДЛЯ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИХ МОТОРНЫХ ЗАМКОВ)

Рис. 20

[C000522] Чтобы включить временную функцию, следует нажать на кнопку, расположенную на внутренней стороне створки.

Кнопка включения (внутренняя), наружная кнопка на обшивке или сенсорный датчик на ручке сигнализируют состояние временной функции с помощью светового сигнала.

Чтобы выключить временную функцию, следует повторно нажать на внутреннюю кнопку.

Активная временная функция обеспечивает запирающие створки в 3 точках.



- **Временная функция и контроль доступа блокируются при заперении с помощью ключа.**
- **[C000302] Включение временной функции не обеспечивает соответствия заявленным значениям эксплуатационных свойств, в том числе устойчивости к взлому.**

7.6. РЕГУЛИРОВКА РОЛИКОВОЙ ПЕТЛИ



[D000628] Регулировку высоты следует выполнять одновременно на всех петлях.

Рис. 21

Регулировка по высоте (диапазон регулировки ± 5 мм):

- Изделие перед регулировкой должно быть разгружено.
- Ослабьте болты 1 и винты 2.
- Отвинтите прижимной винт 3.
- Имбусом 4 отрегулируйте.
- После выполнения регулировки затяните винты 1 и прижимные винты 2 и 3.

Рис. 22

Регулировка зазора (диапазон регулировки $\pm 1,5$ мм):

- Отрегулируйте с помощью прижимного винта 2, один оборот ключом соответствует изменению зазора на 1,25 мм.

Рис. 23

Регулировка прижима уплотнения (диапазон регулировки $\pm 0,5$ мм):

- Изделие перед регулировкой должно быть разгружено.
- Ослабьте винты 1.
- отрегулируйте прижим уплотнения эксцентриком с использованием имбуса 5 мм. Максимальное регулирование достигается при повороте на 1/4 оборота.
- После регулировки затяните винты 1.

7.7. РЕГУЛИРОВКА СКРЫТОЙ ПЕТЛИ

Рис. 24

[D000629] Регулировку скрытой петли выполнить в соответствии со схемой, приведенной в руководстве.



После подвески створки, затяните фиксирующий элемент в коробочной части петли.

7.8. РЕГУЛИРОВКА ЗАЦЕПОВ

Рис. 25

[C000367] В случае необходимости обеспечения правильного прилегания створки к раме, следует отрегулировать положение карманов зацепных пластин.



Створка с внешней стороны моделей 311–318, 321–326 и 401–415 для изделий, открывающихся наружу, не находится в одной плоскости с поверхностью – разница составляет 2 [мм].

7.9. РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ, ПОДКЛАДОК И ШВА RC2/RC3

Рис. 26 [D000630] Остекление фрамуг следует выполнять в соответствии со схемой, представленной на рисунке.

Класс устойчивости к взлому	Класс устойчивости одного из составных стекол	Толщина составного стекла
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ УПРАВЛЕНИЯ ЗАМКАМИ AUTOTRONIC HB / MULTITRONIC



- Провода, не используемые для подключения, должны быть защищены от случайного короткого замыкания, например, изоляцией.
- Светодиодное освещение подключите к отключающему устройству, например, бистабильному выключателю, реле времени. Постоянное подключение к источнику питания не рекомендуется.

Рис. 28 [D000828] Схема подключения проводов управления замками autotronic HB / multitronic к питанию и управлению внешней системой контроля доступа - проводка FUHR.
1 – белый провод – DATA
2 – черный провод – (-)
3 – красный провод – (+)

Провода 2-3 подключить к источнику питания.



Напряжение питания 12 В пост. тока (+/-4%). Допустимая пульсация напряжения < 250 mVpp.

Подача беспотенциального сигнала на провод 1-2 приводит к отпиранию замка. Беспотенциальный сигнал может подаваться системой управления домом или с помощью моностабильной кнопки.



Провод управления должен быть экранирован таким образом, чтобы предотвратить вмешательство посторонних лиц.

Рис. 29 [D000872] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию - проводка FUHR.
1 – белый провод – DATA
2 – черный провод – (-)
3 – красный провод – (+)

Рис. 30 [D000873] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию подсветки ручки KA1 - проводка WinkHaus.
1 – белый провод – DATA
2 – зеленый провод – (-)
3 – коричневый провод – (+)
4 – фиолетовый провод – (LED „-“)
5 – желтый провод – (LED „+“)

Рис. 31 [D000872] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию - проводка FUHR.
1 – белый провод – DATA
2 – черный провод – (-)
3 – красный провод – (+)

Рис. 32 [D000873] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию подсветки ручки KA1 - проводка WinkHaus.

1 – белый провод – DATA
2 – зеленый провод – (-)
3 – коричневый провод – (+)
4 – фиолетовый провод – (LED „-“)
5 – желтый провод – (LED „+“)

Рис. 33 [D000875] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию и управлению Somfy IO - проводка FUHR.
1 – белый провод – DATA
2 – черный провод – (-)
3 – красный провод – (+)

Рис. 34 [D000874] Схема подключения проводов управления замками Autotronic HB или Multitronic к питанию, управлению Somfy IO, подсветке ручки KA1 - проводка WinkHaus.
1 – белый провод – DATA
2 – зеленый провод – (-)
3 – коричневый провод – (+)
4 – фиолетовый провод – (LED „-“)
5 – желтый провод – (LED „+“)

7.11. ДАТЧИК ПОЛОЖЕНИЯ РИГЕЛЯ

Рис. 35 NO - белый провод
COM - черный провод
NC - красный провод

7.12. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ КОНТРОЛЛЕРА RICO К ВНЕШНЕМУ КОНТРОЛЛЕРУ

Рис. 36 [D000833] Схема подключения контроллера Ri-Co к внешнему контроллеру показана на рисунке.

8. РАЗБОРКА

Рис. 2 [D000632] Отделить створку от дверной коробки следующим образом:

- открыть дверь на угол 90 градусов,
- в зависимости от вида петли:
 - v1) в случае роликовой петли следует открутить винты 1, а затем снять створку,
 - v2) в случае, если петли скрытые, необходимо ослабить винт, повернуть заглушку, а затем поднять и снять створку.
- демонтировать дверную коробку из проема.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

[B000164] После завершения установки необходимо убедиться, что изделие оснащено паспортной табличкой, а в случае ее отсутствия, обратиться в авторизованный сервисный центр.



После завершения монтажа необходимо незамедлительно удалить защитную пленку с изделия. Невыполнение этого действия приведет к очень сильному склеиванию пленки с конструкцией под воздействием тепла солнечных лучей. Это не позволит отклеить пленку и может привести к повреждению лакокрасочного покрытия конструкции.

[A000167] Осмотрите изделие и убедитесь, что нет признаков механической дисрегуляции, механических повреждений, признаков износа.

[B000075] **Перед первым открытием следует проверить правильность установки в соответствии с Руководством по установке и эксплуатации.** Продукт установлен правильно, если его обслуживание не вызывает трудностей, а створка передвигается плавно.



- [A000069] **После завершения установки монтажник обязан провести обучение по эксплуатации изделия.** Установщик обязан провести обучение всех пользователей в области безопасного использования изделия в соответствии с Руководством по эксплуатации. Неопытные лица не могут эксплуатировать изделие.
- [A000180] **После проверки правильности работы изделия, владельцу необходимо передать руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.**
- [B000007] **Запрещается использовать ворота в случае обнаружения неисправности или повреждения**

какого-либо узла ворот. Необходимо прекратить использование и обратиться в авторизованный сервисный центр или к профессиональному установщику.

- [A000011] Все действия выполняйте в соответствии с Руководством. Все замечания и рекомендации, передайте владельцу в письменной форме, например, запишите в книге для отчетов или гарантийном талоне. После техосмотра подтвердите его проведение записью в книге для отчетов или гарантийном талоне.
- [A000151] **Несоблюдение вышеуказанных основных рекомендаций может затруднить правильную работу ворот, привести к их повреждению и, впоследствии, к утрате гарантии.**

[A000079] **Производитель оставляет за собой право вносить конструкционные изменения, связанные с техническим прогрессом, не меняющие функциональности изделия, без предварительного уведомления.**

Документация является собственностью производителя. Копирование, воспроизведение и использование полностью или частично без письменного разрешения владельца запрещено.

[A000048] **Этот перевод сделан на основе польского языка. В случае возникновения разногласий между переводом и оригиналом, исходным текстом является текст оригинала.**

OBSAH

1. Všeobecné informace	19
2. Termíny a definice podle standardu	19
3. Vysvětlení symbolů	19
4. Požadované podmínky pro montáž	20
5. Bezpečnostní montáž RC2/RC3	20
6. Chyby při montáži	20
7. Návod k montáži	20
7.1. Pořadí montáže	20
7.2. Montáž ukázkového kování	21
7.3. Demontáž kliky	21
7.4. Demontáž vložky zámku	21
7.5. Časová funkce (je dostupná pouze pro elektromotorické zámky)	21
7.6. Seřízení válečkového závěsu	21
7.7. Seřízení skrytého závěsu	21
7.8. Seřízení čepů	21
7.9. Rozmístění kotvících bodů, podložek a spojek RC2/RC3	21
7.10. Schéma zapojení řídicích kabelů pro elektrické zámky autotronic HB / multitronic	21
7.11. Snímač polohy blokády	22
7.12. Schéma zapojení ovládače Ri-Co s vnějším ovládačem	22
8. Demontáž	22
9. Dokončovací práce	22



[A000177] **Před zahájením montáže si důkladně přečtěte tento Návod na instalaci a také Návod na použití a údržbu Venkovní dveře CREO a dodržujte pokyny, které jsou v nich uvedené.**

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Viz „Návod na použití a údržbu Venkovní dveře CREO“.



- [A000132] **Montáž a seřízení smí provádět pouze ODBORNÝ MONTÉR.**
- [A000097] **Návod zahrnuje montáž se standardním vybavením a prvky volitelného vybavení. Rozsah standardní a volitelné výbavy je uveden v obchodní nabídce.**
- [A000104] **Nedodržování bezpečnostních předpisů, zákonných povinností a pokynů a doporučení uvedených v tomto návodu k montáži a obsluze osvobozuje výrobce ode všech závazků a záruk.**

[A000179] Ukázkové výkresy se mohou v detailech lišit od skutečného provedení. Pokud je to nezbytné, jsou tyto detaily zobrazeny na samostatných výkresech. Při montáži dodržujte předpisy BOZP, které se týkají následujících činností: montážních, zámečnických, vykonávaných pomocí elektrického nářadí v závislosti na použité technologii montáže a také dodržujte platné normy, předpisy a související stavební dokumentaci. Během montážních prací nebo oprav zajistěte ochranu všech prvků před potřísněním omítkou, cementem nebo sádkou. Tyto materiály mohou způsobit skvrny. Po dokončení montáže a kontrole správnosti funkce výrobku předejte majiteli Návod na použití a údržbu. Je třeba jej ochránit před poškozením a pečlivě uchovávat.

[B000158] Druh a struktura stavebního materiálu, ke kterému bude výrobek upevňován, zásadním způsobem rozhodují o výběru upevňovacích prvků. Pro montáž použité rozpěrné kolíky nebo kotvy musí mít povolení pro použití ve stavebnictví, a jejich výběr musí odpovídat pokynům výrobce a odpovídat s ohledem na přenos vznikajícího zatížení. Za tímto účelem musí montér použít pokyny pro výběr upevňovacích prvků, dodané výrobcem těchto prvků. Použité montážní prvky nesmí negativně působit na funkčnost výrobku.



[A000152] **Není přípustné provádění samostatných předělavěk ani změn ve vybavení výrobku.**

[A000122] Výrobce nenese odpovědnost za škody a nepravdělnosti v činnosti, způsobené použitím výrobku se zařízením od jiných výrobců. Způsobuje to navíc ztrátu nároku na záruku, poskytnutou výrobcem. [B000129] Obal je určen výhradně na ochranu výrobků během dopravy. Zabalené výrobky nesmějí být vystaveny působení nepříznivých povětrnostních podmínek. Uchovávejte ho na zpevněném, suchém povrchu (rovná plocha, horizontální, neměničící své vlastnosti pod vlivem atmosférických podmínek), v uzavřených prostorách, suchých a větraných, na místě, kde nebudou vystaveny působení různých jiných externích vlivů, které by mohly způsobit zhoršení stavu komponent a obalů. Není

povoleno skladování a přechovávání ve vlhkých prostorech, obsahujících výpary škodlivé pro lakované a galvanizované povlaky.

[B000025] Pro dobu skladování musí se těsný foliový obal pootevřít, aby se vyhnout nepříznivým změnám mikroklimatu uvnitř obalu, což může vést k poškození lakového a zinkového povlaku.

[A000157] Odpady a materiály z obalu (plast, lepenka, polystyrén atd.) jsou vyrobeny ve shodě s podmínkami, stanovenými v aktuálně platných závazných evropských standardech. Obaly z nylonu a polystyrénu uchovávejte mimo dosah dětí.

[B000167] Dopravované nebo skladované truhlářské díly je nutné stavět svisle na spodní hrany.

[A000153] Při montáži a skladování je nutné výrobek zabezpečit proti převrácení a jakémukoli poškození.

[A000134] Zakazuje se kopírovat tento návod bez předchozího písemného souhlasu a pozdějšího ověření obsahu Výrobcem.

2. TERMÍNY A DEFINICE PODLE STANDARDU

Viz „Návod na použití a údržbu Venkovní dveře CREO“.

3. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

So - [D000623] šířka otvoru,

Sd - objednávací šířka,

Sj - světlá průchozí šířka po namontování,

Ho - výška otvoru,

Hd - objednávací výška,

Hj - světlá průchozí výška po namontování,

E - potřebný prostor umožňující otevření křídla ve směru otvírání.



[C000493] značka odvolávající se na jiný bod v tomto návodu k montáži



značka odkazující na samostatný návod prvku vybavení



možnost volby



kontrola



přišroubovat



odšroubovat



nedotahovat na doraz



lehká, plynulá činnost



[C000393] Produkty nesmějí být vystavena působení nepříznivých povětrnostních podmínek.

4. POŽADOVANÉ PODMÍNKY PRO MONTÁŽ

[C000372] Prostor musí být suchý a bez chemických látek poškozujících lakované povrchy. Zdi, a také překlad montážního otvoru nesmí vykazovat chyby provedení, musí být svislé a v pravém úhlu k podlaze. Podlaha v dosahu dolního těsnění musí být srovnána do horizontální polohy a provedena takovým způsobem, aby zajišťovala volný odtok vody. Zajistěte přiměřené větrání (vysychání) místnosti.

[A000086] V prostoru potřebném pro montáž se nesmí nacházet žádné trubky, kabely atd.

[B000149] Montáž musí probíhat v teplotě nad 5°C, konstrukce musí být zabezpečena proti působení atmosférických podmínek jako jsou například: voda, sníh, stavební prach, omítky a malty všeho druhu.

[D000620] Výrobek může být montován do zdí z:

- železobetonu,
- cihel,
- ocelových rámců.

5. BEZPEČNOSTNÍ MONTÁŽ RC2/RC3

[D000199] Stěny obklopující prvky musí být provedené ze zdiva dle normy DIN 1053 (jmenovitá tloušťka ≥ 115 mm, třída pevnosti kamene v tlaku ≥ 12 , skupina malty II) nebo ze železobetonu dle normy DIN 1045 (jmenovitá tloušťka ≥ 100 mm, třída pevnosti B15). V místech kotvení výrobku podložte ve spáře mezi zárubní a ostěním těsnou tvrdou podložku (např. z tvrdého dřeva). Upevňovací body je třeba hermeticky obestavět. Je třeba používat povolené spojovací prvky. Po namontování prvku je nutné zkontrolovat fungování blokovací západky. Způsob montáže výlučně přímo, v otvoru, pomocí ocelových kolíků $\varnothing 10$ mm.



Je třeba využít všechny montážní otvory.

6. CHYBY PŘI MONTÁŽI

[B000168] Existuje nebezpečí, že při montáži může dojít k chybám, kterým by se dalo snadno zamezit, kdyby byla věnována náležitá pozornost aby:

- měl rám po zavření správné úhlopříčky,
- byly stranové vůle mezi rámem a křídlem rovnoměrné,
- se křídlo otvíralo volně a plynule a správně přiléhalo k rámu,
- byly všechny spojovací prvky správně dotažené,
- byla výplň prostoru mezi rámem a zdí těsná,
- příslušenství výrobku správně fungovalo,
- obložení nezapouštělo rám příliš hluboko.



Nedodržení výše uvedených základních pokynů může způsobit potíže se správným fungováním výrobku, jeho poškození nebo v důsledku ztráty záruky.

7. NÁVOD K MONTÁŽI

[A000041] Správná funkce výrobku závisí ve značné míře na správné montáži.

Výrobce doporučuje autorizované montážní firmy. Jen správná montáž výrobku a údržba prováděná podle návodu, mohou zajistit jeho bezpečnou správnou činnost, odpovídající účelu.

[A000164] Před zahájením montáže zkontrolujte, jestli jsou výrobek a komponenty použitelné. Všechny materiály a prvky musí být nepoškozené a vhodné pro použití.

[D000621] Výrobek je zákazníkovi dodáván ve složeném stavu, výjimkou mohou být prosklené výkladce. Dodané balení obsahuje příslušenství: kování, cylindrickou vložku, klíče, plastové krytky, kotvicí plechy a další, v závislosti na vybavení výrobku.

Předpokládají se dva druhy montáže:

- **přímá** - přes otvory v zárubni s pomocí ocelových kolíků,
- **nepřímá** - s pomocí kotevních plechů.



- [C000281] **Kolíky nejsou součástí montážní soupravy.** Druh a struktura stavebního materiálu, do kterého bude výrobek kotven, zásadním způsobem ovlivňuje volbu kotvicích prvků
- **Je zakázáno přenášet výrobek ve vodorovné poloze, výplní směrem dolů.**
- **Je zakázáno držet výrobek při přenášení za kování (kliku).**
- [A000026] **Je zakázáno ponechávat obalový materiál (plasty, polystyren atd.) v dosahu dětí, neboť tyto materiály mohou být vážným zdrojem rizika.**
- [A000028] **Na dobu montážních/opravářských prací si sundejte veškeré šperky a používejte ochranný oděv a potřebné ochranné prvky (ochranné brýle, rukavice, atd.).**

- [D000295] **Vzít v úvahu speciální provedení prahu (podprahové profily).**
- **Výrobce doporučuje použít montáž za tepla.**
- **V případě teplé montáže dodržujte pokyny výrobce systému teplé montáže.**
- **Kódování čteček pro kontrolu přístupu provádět podle návodu dodaného společně se čtečkou.**

7.1. POŘADÍ MONTÁŽE

Obr. 1 [D000280] Před zahájením montáže je nutné:

- zkontrolovat, zda druh zdi umožňuje provést montáž v souladu s návodem,
- zkontrolovat, jestli je výška hotové podlahy známá a má správnou výšku,

Obr. 1.1 Zkontrolovat rozměr, svislost a vodorovnost montážního otvoru s dodržáním montážní vůle uvedené na obr. 1.2.

Obr. 1.2 Montážní vůle.

Obr. 1.3 Objednací rozměry.

Obr. 1.4 Zkontrolujte svislost a vodorovnost zárubně, jestli je šířka zárubně v horní, střední i dolní části stejná a jestli jsou úhlopříčky zárubně stejné.



Svislost zárubně kontrolujte vodováhou o délce nejméně 2 [m].

Obr. 2 Oddělte křídlo od rámu následujícím způsobem:

- otevřete křídlo do úhlu 90 stupňů,
- podle druhu závěsu:
 - v1) v případě válečkového závěsu odšroubujte šrouby 1 a poté sundejte křídlo,
 - v2) v případě skrytého závěsu musíte povolit šroub, otočit záslepkou, a poté nadzvednout a sundat křídlo.

Obr. 3 Řešení s podprahovým profilem:

- v1) s jedním profilem,
- v2) s několika profilem,
- v3) s rozšířením více než 170 mm a vyztužujícím úhelníkem.

Obr. 4 Schéma rozmístění nosných bloků.



Musíte zajistit stabilní podepření prahu po celé jeho délce.

Obr. 5 Vyhněte kotvy a ustavte rám do montážního otvoru na nosné bloky.



Dolní hrana hliníkového prahu musí být ve výši hotové dokončené podlahy uvnitř stavby.

Obr. 7 Znehybněte rám montážními klíny a distančními prvky.



Neumístění distančních prvků v dolní části rámu může způsobit jeho roztážení v pozdějších etapách montáže - efekt příliš dlouhého prahu.

Obr. 8 Nejdříve připevněte rám do zdi způsobem:

- v1) přímým,
- v2) nepřímým.



S ohledem na možnou chybu měření vodorovnosti doporučujeme provést prvotní uchycení rámu, pouze na straně u závěsu, tak aby bylo možné opravit usazení rámu v otvoru později během montáže.

Obr. 9 Nasadit křídlo.

Obr. 9.1 Zkontrolovat, jestli křídlo přiléhá k zárubni rovnoměrně po celém obvodu, v případě potřeby seřídít posouváním posuvem neukotvených částí zárubně.

Obr. 9.2 Zkontrolovat, jestli se křídlo otvírá lehce a plynule.

Obr. 9.3 Zkontrolovat dodržení vůle mezi křídlem a zárubní, rozměr spojky prahu a rovnost úhlopříček zárubně.



U dveří ve vzorech 311–318, 321–326 a 401–415 v případě ven otvíravé varianty dveřní křídlo na vnější straně nelícuje - rozdíl je 2 [mm].

Obr. 10 Po dosažení správných efektů odšroubujte upevňovací lištu.

Obr. 10.1 Dokončete ukotvení po celém obvodu rámu. Poté

RC2 / RC3

přišroubujte upevňovací lištu a zbylé otvory zaslepte záslepkami.

Obr. 11 Upevněte práh k podlaze.

Obr. 12 Ukotvěte do podlahy pomocí kotvících úhelníků. Úhelníky seřízněte podle potřeby na výšku.

Obr. 13 Opět zkontrolujte správnost montáže.

Obr. 14 Vyplnění montážní pěnou je třeba provádět při zavřeném křídle v blízkosti svislých profilů zárubně. Prostor mezi stěnou a zárubní je třeba těsně vyplnit polyuretanovou pěnou (v souladu s doporučeními výrobce pěny).



Rám musí být osazen napevno, takovým způsobem, aby nebyla možná jakákoliv deformace při používání výrobku uživatelem.

Obr. 14.1 Montážní klíny odstraňte až po ztuhnutí pěny (podle pokynů výrobce pěny) a mezery po nich doplňte pěnou. Přebytek pěny je třeba odstranit, místa po pěně je třeba zabezpečit proti působení vlhkosti.



Neodstraňujte distanční prvky, zůstávají natrvalo.

7.2. MONTÁŽ UKÁZKOVÉHO KOVÁNÍ

[C000369] **Klika**

Obr. 16 Při montáži kliky je třeba provést úkony znázorněné na obrázku.



[D000627] **Kliky musí být osazeny napevno a nesmí se odklánět od roviny křídla**

7.3. DEMONTÁŽ KLIKY

Obr. 17 [D000827] Pokud jsou kliky osazeny na rychlospojku, je nutné demontáž provádět s použitím klíče, který byl součástí dodávky sestavy s klikou.

7.4. DEMONTÁŽ VLOŽKY ZÁMKU

Obr. 18 [D000637] Odšroubujte montážní šroub cylindrické vložky, vytáhněte vložku směrem do interiéru.

[C000370] **Madlo**

Obr. 19 Pro namontování madla proveďte následující úkony:

- přišroubujte trny ke křídlu,
- nasadte madlo na trny již přišroubované do křídla,
- zablokujte zašroubováním šroubů.

7.5. ČASOVÁ FUNKCE (JE DOSTUPNÁ POUZE PRO ELEKTROMOTORICKÉ ZÁMKY)

Obr. 20 [C000522] Pro aktivaci časové funkce je nutné stisknout tlačítko, které se nachází na vnitřní straně křídla. Aktivační tlačítko (vnitřní), vnější tlačítko na výplni nebo senzor na madle signalizuje stav časové funkce světelným signálem. Pro deaktivaci časové funkce je nutné opět stisknout vnitřní tlačítko. Aktivní časová funkce zaručuje uzavření křídla ve 3 bodech.



- **Časová funkce a kontrola přístupu jsou v okamžiku zamknutí pomocí klíče zablokovány.**
- [C000302] **Zapnutí časové funkce nezaručuje splnění prohlášených užitečných vlastností mj. odolnosti proti vloupání.**

7.6. SEŘÍZENÍ VÁLEČKOVÉHO ZÁVĚSU



[D000628] **Seřízení výšky musíte provádět současně u všech závěsů.**

Obr. 21 Seřízení výšky (rozsah nastavení ± 5 mm):

- Výrobek musí být před seřízením zbaven zátěže.
- Povolte šrouby 1 a vruty 2.
- Odšroubujte přitlačný vrut 3.
- Imbusem 4 proveďte seřízení.
- Po seřízení dotáhněte šrouby 1 a přitlačné vruty 2 a 3.

Obr. 22 Seřízení štěrby (rozsah nastavení $\pm 1,5$ mm): Seřídte přitlačným vrutem 2, jedna otočka klíčem odpovídá změně štěrby o 1,25 mm.

Obr. 23 Seřízení přitlaku těsnění (rozsah nastavení $\pm 0,5$ mm):

- Výrobek musí být před seřízením zbaven zátěže.
- Lehce povolte šrouby 1.
- proveďte seřízení přitlaku těsnění excentrem prostřednictvím imbusu 5 mm. Maximální seřízení lze dosáhnout po pootočení o 1/4 otáčky.
- Po seřízení dotáhněte šrouby 1.

7.7. SEŘÍZENÍ SKRYTÉHO ZÁVĚSU

Obr. 24 [D000629] Seřízení skrytého závěsu je nutné provést podle schématu znázorněného v návodu.



Po zavěšení křídla dotáhněte ochranný prvek v části závěsu umístěné na rámu.

7.8. SEŘÍZENÍ ČEPŮ

Obr. 25 [C000367] V případě potřeby zajištění správného přiléhání křídla k rámu je nutné správně seřídit polohu pouzder závěsných plechů.



U dveří ve vzorech 311–318, 321–326 a 401–415 v případě ven otvíravé varianty dveřní křídlo na vnější straně nelícuje - rozdíl je 2 [mm].

7.9. ROZMÍSTĚNÍ KOTVÍCÍCH BODŮ, PODLOŽEK A SPOJEK RC2/RC3

Obr. 26 [D000630] Zasklívání průzorů provádějte podle schéma uvedeného na obrázku.

Třída odolnosti proti vloupání	Třída odolnosti jednoho ze složených skel	Tloušťka složeného skla
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. SCHÉMA ZAPOJENÍ ŘÍDICÍCH KABELŮ PRO ELEKTRICKÉ ZÁMKY AUTOTRONIC HB / MULTITRONIC



- **Vodiče, které nejsou zapojeny, zajistěte proti náhodnému zkratu, např. zaizolováním.**
- **LED osvětlení připojte k rozpojovacímu systému, např. k dvupolohovému spínači, časovému relé. Nedoporučujeme trvalé připojení k napájení.**

Obr. 28 [D000828] Schéma zapojení řídicích kabelů pro elektrické zámky autotronic HB / multitronic pro napájení a ovládání vnějšího systému kontroly přístupu - **kabeláž FUHR**.

1 – bílý vodič – DATA
2 – černý vodič – (-)
3 – červený vodič – (+)

Vodiče 2 a 3 připojte k napájení.



Napájecí napětí 12 V DC (+/-4 %). Přípustná pulzace napětí < 250 mVpp.

Přivedení bezpotenciálového signálu na vodiče 1 a 2 způsobí odblokování zámku. Bezpotenciálový signál může být přiváděn řídicím systémem domu s použitím monostabilního tlačítka.



Řídicí vodič musí být mechanicky chráněn tak, aby byl znemožněn zásah nežádoucími osobami.

Obr. 29 [D000872] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení - **kabeláž FUHR**.

1 – bílý vodič – DATA
2 – černý vodič – (-)
3 – červený vodič – (+)

Obr. 30 [D000873] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení podsvícení madla KA1 - **kabeláž WinkHaus**.

1 – bílý vodič – DATA
2 – zelený vodič – (-)
3 – hnědý vodič – (+)

- 4 – fialový vodič – (LED „-“)
- 5 – žlutý vodič – (LED „+“)

- Obr. 31 [D000872] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení - **kabeláž FUHR.**
 1 – bílý vodič – DATA
 2 – černý vodič – (-)
 3 – červený vodič – (+)
- Obr. 32 [D000873] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení podsvícení madla KA1 - **kabeláž WinkHaus.**
 1 – bílý vodič – DATA
 2 – zelený vodič – (-)
 3 – hnědý vodič – (+)
 4 – fialový vodič – (LED „-“)
 5 – žlutý vodič – (LED „+“)
- Obr. 33 [D000875] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení a ovládání Somfy IO - **kabeláž FUHR.**
 1 – bílý vodič – DATA
 2 – černý vodič – (-)
 3 – červený vodič – (+)
- Obr. 34 [D000874] Schéma připojení vodičů pro ovládání elektrických zámků Autotronic HB nebo Multitronic k napájení, ovládání Somfy IO a podsvícení madla KA1 - kabeláž WinkHaus.
 1 – bílý vodič – DATA
 2 – zelený vodič – (-)
 3 – hnědý vodič – (+)
 4 – fialový vodič – (LED „-“)
 5 – žlutý vodič – (LED „+“)

7.11. SNÍMAČ POLOHY BLOKÁDY

- Obr. 35 NO - bílý vodič
 COM - černý vodič
 NC - červený vodič

7.12. SCHÉMA ZAPOJENÍ OVLÁDAČE RI-CO S VNĚJŠÍM OVLÁDAČEM

- Obr. 36 [D000833] Schéma zapojení ovládače Ri-Co s vnějším ovládačem je zobrazeno na výkrese.

8. DEMONTÁŽ

- Obr. 2 [D000632] Oddělte křídlo od zárubně následujícím způsobem:
- otevřete křídlo na 90 °,
 - podle druhu závěsu:
 - v1) v případě válečkového závěsu odšroubujte šrouby 1 a potom odstraňte křídlo,
 - v2) v případě ukrytého závěsu povolte šroub, otočte záslepku a potom zvedněte a odstraňte křídlo.
 - vymontujte zárubeň z otvoru.

9. DOKONČOVACÍ PRÁCE

[B000164] Po dokončení montáže zkontrolujte, jestli je výrobek opatřen výrobním štítkem podle normy, a v případě pokud chybí, kontaktujte autorizovaný servis.



Po dokončení montáže musíte neprodleně z výrobku odstranit ochrannou fólii. Neprovedení tohoto úkonu způsobí velice silné spleení fólie s konstrukcí vlivem tepla slunečních paprsků. Znemožní to odlepení fólie a může vést až ke zničení lakovaného povrchu konstrukce.

[A000167] Zkontrolujte vizuálně výrobek a ujistěte se, že nejsou vidět žádné stopy mechanického selhání seřízení, mechanické poškození, stopy opotřebení.

[B000075] **Před prvním otevřením je nezbytné zkontrolovat správnost montáže, podle Návodu k Montáži a Obsluze.** Výrobek je namontován správně tehdy, když je jeho obsluha snadná a křídlo se pohybuje plynule.



- [A000069] **Po dokončení montáže je montér povinen provést zaškolení ohledně používání výrobku.** Montér je povinen zaškolení všechny uživatele v oblasti bezpečného užívání výrobku podle návodu k obsluze. Žádné nezaškolené osoby nesmí výrobek používat.
- [A000180] **Po kontrole správnosti funkce výrobku předjte majiteli Návod na použití a údržbu.**
- [B000007] **Zakazuje se užívat vrata v případě zjištění jakýchkoliv nesprávností práce nebo poškození provozních jednotek vrat.** Je nutné přerušit užívání a kontaktovat autorizovaný servis nebo odborného montéra.
- [A000011] Všechny práce provádějte podle tohoto návodu. Všechny poznámky a pokyny předjte majiteli v písemné podobě, např. uveďte v provozní knize vrat nebo záručním listu. Po provedení prohlídky potvrďte její provedení zápisem do provozní knihy nebo záručního listu.
- [A000151] **Nedodržení uvedených základních doporučení může působit potíže při správném fungování vrat, poškození vrat nebo v důsledku ztráty záruky.**

[A000079] **Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny vyplývající s technického pokroku, jež nemění funkčnost výrobku bez oznámení.**

Veškerá dokumentace je majetkem výrobce. Kopírování, rozmnožování a využívání vcelku nebo částečně bez písemného souhlasu majitele je zakázáno.

[A000048] **Tento překlad byl vyhotoven na základě polského jazyka. Pokud se vyskytnou jakékoliv rozdíly mezi překladem a originálem, je zdrojovým textem text originálu.**

INDICE

1. Informazioni generali.....	23
2. Termini e definizioni secondo la norma.....	23
3. Significati dei simboli.....	23
4. Condizioni di montaggio richieste.....	24
5. Fissaggio antiscasso RC2/RC3.....	24
6. Errori di montaggio.....	24
7. Istruzione di montaggio.....	24
7.1. Sequenza di montaggio.....	24
7.2. Montaggio della ferramenta (esempio).....	25
7.3. Smontaggio della maniglia.....	25
7.4. Smontaggio del cilindro della serratura.....	25
7.5. Funzione a tempo (disponibile solamente per le serrature elettromotoriche).....	25
7.6. Regolazione della cerniera rullata.....	25
7.7. Regolazione della cerniera nascosta.....	25
7.8. Regolazione degli ancoraggi.....	25
7.9. Tipi di finestrate RC2/RC3.....	25
7.10. Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi autotronic HB o multitronic.....	25
7.11. Sensore di posizione del catenaccio.....	26
7.12. Schema di collegamento del controller RiCo con il controller esterno.....	26
8. Smontaggio.....	26
9. Operazioni finali.....	26



[A000177] **Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente il presente Manuale di installazione insieme all'Istruzione di Gestione e Manutenzione Porta esterna CREO e seguire le loro raccomandazioni.**

1. INFORMAZIONI GENERALI

Vedi "Istruzione di Gestione e Manutenzione Porta esterna CREO".



- [A000132] **Il montaggio e la regolazione può essere eseguita solo da un INSTALLATORE PROFESSIONISTA.**
- [A000097] **L'istruzione comprende il montaggio con l'equipaggiamento standard e con gli elementi dell'equipaggiamento opzionale. L'ambito dell'equipaggiamento standard ed opzionale è descritto nell'offerta commerciale.**
- [A000104] **Il mancato rispetto delle norme di sicurezza, dei requisiti di legge e delle prescrizioni ed indicazioni contenute nel presente manuale di montaggio e gestione, solleva il Produttore da qualsiasi obbligo di garanzia.**

[A000179] I disegni illustrativi contenuti nell'istruzione possono differire tra loro in termini di dettagli di esecuzione. Nei casi necessari, tali dettagli vengono mostrati su disegni separati. Durante il montaggio, è necessario rispettare le norme di Salute e Sicurezza sul Lavoro in riferimento ai lavori di montaggio, di lavorazione del ferro, eseguiti con l'ausilio di elettrotensili, a seconda della tecnologia di montaggio applicata, ed avere in considerazione le norme, le prescrizioni e la documentazione concerne il montaggio. Durante i lavori di montaggio/ristrutturazione, tutti gli elementi devono essere protetti contro scheggiature di intonaco, cemento o gesso. Possono lasciare macchie.

Al termine del montaggio e della verifica del corretto funzionamento del prodotto, consegnare il Manuale di funzionamento e manutenzione al Proprietario. Il manuale deve essere protetto contro il danneggiamento, e conservato con cura.

[B000158] Il tipo e la struttura del materiale edilizio, al quale verrà fissato il prodotto, determina in modo essenziale la scelta degli elementi di fissaggio. I tasselli ad espansione e gli ancoraggi utilizzati per il montaggio devono essere ammessi all'utilizzo nell'edilizia; la loro scelta deve essere conforme alle indicazioni del produttore e prendere in considerazione la possibilità di trasferimento del carico presente. A tale scopo il montatore è tenuto a far riferimento alle prescrizioni di scelta dei sistemi di fissaggio fornite dal produttore di tali sistemi. Gli elementi di montaggio utilizzati non possono compromettere il funzionamento del prodotto.



[A000152] **Non è ammessa una qualsiasi manomissione o modifica autonoma dell'apparecchiatura del prodotto.**

[A000122] Il produttore non risponde dei danni e del malfunzionamento del prodotto derivanti dall'utilizzo del prodotto con dispositivi di altri produttori. Ciò comporta la decadenza della garanzia concessa dal Produttore.

[B000129] L'imballaggio serve solo per proteggere i prodotti durante

il trasporto. I prodotti imballati non possono essere esposti all'azione negativa degli agenti atmosferici. Devono essere stoccati su una superficie dura ed asciutta (superficie piana ed orizzontale, che non cambia le sue proprietà a causa dell'azione dei fattori interni), in locali chiusi, asciutti e ventilati, in luoghi in cui non saranno esposti all'azione di qualsiasi altro fattore esterno che possa comportare il deterioramento dello stato dei sottogruppi e degli imballaggi. È vietato stoccare e conservare i prodotti in luoghi umidi, con vapori nocivi ai rivestimenti verniciati e zincati. [B000025] Per il periodo di stoccaggio, l'imballaggio in pellicola dovrà essere leggermente aperto, onde evitare modifiche del microclima interno dell'imballaggio stesso, che potrebbero comportare il danneggiamento delle superfici verniciate e zincate.

[A000157] I rifiuti ed i materiali della confezione (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) sono realizzati conformemente alle condizioni determinate dagli standard europei in vigore. Tenere lontano dalla portata dei bambini le confezioni in nailon e polistirolo.

[B000167] Bisogna posizionare la falegnameria in verticale sui bordi inferiori durante il trasporto o lo stoccaggio.

[A000153] Durante il montaggio lo stoccaggio, il prodotto deve essere protetto contro la caduta ed un qualsiasi danno.

[A000134] È vietata la diffusione della presente istruzione d'uso se non previo il consenso scritto e successiva verifica del testo da parte del Produttore.

2. TERMINI E DEFINIZIONI SECONDO LA NORMA

Vedi "Istruzione di Gestione e Manutenzione Porta esterna CREO".

3. SIGNIFICATI DEI SIMBOLI

- So - larghezza del passaggio;
- Sd - larghezza d'ordine,
- Sj - larghezza dello spazio di passaggio dopo il montaggio,
- Ho - altezza del passaggio;
- Hd - altezza d'ordine,
- Hj - altezza dello spazio di passaggio dopo il montaggio,
- E - spazio richiesto per permettere l'apertura dell'anta, guardando dal lato della direzione dell'apertura.



[C000493] marchio di riferimento verso un punto specifico della presente istruzione di montaggio



marchio di riferimento verso l'istruzione di un elemento separato dell'apparecchiatura



opzione



verifica



avvitare



svitare



non avvitare fino al serraggio



funzionamento fluido, leggero



[C000393] I prodotti non possono essere esposti all'azione negativa degli agenti atmosferici.



4. CONDIZIONI DI MONTAGGIO RICHIESTE

[C000372] Il locale deve essere asciutto e libero da sostanze chimiche nocive per i rivestimenti verniciati.

Le pareti e l'architrave dell'apertura di montaggio non possono avere difetti di realizzazione, devono essere verticali e perpendicolari rispetto alla pavimentazione.

La pavimentazione vicino alla soglia dovrebbe essere livellata e realizzata in modo da garantire il deflusso libero dell'acqua. Bisogna garantire un'adeguata ventilazione (asciugatura) del locale.

[A000086] Lo spazio necessario per il montaggio deve essere libero da tubi o condotti di qualsiasi tipo.

[B000149] Il montaggio dovrebbe avvenire in temperature non minori a 5°C. La struttura deve essere protetta contro gli agenti atmosferici, come acqua, neve, polvere edile, malta di qualsiasi tipo.

[D000620] Il prodotto può essere montato in porte eseguite in:

- cemento armato;
- mattoni;
- telai in acciaio.

5. FISSAGGIO ANTISCASSO RC2/RC3

[D000199] Le pareti che circondano gli elementi devono essere realizzate murate secondo la norma DIN 1053 (spessore nominale \geq 115mm, classe di resistenza alla compressione \geq 12, gruppo malta II) o in cemento armato secondo la norma DIN 1045 (spessore nominale \geq 100 mm, classe di resistenza B15). La fessura tra il muro e il telaio, nei punti di fissaggio del prodotto, deve essere riempita con uno spessore duro (per es. in legno duro).

I punti di fissaggio devono essere chiusi in modo ermetico. Utilizzare elementi di fissaggio approvati per la commercializzazione. Dopo il montaggio dell'elemento è necessario verificare il funzionamento del gancio di bloccaggio. Modalità di montaggio esclusivamente diretta, nel foro, tramite tasselli in acciaio \varnothing 10 mm.

RC2/RC3



È necessario utilizzare tutti fori di montaggio.

6. ERRORI DI MONTAGGIO

[B000168] Esiste il rischio che durante il montaggio possono essere fatti degli errori che possono essere evitati ponendo attenzione affinché:

- l'infisso abbia le diagonali uguali dopo la chiusura;
- i giochi laterali tra l'infisso e anta siano uguali;
- l'anta si apra in modo leggero e fluido ed aderisca correttamente all'infisso;
- tutti gli elementi di collegamenti siano avvitati in modo corretto;
- il riempimento dello spazio tra l'infisso e la parete sia ermetico;
- l'equipaggiamento del prodotto funzioni correttamente;
- la cornice esterna non invadi troppo l'infisso.



L'inosservanza delle raccomandazioni basilari sopra elencate può causare difficoltà nel corretto funzionamento del prodotto, il suo danneggiamento e di conseguenza la decadenza della garanzia.

7. ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

[A000041] Il corretto funzionamento del prodotto dipende in gran parte dal corretto montaggio. Il produttore consiglia i servizi di aziende di montaggio autorizzate. Solo il montaggio e la manutenzione del prodotto correttamente eseguita e conformemente all'istruzione, possono garantire il suo funzionamento sicuro e corretto, conforme a quello previsto.

[A000164] Prima di passare al montaggio, è necessario controllare se il prodotto ed i componenti sono adatti all'utilizzo. Tutti i materiali e gli elementi devono essere in uno stato intatto ed adatto all'utilizzo.

[D000621] Il prodotto viene fornito al Cliente in forma montata, ad eccezione delle vetrine. Nella confezione fornita si trovano accessori come: ferramenta, inserto, chiavi, tappi in plastica ed altri, a seconda degli accessori.

Sono possibili due tipi di montaggio:

- **diretto** - attraverso i fori nell'infisso con i tasselli in acciaio;
- **indiretto** - tramite le staffe di ancoraggio.



- [C000281] **Le viti non sono comprese nel kit di montaggio.** Il tipo e la struttura del materiale edilizio, al quale verrà fissato il prodotto, verrà fissata la porta, determina in modo essenziale la scelta degli elementi di fissaggio.
- **È vietata la movimentazione del prodotto in posizione orizzontale, con il pannello rivolto verso il basso.**
- **È vietata la movimentazione del prodotto, tenendolo per la ferramenta (maniglia)**
- [A000026] **È vietato lasciare gli imballaggi (plastica,**

polistirolo, ecc.) alla portata dei bambini, perché i materiali costituiscono anche una fonte di pericolo.

- [A000028] **Durante le operazioni di montaggio/restauro, bisogna togliere i gioielli ed indossare gli indumenti di protezione e le protezioni necessarie (occhiali di protezione, guanti, ecc.).**
- [D000295] **Prendere in considerazione la realizzazione speciale della soglia (profili sottosoglia).**
- **Il produttore raccomanda l'applicazione di un isolamento termico.**
- **Nel caso di un montaggio con isolamento termico, rispettare le raccomandazioni del produttore del sistema di montaggio a caldo.**
- **La codificazione dei lettori di controllo d'accesso deve essere effettuata conformemente all'istruzione fornita assieme al lettore.**

7.1. SEQUENZA DI MONTAGGIO

Dis. 1 [D000280] Prima di procedere all'installazione è necessario:

- verificare se il tipo di parete permette il montaggio conformemente all'istruzione,
- verificare se l'altezza del pavimento predisposto è conosciuta e si trova ad una corretta altezza,

Dis. 1.1 Verificare la dimensione e l'allineamento verticale del foro di montaggio, mantenendo il gioco di montaggio presentato sulla fig 1.2.

Dis. 1.2 Giochi di montaggio.

Dis. 1.3 Dimensioni d'ordine.

Dis. 1.4 Verificare l'allineamento verticale e orizzontale dell'infisso, se la larghezza dell'infisso, nella parte superiore, media e inferiore, è uguale, e se le diagonali dell'infisso siano uguali.



L'allineamento verticale dell'infisso deve essere controllato tramite una livelli di almeno 2 [m].

Dis. 2 Separare l'anta dall'infisso nel modo seguente:

- aprire l'anta ad un'angolazione di 90 gradi;
- a seconda del tipo di cerniera:
 - v1) in caso di cerniera rullata, svitare le viti 1, successivamente togliere l'anta;
 - v2) in caso di cerniera nascosta bisogna allentare la vite, girare il tappo e successivamente sollevare e togliere l'anta.

Dis. 3 Soluzione con staffa sottosoglia:

- v1) con una staffa;
- v2) con più staffe.
- v3) con un'estensione di oltre 170 mm e un angolare di rinforzo.

Dis. 4 Schema di posizionamento dei montanti.



Bisogna garantire un sostegno stabile alla soglia su tutta la sua lunghezza.

Dis. 5 Deflettere i tiranti e posizionare l'infisso nel foro di montaggio sui montanti.



Il bordo inferiore della soglia in alluminio dovrebbe trovarsi all'altezza della pavimentazione finita, all'interno dell'edificio.

Dis. 7 Bloccare l'infisso con i cunei di montaggio ed i distanziali.



Il mancato posizionamento dei distanziatori nella parte inferiore del telaio può causare la sua deformazione nelle tappe successive del montaggio - effetto della soglia troppo lunga.

Dis. 8 Fissare provvisoriamente l'infisso alla parete in modo:

- v1) diretto;
- v2) indiretto.



Per evitare un'errore di misurazione della livella, si raccomanda l'esecuzione del fissaggio preliminare dell'infisso, solamente dalla parte delle cerniere, per permettere la correzione dell'alloggiamento dell'infisso nel passaggio nella successiva tappa del montaggio.

- Dis. 9 Montare il battente.
 Dis. 9.1 Verificare se il battente adiace all'infisso in modo uniforme su tutta la circonferenza, in caso di necessità effettuare un aggiustamento, spostando le parti non ancorate dell'infisso,
 Dis. 9.2 Verificare se il battente si apre leggermente e fluidamente.
 Dis. 9.3 Verificare se sono mantenuti i giochi tra il battente ed il telaio, la dimensione del giunto della soglia e se gli angolari dell'infisso sono uguali.



Anta dal lato esterno dai modelli 311 – 318, 321 – 326 e 401 – 415 con i prodotti aperti verso l'esterno non è posizionata a filo - differenza di 2 [mm].

- Dis. 10 Al raggiungimento di adeguati risultati, smontare la barra di ancoraggio.
 Dis. 10.1 Completare l'ancoraggio su tutto il perimetro dell'infisso. Successivamente riavvitare la barra di ancoraggio e tappare i restanti fori del profilo con i tappi.
 Dis. 11 Fissare la soglia alla pavimentazione.
 Dis. 12 Fissare al pavimento usando gli angolari di fissaggio. Tagliare gli angolari in altezza.
 Dis. 13 Ricontrollare la correttezza del montaggio.
 Dis. 14 La schiumatura deve essere eseguita con il battente chiuso in prossimità dei profili verticali del telaio. Lo spazio tra il muro e il telaio deve essere riempito ermeticamente con poliuretano espanso (secondo le raccomandazioni del produttore di schiuma).



Il telaio deve essere fissato in modo rigido per impedire una qualsiasi deformazione durante l'utilizzo del prodotto dall'utente.

- Dis. 14.1 I cunei di montaggio devono essere rimossi solamente dopo la presa della schiuma (secondo le linee guida del produttore della schiuma), ed i punti da essi occupati devono essere riempiti con schiuma. Rimuovere la schiuma in eccesso, e proteggere contro l'umidità i punti con la schiuma rimossa.



Non togliere i distanziali che rimangono fissi.

7.2. MONTAGGIO DELLA FERRAMENTA (ESEMPIO)

[C000369] **Maniglia**

- Dis. 16 Al fine di montare la maniglia, è necessario eseguire le attività presentate sulla figura.



[D000627] **Le maniglie devono essere montate in modo rigido, e non devono deflettere dal piano del battente.**

7.3. SMONTAGGIO DELLA MANIGLIA

- Dis. 17 [D000827] Nel caso di maniglie montate sul dispositivo di sgancio rapido, lo smontaggio si effettua con la chiave fornita con la maniglia.

7.4. SMONTAGGIO DEL CILINDRO DELLA SERRATURA

- Dis. 18 [D000637] Svitare la vite di fissaggio della cerniera, estrarre il tamburo dal lato interno del prodotto.

[C000370] **Maniglione**

- Dis. 19 Per montare il maniglione bisogna eseguire le seguenti operazioni:
- avvitare i mandrini all'anta;
 - mettere il maniglione sui mandrini già fissati all'anta;
 - bloccarlo avvitando le viti.

7.5. FUNZIONE A TEMPO (DISPONIBILE SOLAMENTE PER LE SERRATURE ELETTROMOTORICHE)

- Dis. 20 [C000522] Al fine di attivare la funzione a tempo, premere il pulsante localizzato dal lato interno dell'anta. Il pulsante di attivazione (interno), il pulsante esterno sulla pannellera o il sensore sul manico segnala lo stato della funzione a tempo tramite un segnale luminoso. Al fine di disattivare la funzione a tempo, premere nuovamente il pulsante interno. La funzione a tempo attiva garantisce il bloccaggio dell'anta in tre punti.



- **La funzione a tempo ed il controllo dell'accesso viene bloccata nel momento di bloccaggio con l'utilizzo della chiave.**
- [C000302] **L'attivazione della funzione tempo non garantisce il rispetto dei valori dichiarati delle caratteristiche di utilizzo, tra l'altro quelle antieffrazione.**

7.6. REGOLAZIONE DELLA CERNIERA RULLATA



[D000628] **La regolazione dell'altezza va eseguita contemporaneamente su tutte le cerniere.**

- Dis. 21 Regolazione dell'altezza (campo di regolazione ± 5 mm):
- Prima della regolazione, il prodotto deve essere privo di carico;
 - allentare le viti 1 e le viti 2;
 - svitare la vite di spinta 3;
 - eseguire la regolazione con la brugola 4.
 - Dopo aver eseguito la regolazione, avvitare le viti 1 e le viti di spinta 2 e 3.
- Dis. 22 Regolazione della fessura (campo di regolazione $\pm 1,5$ mm):
 eseguire la regolazione tramite la vite di spinta 2, un giro di chiave corrisponde alla modifica della fessura di 1,25 mm.
- Dis. 23 Regolazione del serraggio della guarnizione (campo di regolazione $\pm 0,5$ mm):
- Prima della regolazione, il prodotto deve essere privo di carico;
 - svitare leggermente le viti 1;
 - eseguire la regolazione del serraggio della guarnizione con l'eccentrico tramite la brugola 5 mm. La regolazione massima viene raggiunta dopo l'esecuzione di 1/4 di giro;
 - dopo la regolazione, avvitare le viti 1.

7.7. REGOLAZIONE DELLA CERNIERA NASCOSTA

- Dis. 24 [D000629] La regolazione della cerniera nascosta deve essere eseguita conformemente allo schema posto fornito nell'istruzione.



Dopo aver sospeso l'anta, bisogna avvitare l'elemento di protezione alla cornice della cerniera.

7.8. REGOLAZIONE DEGLI ANCORAGGI

- Dis. 25 [C000367] Se è necessario garantire la corretta aderenza dell'anta all'infisso, bisogna regolare adeguatamente il posizionamento dei fori delle staffe di ancoraggio.



Anta dal lato esterno dai modelli 311 – 318, 321 – 326 e 401 – 415 con i prodotti aperti verso l'esterno non è posizionata a filo - differenza di 2 [mm].

7.9. TIPI DI FINESTRATURE RC2/RC3

- Dis. 26 [D000630] Le finestrate vanno eseguite conformemente allo schema presentato sul disegno.

Classe antiscasso	Classe di resistenza di uno dei vetri componenti	Spessore del vetro componente
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEI CAVI DI COMANDO DELLE CREMONESI AUTOTRONIC HB O MULTITRONIC



- **I cavi non utilizzati per il collegamento vanno protetti da cortocircuiti accidentali, ad esempio mediante isolamento.**
- **Collegare l'illuminazione a LED a un circuito di disconnessione, ad esempio un interruttore bistabile o un relè a tempo. Non è consigliabile un collegamento permanente all'alimentazione.**

- Dis. 28 [D000828] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi autotronic HB o multitronic per l'alimentazione e comando con il sistema esterno di controllo dell'accesso - **cablaggio FUHR**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo nero – (-)
3 – cavo rosso – (+)

Collegare i cavi 2-3 all'alimentazione.



Tensione di alimentazione 12V DC (+/-4%). Ondulazione di tensione ammissibile < 250mVpp.

L'applicazione di un segnale privo di potenziale al filo 1-2 provoca lo sblocco della serratura.

Il segnale privo di potenziale può essere applicato dal sistema di gestione domestica o tramite il pulsante monostabile.



Il cavo di controllo deve essere coperto in modo tale da impedire l'ingerenza da parte di persone non autorizzate.

- Dis. 29 [D000872] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione - **cablaggio FUHR**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo nero – (-)
3 – cavo rosso – (+)

- Dis. 30 [D000873] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione dell'illuminazione della maniglia KA1 - **cablaggio WinkHaus**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo verde – (-)
3 – cavo marrone – (+)
4 – cavo viola – (LED "-")
5 – cavo giallo – (LED "+")

- Dis. 31 [D000872] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione - **cablaggio FUHR**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo nero – (-)
3 – cavo rosso – (+)

- Dis. 32 [D000873] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione dell'illuminazione della maniglia KA1 - **cablaggio WinkHaus**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo verde – (-)
3 – cavo marrone – (+)
4 – cavo viola – (LED "-")
5 – cavo giallo – (LED "+")

- Dis. 33 [D000875] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione e controllo Somfy IO - **cablaggio FUHR**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo nero – (-)
3 – cavo rosso – (+)

- Dis. 34 [D000874] Schema di collegamento dei cavi di comando delle cremonesi Autotronic HB o Multitronic all'alimentazione e controllo Somfy IO e all'illuminazione della maniglia KA1 - **cablaggio WinkHaus**.
1 – cavo bianco – DATA
2 – cavo verde – (-)
3 – cavo marrone – (+)
4 – cavo viola – (LED "-")
5 – cavo giallo – (LED "+")

7.11. SENSORE DI POSIZIONE DEL CATENACCIO

- Dis. 35 NO - cavo bianco
COM - cavo nero
NC - cavo rosso

7.12. SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEL CONTROLLER RICO CON IL CONTROLLER ESTERNO

- Dis. 36 [D000833] Lo schema di collegamento del controller Ri-Co con il controller esterno è stato presentato sulla figura.

8. SMONTAGGIO

- Dis. 2 [D000632] Separare il battente dal telaio nel modo seguente:
- aprire il battente a 90 gradi,
 - a seconda del tipo di cerniera:
 - v1) in caso di una cerniera a rullo, svitare le viti 1, e successivamente smontare il battente,
 - v2) in caso di una cerniera nascosta, è necessario allentare la vite, ruotare il tappo, e successivamente sollevare e smontare il battente.
 - smontare il telaio dal foro.

9. OPERAZIONI FINALI

- [B000164] Dopo aver terminato il montaggio, bisogna controllare che il prodotto sia dotato di targhetta dati conformemente alla norma, se manca, contattare l'officina autorizzata.



Al termine del montaggio, togliere immediatamente la pellicola dal prodotto. La mancata esecuzione di questa operazione comporterà l'incollaggio molto forte della pellicola alla struttura a causa del calore dei raggi solari. Ciò renderà impossibile togliere la pellicola e può danneggiare il rivestimento di verniciatura della struttura.

- [A000167] Controllare visivamente il prodotto ed accertarsi che non vi siano tracce di disregolazione meccanica, danni meccanici, segni di usura.
[B000075] **Prima della prima apertura, bisogna controllare la correttezza del montaggio conformemente all'istruzione di montaggio ed uso.** Il prodotto è montato correttamente quando il suo utilizzo è semplice e l'anta si muove in modo fluido.



- [A000069] **Dopo aver completato l'installazione l'installatore è tenuto a effettuare un addestramento sull'utilizzo del prodotto.** L'installatore ha compito di istruire tutti gli utenti sull'uso sicuro del prodotto in conformità alle istruzioni del Manuale d'Uso. E' fatto divieto di utilizzare il prodotto alle persone non addestrate.
- [A000180] **Dopo aver verificato il corretto funzionamento del prodotto, consegnare al Proprietario l'istruzione di Gestione e Manutenzione.**
- [B000007] **Si fa divieto di utilizzare la porta qualora si rilevano non conformità di qualsiasi tipo nel funzionamento o si noti il danneggiamento dei componenti della porta stessa.** In tal caso occorre interrompere l'utilizzo del prodotto e chiamare il Servizio di Assistenza autorizzato o un installatore professionista.
- [A000011] Tutte le attività devono essere eseguite in conformità con la presente istruzione. Eventuali osservazioni e raccomandazioni vanno trasferite al proprietario del cancello in forma scritta, per es. una nota nel libretto dei rapporti o sulla scheda di garanzia. Dopo aver effettuato l'ispezione, confermare la sua esecuzione con una voce nel libretto di rapporti o nella scheda di garanzia.
- [A000151] **Il mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra, può causare difficoltà nel corretto funzionamento del prodotto, il suo danneggiamento o di conseguenza la perdita della garanzia.**

[A000079] **Il Produttore si riserva il diritto di apportare modifiche di costruzione dovute al progresso tecnico che non modificano la funzionalità del prodotto senza alcun avviso.**

La documentazione è di proprietà del Produttore. E' vietata la riproduzione, copia e l'utilizzo totale o parziale senza l'autorizzazione scritta del proprietario.

[A000048] **La traduzione di cui sopra è stata realizzata in base al testo originale polacco. In caso di differenze tra il testo tradotto e la versione originale, farà fede il testo polacco.**

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Oversigt..... 27

2. Standardbetingelser og definitioner 27

3. Beskrivelse af symboler..... 27

4. Krav til montering 28

5. RC2/RC3-antivyveriinstallation 28

6. Monteringsfejl..... 28

7. Installations instruktioner..... 28

7.1. Monteringsprocedure..... 28

7.2. Montering af prøvehardware..... 29

7.3. Fjernelse af håndtag 29

7.4. Fjernelse af låsecylinder 29

7.5. Dagslåsfunktion (kun tilgængelig med elektriske motorlåse)..... 29

7.6. Justering af rullehængsel..... 29

7.7. Justering af bladhængsel..... 29

7.8. Justering af hage 29

7.9. Placering af monteringspunkter, spændeskiver og RC2/RC3-samlinger..... 29

7.10. Tilslutningsdiagram for styrekabler til Autotronic HB-/Multitronic-drivgear 29

7.11. Positionssensor med indstemmet lås..... 30

7.12. Tilslutningsdiagram for tilslutning af RiCo-styreenheden med en ekstern styreenhed..... 30

8. Adskillelse 30

9. Afsluttende opgaver 30

rum, der er tørre og ventilerede. Opbevaringsstedet må ikke være påvirket af eksterne forhold, der kan beskadige produktkomponenterne og emballagen. Opbevar ikke produktet i vådrum og/eller rum med dampe, som kan beskadige malingen og/eller galvanisk malede belægninger.

[B000025] Under opbevaring skal man uforsegle en lufttæt plastemballage for at undgå ugunstige ændringer i mikroklimaet inde i emballagen, hvilket kunne beskadige lak- og zinkbelægning.

[A000157] Affald og emballagematerialer (plast, pap, polystyren osv.) overholder de gældende europæiske standarder. Nylon- og polystyrenemballage bør ikke være tilgængelig for børn.

[B000167] Under transport placeres produktet lige opad og hvilende på de nederste kanter.

[A000153] Produktet skal beskyttes, så det ikke vælter eller får nogen form for skader under montering og opbevaring.

[A000134] Kopiering af disse instruktioner uden forudgående skriftlig tilladelse og yderligere indholdsverifikation fra producenten vedr.

2. STANDARDBETINGELSER OG DEFINITIONER

[A000178] Se: "Drifts- og vedligeholdelsesmanual til CREO-yderdør".

3. BESKRIVELSE AF SYMBOLER

- So - [D000623] åbningsbredde
- Sd - bredde ifm. bestilling,
- Sj - fri passage efter installation,
- Ho - åbningshøjde
- Hd - højde ifm. bestilling,
- Hj - fri passagehøjde efter installation
- E - nødvendig plads til at dreje bladet, som set fra åbningsretningen



[A000177] **Læs denne monteringsvejledning samt drifts- og vedligeholdelsesvejledningerne for CREO-yderdør, og følg alle anvisningerne.**

1. OVERSIGT

[A000178] Se: "Drifts- og vedligeholdelsesmanual til CREO-yderdør".



- [A000132] **Produktet skal monteres og justeres af en PROFESSIONEL INSTALLATØR.**
- [A000097] **Vejledningen dækker montering af produkterne med standardudstyr og tilbehørskomponenter. Omfanget af standardudstyr og tilbehør er defineret i det kommercielle tilbud.**
- [A000104] **Underlåtenhet att observera säkerhetsföreskrifterna, regleringskraven samt de instruktioner och rekommendationer som anges i denna installations- och användarhandbok upphäver tillverkarens samtliga skyldigheter och garantier.**

[A000179] Oversigtstegningerne i manualen kan have anderledes fremstillingsdetaljer. Disse detaljer vises i separate tegninger, hvor det er relevant. Under monteringen skal du sørge for at iagttage OHS-bestemmelser vedrørende monteringsarbejde, låsesmedsarbejde udført med elværktøj afhængigt af den anvendte monteringsteknologi og følge alle gældende standarder og bestemmelser samt referencedokumentation til konstruktionen. Under monterings-/istandsættelsesarbejdet skal alle komponenter beskyttes mod gips- og cementstænk. De kan efterlade pletter. Når du har fuldført installationen og sikret, at produktet fungerer korrekt, skal du give drifts- og vedligeholdelsesmanualen til ejeren. Manualen skal beskyttes mod skader og opbevares sikkert.

[B000158] Typen af og konstruktionen i det byggemateriale, som produktet skal fastgøres til, er afgørende for valget af monteringsanordninger. Murpløkker og ankre skal være godkendt til brug i byggeri og skal vælges i overensstemmelse med producentens anvisninger, idet der tages højde for den krævede belastningsevne. Montøren skal følge de retningslinjer for valg af monteringsanordning, som leveres af monteringsanordningernes producent. De valgte monteringsanordninger må ikke påvirke produktets funktionsmåde negativt.



[A000152] **Enhver modifikation eller ændring af produktets tilbehør er strengt forbudt.**

[A000122] Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller driftsfejl forårsaget af brug af produktet med udstyr fra andre leverandører. Producentgarantien bortfalder endvidere i tilfælde af en sådan brug. [B000129] Produktets forsendelsesemballage er udelukkende beregnet til at beskytte produktet under transport. Beskyt produkterne i emballeringen mod vejrlige forhold. Opbevar det emballerede produkt på et hårdt og tørt underlag (som skal være fladt, plant og modstandsdygtigt over for variationer i de indendørs forhold) placeret i beskyttede



[C000493] dette tegn refererer til et specifikt punkt i monteringsvejledningen



symbol, der refererer til en separat brugsvejledning til tilbehørselementet



valgmulighed



kontrollér



tilspænd



skru løs



tilspænd ikke helt



nem, problemfri drift



[C000393] Beskyt produkter mod vejrlige forhold.

4. KRAV TIL MONTERING

[C000372] Rummet skal være tørt og fri for kemiske stoffer, der kan skade malingen. Murens og døråbningens frihøjde må ikke vise tegn på konstruktionsfejl, de skal være helt lodrette og vinkelrette i forhold til gulvet.

Gulvbelægningen ved den nederste pakning skal være plan og bygget, så vand frit kan løbe ud. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i rummet (til tørring af materialer).

[A000086] Monteringsområdet skal være fri for rør, ledninger, kabler osv. [B000149] Montering skal udføres ved en temperatur, der ikke er lavere end 5 °C, konstruktionen skal beskyttes mod de skadelige virkninger af omgivelsesforhold som vand, sne, støv på byggepladsen, alle typer mørtel.

[D000620] Produktet kan monteres i vægge, der er fremstillet af:

- Armeret beton
- Mursten
- Bærende stålkonstruktioner

5. RC2/RC3-ANTITYVERIINSTALLATION

[D000199] De vægge, der omgiver elementerne, skal være fremstillet af mursten i overensstemmelse med DIN 1053 (nominel tykkelse ≥ 115 mm, stentrykstyrkeklasse ≥ 12 , mørtelgruppe II) eller fremstillet af armeret beton i overensstemmelse med DIN 1045 (nominel tykkelse ≥ 100 mm, B15-styrkeklasse). Afstanden mellem væggen og åbningsrammen skal fyldes med en finmonteret hård træklods (f.eks. fremstillet af hårdt træ) på produktets fastgørelsespunkter.

Fastgørelsespunkterne skal være hermetisk forsegled. Brug fastgørelsesanordninger, der er godkendt til markedsføring. Efter monteringen af elementet skal låsemekanismens funktion kontrolleres. Kun direkte montering i åbningen med $\varnothing 10$ mm-stålbolte.

RC2 / RC3



Brug alle de monteringshuller, der findes.

6. MONTERINGSFEJL

[B000168] Der er risiko for monteringsfejl, som nemt kan undgås ved at følge disse regler:

- Dørbladet skal have samme diagonale mål med døren lukket.
- Alt sideslør mellem rammen og bladet skal være identisk.
- Dørbladet skal åbne nemt og problemfrit og være tæt sluttet til hele rammens omkreds.
- Alle fastspændingsanordninger skal være korrekt tilspændte.
- Alle mellemrum mellem dørrammen og muren skal være helt forseglet.
- Produktets tilbehør skal fungere korrekt.
- Beklædningen må ikke dække for meget af rammen.



Manglende overholdelse af disse grundlæggende retningslinjer vil resultere i driftsproblemer med produktet, beskadigelse af produktet eller tab af garantirettigheder.

7. INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

[A000041] Korrekt drift afhænger i høj grad af korrekt installation af produktet. Producenten anbefaler autoriserede installationsvirksomheder. Sikker og påtænkt drift af produktet kan kun sikres ved korrekt installation og vedligeholdelse der udføres i henhold til manualen.

[A000164] Før du begynder monteringen, skal du kontrollere, om produktet og alle komponenterne er egnede til brug. Sørg for, at alle materialer og elementer er i perfekt stand og er velegnede til brug.

[D000621] Produktet leveres samlet til kunden samlet med undtagelse af faste vinduer. Den medfølgende emballage omfatter tilbehør: fastgørelsesanordninger, låsecylinder, nøgler, plasthætter, forankringsplader og andre elementer afhængigt af produkttilbehør.

Der kan anvendes to monteringsstyper:

- **direkte**, ved hjælp af stålpinde monteret i hullerne i rammen
- **indirekte**, med forankringsplader



- [C000281] **Ankre er ikke inkluderet i installationsættet.** Typen af og konstruktionen i det byggemateriale, som produktet skal fastgøres til, er afgørende for valget af monteringsanordninger.
- **Produktet må ikke transporteres vandret, så belægningen vender nedad.**
- **Produktet må ikke transporteres ved at holde i beslagene (håndtaget).**
- [A000026] **Hold emballagen (plastic, polystyren osv.) utilgængelig for børn.**
- [A000028] **Under monterings-/renovationsarbejdet skal alle smykker tages af. Brug personlige værnemidler (tøj, beskyttelsesbriller, handsker osv.).**

- [D000295] **Tag specialudgaven af bundstykket (bundstykkeprofiler) i betragtning.**
- **Producenten anbefaler, at der bruges laginddelt montering.**
- **Når laginddelt montering bruges, skal instruktionerne fra producenten af det laginddelte monteringsystem følges.**
- **Programmer adgangskontrolscannere i overensstemmelse med betjeningsvejledningen, der leveres sammen med scanneren.**

7.1. MONTERINGSPROCEDURE

Fig. 1 [D000280] Før monteringen påbegyndes, skal du gøre følgende:

- kontrollér, om vægtypen gør det muligt at montere døren i overensstemmelse med betjeningsvejledningen,
- kontrollér, om højden på det klargjorte gulv er kendt og er på det rette niveau,

Fig. 11 Kontrollér dimensionerne samt om monteringsåbningen er i vater og lod under overholdelsen af monteringsfrigangene i fig. 1.2.

Fig. 12 Monteringsfrigang.

Fig. 13 Bestillingsmål.

Fig. 14 Kontrollér åbningsrammens vater og lod, og kontrollér, om bredden i top-, midter- og bundsektionen på åbningsrammen er identiske. Kontrollér også, om åbningsrammens diagonaler er identiske.



Kontrollér, om åbningsrammen er i vater med et vaterpas, der er mindst 2 [m] langt.

Fig. 2 Adskil dørbladet fra rammen som følger:

- Åbn dørbladet i en vinkel på 90 grader.
- Fortsæt alt efter hængseltypen som herunder:
 - v1) Rullehængsel: fjern boltene (1), og fjern dørbladet fra rammen.
 - v2) Bladhængsel: løsn boltene, drej dækslet, og løft og fjern dørbladet fra rammen.

Fig. 3 Montering med bundstykkeprofil:

- v1) Enkelt profil.
- v2) Flere profiler.
- v3) med en udvidelse over 170 mm og en forstærkningssektion.

Fig. 4 Layout af underklodser.



Sørg for, at hele bundstykkets længde er forsvarligt understøttet.

Fig. 5 Bøj murpløkkerne væk, og placer dørrammen på underklodserne.



Aluminiumbundstykkets nederste kant skal flugte med den afpudsede gulvoverflade indendørs.

Fig. 7 Fastgør dørrammen med monteringskiler og -afstandsstykker.



Hvis afstandsstykkerne ikke er monteret på nederst på rammen, kan den blive udsat for stræk under de næste monteringsstrin, dvs. bundstykket bliver for langt.

Fig. 8 Fastgør midlertidigt dørrammen på muren som følger:

- v1) direkte.
- v2) indirekte.



Vaterpasset kan have en målefejl, så foreløbig fastspænding anbefales kun på hængselsiden for at tillade justering af rammens placering i åbningen under de næste monteringsstrin.

Fig. 9 Monter fløjen.

Fig. 9.1 Kontrollér, om fløjen passer ensartet til åbningsrammen i hele omkredsen. Juster efter behov ved at flytte åbningsrammens uforankrede dele.

Fig. 9.2 Kontrollér, om fløjen åbner nemt og jævnt.

Fig. 9.3 Kontrollér, om alle frigange mellem fløjen og åbningsrammen overholdes. Kontrollér bundstykkets forbindelsesdimensioner, og om åbningsrammens diagonale mål er identiske.



På model 311-318, 321-326 og 401-415 er fløjen på den udvendige side ikke plan, hvis der er tale om produkter, som svinger udad – en forskel på 2 [mm].

Fig. 10 Når de foregående justeringsprocedurer er tilfredsstillende, kan hagebeslaget fjernes.

Fig. 10.1 Fuldfør forankringen langs hele dørrammens omkreds. Derefter skal hagebeslaget fastboltes, og propperne skal monteres i alle frie huller i profilen.

Fig. 11 Monter bundstykket i gulvet.

Fig. 12 Monter på gulvet ved hjælp af monteringsvinkelstænger. Skær vinkelstængerne til den rette højde.

Fig. 13 Kontrollér, at det er monteret korrekt.

Fig. 14 Når fløjen er lukket, skal du påføre skum tæt på de lodrette sektioner i åbningsrammen. Afstanden mellem væggen og åbningsrammen skal fyldes helt ud med polyuretanskum (i overensstemmelse med skumproducentens anvisninger).



Rammen skal sidde ordentligt fast på en måde, som forhindrer afbøjning, når produktet betjenes af brugeren.

Fig. 14.1 Fjern først monteringskilerne, når skummet er stivnet (i overensstemmelse med skumproducentens anvisninger), og udfyld de huller, der dannes, når monteringskilerne fjernes, med skum. Fjern overskydende skum, og beskyt påføringsområderne mod fugt.



Fjern ikke afstandsstykkerne. De skal blive siddende permanent.

7.2. MONTERING AF PRØVEHARDWARE

[C000369] **Håndtag**

Fig. 16 Følg instruktionerne, der er anført i figuren, for at montere håndtaget.



[D000627] **Håndtagene skal sidde ordentligt fast og må ikke afbøje fra fløjplanet.**

7.3. FJERNELSE AF HÅNDTAG

Fig. 17 [D000827] Ved håndtag monteret på lynkoblinger, skal demontering udføres ved anvendelse af en nøgle, der medfølger håndtagssæt.

7.4. FJERNELSE AF LÅSECYLINDER

Fig. 18 [D000637] Fjern skruen, der fastgør låsecylindren, fjern låsecylindren fra produktets inderside.

[C000370] **Trækhåndtag**

Fig. 19 Gør følgende for at montere trækhåndtaget:

- Fastgør dørnene til dørbladet.
- Monter trækhåndtaget på dørnene, der er fastgjort til dørbladet.
- Fastgør ved at spænde boltene fast.

7.5. DAGSLÅSFUNKTION (KUN TILGÆNGELIG MED ELEKTRISKE MOTORLÅSE)

Fig. 20 [C000522] Tryk på knappen, der er placeret på fløjens inderside, for at aktivere daglåsfunctio

nen. Aktiveringsknappen (intern), den eksterne knap på belægningen eller sensoren på håndtaget viser status for daglåsfunctio

nen ved hjælp af et lyssignal. Tryk på knappen på indersiden igen for at deaktivere daglåsfunctio

nen. Den aktive daglåsfunctio



- **Daglåsfunctio**nen og adgangskontrol
- [C000302] **Aktivering af daglåsfunctio**nen garanterer ikke opfyldelse af den angivne ydeevne for produktet, herunder indbrudsbeskyttelse.

7.6. JUSTERING AF RULLEHÆNGSEL



[D000628] **Juster højden på alle hængsler på samme tid.**

Fig. 21 Højdejustering (område: ± 5 mm):

- Belastning skal fjernes fra produktet før justering.

- Løsn boltene (1) og skrue
- Fjern sætskruen (3).
- Brug en unbrakonøgle (4) til at justere med.
- Når dette er gjort, skal boltene (1) og sætskruerne (2) og (3) strammes igen.

Fig. 22 Justering af dørbladets mellemrum (område: $\pm 1,5$ mm): Juster vha. sætskruen (2): en hel omgang ændrer afstanden med 1,25 mm.

Fig. 23 Trykjustering af pakningen (område: $\pm 0,5$ mm):

- Belastning skal fjernes fra produktet før justering.
- Løsn boltene (1) en smule.
- Juster pakningens tryk vha. den excentriske del med en 5 mm unbrakonøgle. Den maksimale justeringsindstilling opnås ved at dreje 1/4 omgang.
- Når dette er gjort, strammes boltene (1) igen.

7.7. JUSTERING AF BLADHÆNGSEL

Fig. 24 [D000629] Justeringen af det skjulte hængsel skal udføres i overensstemmelse med diagrammet, der er angivet i betjeningsvejledningen.



Med dørbladet monteret på rammen skal sikringen i hængseldelen på rammen strammes.

7.8. JUSTERING AF HAGE

Fig. 25 [C000367] Hvis det er nødvendigt at justere dørbladets kontakt med rammen, skal positionen af hagepladens indhak justeres.



På model 311-318, 321-326 og 401-415 er fløjen på den udvendige side ikke plan, hvis der er tale om produkter, som svinger udad – en forskel på 2 [mm].

7.9. PLACERING AF MONTERINGSPUNKTER, SPÆNDESKIVER OG RC2/RC3-SAMLINGER.

Fig. 26 [D000630] Sæt glas i daglysvinduerne som vist i denne diagram.

Anti-indbrudsklasse	Indbrudssikring i en af ruderne i glaseheden	Tykkelsen af ruden, der udgør glaseheden
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. TILSLUTNINGSDIAGRAM FOR STYREKABLER TIL AUTOTRONIC HB-/MULTITRONIC-DRIVGEAR



- Kabler, der ikke anvendes til tilslutningen, skal sikres mod utilsigtet kortslutning, fx med isoleringsbånd.
- LED-belysning tilsluttes afbrydelsessystem, fx ved et bi-stabil relæ, et tidsrelæ. Der anbefales ikke fast tilslutning til strømforsyningen.

Fig. 28 [D000828] Tilslutningsdiagram for styrekabler til Autotronic HB- eller Multitronic-drivgear til strømforsyningen og styring af det eksterne adgangsstyringssystem - **FUHR kabler.**

- 1 – hvidt kabel – DATA
- 2 – sort kabel – (-)
- 3 – rødt kabel – (+)

Tilslut kabel 2-3 til strømforsyningen.



Strømforsyningsspænding 12 V DC (+/-4 %). Spændings-svingning < 250 mVpp.

Transmission af et spændingsfrit signal til kabel 1-2 låser låsen op. Det spændingsfrie signal kan transmitteres via hjemmestyringssystemet eller via en monostabil knap.



Styrekablet skal være afdækket for at forhindre indgreb fra uautoriserede personer.

Fig. 29 [D000872] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for

Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyningen - **FUHR kabler.**

- 1 – hvidt kabel – DATA
- 2 – sort kabel – (-)
- 3 – rødt kabel – (+)

Fig. 30 [D000873] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyningen af KA1 håndtagslys - **WinkHaus kabler.**

- 1 - hvidt kabel - DATA
- 2 - grøn ledning - (-)
- 3 - brun ledning - (+)
- 4 - violet ledning - (LED "-")
- 5 - gul ledning - (LED "+")

Fig. 31 [D000872] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyningen - **FUHR kabler.**

- 1 – hvidt kabel – DATA
- 2 – sort kabel – (-)
- 3 – rødt kabel – (+)

Fig. 32 [D000873] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyningen af KA1 håndtagslys - **WinkHaus kabler.**

- 1 - hvidt kabel - DATA
- 2 - grøn ledning - (-)
- 3 - brun ledning - (+)
- 4 - violet ledning - (LED "-")
- 5 - gul ledning - (LED "+")

Fig. 33 [D000875] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyning og Somfy IO styring - **FUHR kabler.**

- 1 – hvidt kabel – DATA
- 2 – sort kabel – (-)
- 3 – rødt kabel – (+)

Fig. 34 [D000874] Diagram for tilslutning af betjeningskabler for Autotronic HB eller Multitronic lås til strømforsyning, Somfy IO styring, KA1 håndtagslys - **WinkHaus kabler.**

- 1 - hvidt kabel - DATA
- 2 - grøn ledning - (-)
- 3 - brun ledning - (+)
- 4 - violet ledning - (LED "-")
- 5 - gul ledning - (LED "+")

7.11. POSITIONSENSOR MED INDSTEMMET LÅS

Fig. 35 NO - hvidt kabel
COM - sort kabel
NC - rødt kabel

7.12. TILSLUTNINGSDIAGRAM FOR TILSLUTNING AF RICO-STYREENHEDEN MED EN EKSTERN STYREENHED

Fig. 36 [D000833] Tilslutningsdiagram for tilslutning af RiCo-styreenheden med en ekstern styreenhed findes i figuren.

8. ADSKILLELSE

Fig. 2 [D000632] Fjern fløjen fra åbningsrammen som følger:

- Åbn fløjen til 90 grader,
- afhængigt af hængselstypen:
 - v1) Hvis der bruges et rullehængsel, skrues skruerne 1 af, og derefter fjernes fløjen.
 - v2) Hvis der bruges et skjult hængsel, skal du løsne skruen, dreje hættten og derefter løfte og fjerne fløjen.
- Fjern åbningsrammen fra monteringsåbningen.

9. AFSLUTTENDE OPGAVER

[B000164] Efter monteringen skal du kontrollere, om produktet har en mærkeplade i overensstemmelse med standarden. Kontakt en autoriseret servicevirksomhed, hvis det ikke er tilfældet.



Efter monteringen skal plaststykket fjernes fra produktet. Gøres dette ikke, vil der opstå en meget stærk binding af plaststykket til konstruktionen forårsaget af varme og sollys. Det vil gøre det næsten umuligt at fjerne plaststykket og kan forårsage alvorlige skader på malingen på produktet.

[A000167] Efterse produktet visuelt, og sørg for, at der ikke er tegn på mekanisk fejljustering, mekaniske skader eller slitage.

[B000075] **Før første åbning skal den korrekte montering bekræftes i overensstemmelse med monterings- og betjeningsvejledningen.** Produktet er monteret korrekt, når driften er ubesværet, og dørbledet bevæger sig problemfrit.



- [A000069] **Når installationen er gennemført, skal montøren instruere brugeren i korrekt anvendelse af produktet.** Montøren skal instruere alle brugere i sikker anvendelse af produktet i overensstemmelse med driftsmanualen. Personer, der ikke er blevet instrueret, må ikke anvende produktet.
- [A000180] **Når du har sikret, at produktet fungerer korrekt, skal du give drifts- og vedligeholdelsesmanualen til ejeren.**
- [B000007] **Det er forbudt at bruge porten i tilfælde af eventuelle fejl eller skader på portens komponenter.** Må ikke anvendes - kontakt et autoriseret servicecenter eller en professionel montør.
- [A000011] Alla åtgärder ska utföras enligt anvisningarna i denna installations- och användarhandbok. Skicka eventuella skriftliga anmärkningar och rekommendationer till ägaren genom att t.ex. fylla i rapportboken eller garantisedel. När du har slutfört inspektionen ska du bekräfta det genom att göra en anteckning i rapportboken eller garantisedel.
- [A000151] **Omgåelse af disse grundlæggende anbefalinger kan forårsage portens fejlfunktion, beskadigelse eller bortfald af garantien.**

[A000079] **Producenten forbeholder sig ret til at foretage konstruktionsmæssige ændringer, som følger af det teknologiske fremskridt og ikke ændrer produktets funktionalitet, uden varsel.**

Dokumentation er ejendom af producenten. Kopiering, reproduktion og brug helt eller delvist uden ejerens skriftlige tilladelse er forbudt.

[A000048] **Denne oversættelse er foretaget på baggrund af den polske version. Hvis der skulle være forskel mellem den danske oversættelse og den polske original, er det det polske dokument som er gældende.**

SISÄLLYSLUETTELO

1. Yleistä.....	31
2. Standardinmukaiset termit ja määritelmät.....	31
3. Merkkien selitykset.....	31
4. Asennusvaatimukset.....	31
5. RC2-/RC3-murtosuojauksen asennus.....	32
6. Asennusvirheet.....	32
7. Asennusohjeet.....	32
7.1. Asennus.....	32
7.2. Malliosien asennus.....	33
7.3. Kahvan irrotus.....	33
7.4. Lukkosylinterin irrotus.....	33
7.5. Päiväsalpatoiminto (saatavana vain sähkömoottorilukkoissa).....	33
7.6. Nostosaranoiden säätö.....	33
7.7. Erikoissaranoiden säätö.....	33
7.8. Kiinnikkeen säätö.....	33
7.9. Asennuskohtien, aluslaattojen ja RC2/RC3-liitosten järjestys.....	33
7.10. Autotronic HB- tai Multitronic-käyttökoneiston ohjauskaapeliin kytkentäkaavio.....	33
7.11. Takalukituksen asentoanturi.....	34
7.12. Kytkentäkaavio Ri-Co-ohjaimen kytkemiseen ulkoiseen ohjaimen.....	34
8. Purkaminen.....	34
9. Viimeistelytyöt.....	34



[A000177] **Lue tämä asennusopas sekä CREO-ulko-ovi käyttö- ja huolto-opas ja noudata kaikkia ohjeita.**

1. YLEISTÄ

Katso: "CREO-ulko-ovi -käyttö- ja huolto-opas".



- [A000132] **Tuotteen saa asentaa ja säätää vain AMMATTIASENTAJA.**
- [A000097] **Oppaassa annetaan ohjeet vakio-osia ja valinnaisia lisäosia sisältävien tuotteiden asennukseen. Vakio- ja lisäosat on eritelty myyntitarjouksessa.**
- [A000104] **Turvallisuusmääräysten ja lakisääteisten vaatimusten sekä tässä asennus- ja käyttöoppaassa annettujen ohjeiden ja suositusten laiminlyönti mitätöi kaikki valmistajan velvoitteet ja takuut.**

[A000179] Oppaassa olevien yleiskatsauspiirustusten valmistustiedot saattavat vaihdella. Nämä tiedot esitetään tarvittaessa erillisissä piirustuksissa. Varmista asennuksen aikana, että työterveyteen ja -turvallisuuteen liittyviä asetuksia noudatetaan sähkötyökaluilla tehtävässä asennus- ja lukkoseppätyössä käytetyn asennustekniikan mukaan ja että kaikkia sovellettavia standardeja ja asetuksia sekä rakennusasiakirjoja noudatetaan. Suojaa kaikki elementit laasti-, sementti- ja kipsiroiskeilta asennus-/kunnostustyön aikana. Ne saattavat jättää tahroja. Asennuksen valmistamisen ja tuotteen toimintatarkastuksen jälkeen käyttö- ja huolto-opas on annettava omistajalle. Opas on pidettävä tallessa ja suojattuna.

[B000158] Kiinnityselementtien valinta riippuu sen rakennusmateriaalin tyypistä ja rakenteesta, johon tuote asennetaan. Seinätulpilla tai ankkureilla on oltava sertifiointi rakentamiskäyttöön, ja ne on valittava valmistajan ohjeiden ja tarvittavan kantavuuden mukaisesti. Asentajan tulee noudattaa kiinnityselementtien valmistajan toimittamia kiinnitysosien valintaohjeita. Valitut asennuselementit eivät saa vaikuttaa haitallisesti tuotteen toimintaan.



[A000152] **Tuotteen lisävarusteiden muokkaaminen ja muuttaminen on ehdottomasti kielletty.**

[A000122] Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista tai toimintahäiriöistä, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä muiden valmistajien laitteiden kanssa. Tällainen käyttö myös mitätöi valmistajan antaman takuun.

[B000129] Tuotteen toimituspakkauksen on tarkoitus suojata tuotetta ainoastaan kuljetuksen aikana. Suojaa tuotteet haitallisilta sääolosuhteilta säilyttämällä sitä pakkauksessa. Säilytä pakattua tuotetta sisätiloissa, jossa on hyvä ilmanvaihto sekä tukevalla, tasaisella ja kuivalla pinnalla, joka kestää sisäilman olosuhteiden muutoksia. Säilytyspaikan on oltava sellainen, että ulkoiset olosuhteet eivät pääse vahingoittamaan tuotteen osia tai pakkausta. Älä säilytä tuotetta märkätiloissa tai höyryjä sisältävissä tiloissa, joissa maalikerrokset tai galvanoitu pinta voivat vahingoittua. [B000025] Säilytyksen ajaksi tiivis muovipakkaus on avattava sen

sisältämän ilman pilaantumisen sekä siitä aiheutuvan maali- ja sinkkipinnan vaurioitumisen estämiseksi.

[A000157] Jätteet ja pakkausmateriaalit (muovi, pahvi, polystyreeni jne.) ovat eurooppalaisten standardien mukaisia. Nailon- ja polystyreenipakkausmateriaalit on pidettävä lasten ulottumattomissa.

[B000167] Liitostuotetta kuljetettaessa aseta se pystyyn alalaitaan varaan.

[A000153] Tuotteen kaatumisen on estettävä, ja sitä on suojattava kaikenlaisilta vaurioilta kokoonpanon ja varastoinnin aikana.

[A000134] Näitä ohjeita ei saa kopioida ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa ja jälkikäteen suorittamaa sisällön tarkistusta.

2. STANDARDINMUKAISET TERMIT JA MÄÄRITELMÄT

Katso: "CREO-ulko-ovi -käyttö- ja huolto-opas".

3. MERKKIEN SELITYKSET

- So - [D000623] avaamisleveys
 Sd - tilausleveys,
 Sj - kulkuleveys asennuksen jälkeen,
 Ho - avaamiskorkeus
 Hd - tilauskorkeus,
 Hj - kulkukorkeus asennuksen jälkeen
 E - oven kääntymiseen tarvittava tila avaamissuunnasta katsottuna.



[C000493] tämä merkki viittaa tiettyyn kohtaan tässä asennusoppaassa.



symboli viittaa lisävarusteelle tarkoitettuun erilliseen oppaaseen



vaihtoehto



tarkasta



kiristä



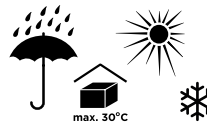
kierrä auki



älä kiristä kokonaan



helppo ja moitteeton käyttö



[C000393] Suojaa tuotteet sääolosuhteilta.

4. ASENNUSVAATIMUKSET

[C000372] Tilan on oltava kuiva ja siellä ei saa olla kemikaaleja, jotka ovat haitallisia maalipinnoille. Seinissä ja oven sisäasennusaukossa ei saa näkyä merkkejä rakennusvioista, ja niiden on oltava täysin pystysuorat lattiaan nähden.

Lattian on oltava alatiivisteiden kohdalla tasainen ja rakennettu niin, että mahdollinen vesi virtaa ulos esteettä. Varmista, että ilma pääsee kiertämään huoneessa, jotta materiaalit kuivuvat.

[A000086] Asennusalueen täytyy olla esteetön, ja alueella ei saa olla putkia, letkuja, johtoja ja muita esineitä.

[B000149] Asennus on suoritettava vähintään 5 °C:n lämpötilassa. Rakenteet on suojattava ympäristön aiheuttamilta haittavaikutuksilta, kuten vedeltä, lumelta, rakennuspölyltä ja erilaisilta laasteilta.

[D000620] Tuote voidaan asentaa seiniin, joiden materiaali on:

- teräsbetoni
- tiili
- teräskehyks.

5. RC2/RC3-MURTOSUOJAUKSEN ASENNUS

[D000199] Elementtejä ympäröivien seinien muurauksen oltava standardin DIN 1053 mukainen (nimellispaksuus ≥ 115 mm, kiiven puristuslujuusluokka ≥ 12 , laastiluokka II), tai niiden on oltava standardin DIN 1045 mukaista vahvistettua betonia (nimellispaksuus ≥ 100 mm, lujuusluokka B15). Seinän ja karmien välinen rako on täytettävä tuotteen kiinnityskohdista tiiviisti kovalla kappaleella (esim. kovapuulla).

Kiinnityskohtien on oltava hermeettisesti suojattuja. Käytä kaupalliseen käyttöön hyväksytyjä kiinnityselementtejä. Kun elementti on kiinnitetty, tarkasta lukkorungon toiminta. Vain suora asennus, aukkoon, käyttämällä teräspultteja $\varnothing 10$ mm.

RC2/RC3



Käytä kaikkia toimitukseen sisältyviä asennusaukkoja.

6. ASENNUSVIRHEET

[B000168] Asennusvirheet voidaan välttää noudattamalla seuraavia sääntöjä:

- Ovilevyn ristimittojen on oltava samat, kun ovi on suljettuna.
- Karmien ja ovilevyn välinen rako on oltava sama joka puolelta.
- Oven on avauduttava sulavasti ja vaivattomasti ja sulkeuduttava tiukasti paikalleen karmien kaikilta sivuilta.
- Kaikki kiinnitysosat on kiristettävä tiukalle.
- Kaikki karmien ja seinän väliset raot on tiivistettävä.
- Tuotteen lisäosat toimivat asianmukaisesti.
- Reunus ei peitä karmia liikaa.



Näiden peruseräotteiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tuotteen käytön ongelmiin, tuotteen vaurioitumiseen ja takuun mitätöintiin.

7. ASENNUSOHJEET

[A000041] Asianmukainen toiminta riippuu suurelta osin siitä, että tuote asennetaan oikein. Valmistaja suosittelee valtuutettuja asennusliikkeitä. Tuotteen turvallinen ja asianmukainen toiminta voidaan varmistaa vain oppaan ohjeiden mukaisella asennuksella ja kunnossapidolla.

[A000164] Ennen kuin aloitat asennuksen, varmista, että tuote ja kaikki osat asianmukaisessa kunnossa. Varmista, että kaikki materiaalit ja elementit ovat hyvässä kunnossa ja sopivat käytettäväksi.

[D000621] Tuote toimitetaan asiakkaalle koottuna, lukuun ottamatta kiinteitä ikkunoita. Tuotepaketti sisältää seuraavat tarvikkeet: kiinnitysosat, lukkosylinteri, avaimet, muovitulpat, ankkurointilevyt ja muita osia tuotteen tarvikkeiden mukaan.

Asennus voidaan toteuttaa kahdella tavalla:

- teräsruuveilla suoraan karmien reikien läpi
- välillinen asennus kiinnityslevyjen avulla.



- [C000281] **Ankkurit eivät sisälly asennussarjaan.** Kiinnityselementtien valinta riippuu sen rakennusmateriaalin tyypistä ja rakenteesta, johon tuote asennetaan.
- **Älä kuljeta tuotetta vaakatasossa reunus alaspäin.**
- **Älä kuljeta tuotetta kantamalla sitä varusteista (kavasta).**
- [A000026] **Pakkausmateriaalit (muovi, polystyreeni jne.) on pidettävä lasten ulottumattomissa.**
- [A000028] **Poista kaikki korut ja käytä suojarusteita (vaatteet, suojalasit, käsineet jne.) asennus-/korjaustöiden aikana.**
- [D000295] **Ota huomioon kynnyn erikoisversio (kynnysprofiilit).**
- **Valmistaja suosittelee käyttämään kerroksittaista asennusta.**
- **Jos kerroksittaista asennusta käytetään, noudata kerroksittaisen asennusjärjestelmän valmistajan ohjeita.**
- **Noudata kulunvalvontaskannerin ohjelmoinnissa skannerin valmistajan ohjeita.**

7.1. ASENNUS

Kuva 1 [D000280] Ennen kuin aloitat asennuksen, tee seuraavat alkuvalmistelut:

- Tarkista, että seinän tyyppi mahdollistaa tuotteen asennuksen käyttöoppaan mukaan.
- Tarkista, onko valmiin lattian korkeus tiedossa ja sopivalla tasolla.

Kuva 1.1 Tarkista asennusaukon mitat. Tarkista, että asennusaukko on luotisuora ja vaaterissa, ja huolehdi asennusvarasta kuvan 1.2.

Kuva 1.2 Asennusvara.

Kuva 1.3

Kuva 1.4



Kuva 2

Tilausmitat.

Tarkasta, että karmi on luotisuora ja vaaterissa. Tarkasta, että leveys on sama karmien ylä-, keski- ja alaosassa, ja että karmien ristimitat ovat samat.

Tarkasta karmien luotisuus vähintään 2 metrin pituisella mittausvälineellä.

Irrota ovilevy karmista seuraavasti:

- Avaa ovilevyä 90 astetta.
- Menettele saranatyyppistä riippuen seuraavasti:
 - v1) Nostosarana: irrota pultit (1) ja irrota ovilevy karmista.
 - v2) Erikoissarana: löysää pultti, kierrä tulppa irti ja irrota ovilevy karmista.

Kuva 3

Asennus kynnysprofiiliin kanssa:

- yksi profiili
- useita profiileja.
- v3) levennyksellä (yli 170 mm) ja vahvikeprofiililla. Tukikappaleiden sijainti.

Kuva 4



Varmista, että kynnys on kunnolla tuettu koko pituudeltaan.

Kuva 5

Käännä seinätulpat pois ja aseta karmi tukikappaleiden varaan.



Alumiinikynnyn alareunan on oltava tasossa sisätilan valmiiseen lattiapintaan nähden.

Kuva 7

Asenna karmi kiilojen ja välilevyjen avulla.



Jos karmien pohjaan ei ole asennettu välilevyjä, se saattaa vääntyä myöhemmissä asennusvaiheissa, jolloin kynnys on liian pitkä.

Kuva 8

Kiinnitä karmi väliaikaisesti seinään seuraavalla tavalla:

- suoraan
- välillisesti.



Siltä varalta, että vesivaa'assa on mittausvirhe, väliaikaista kiinnitystä suositellaan vain saranapuolelle, jotta karmien asentoa voidaan säätää oviaukossa myöhemmissä asennusvaiheissa.

Kuva 9

Asenna portin ovi.

Kuva 9.1

Tarkista, sopiiko ovi portin karmiin yhtenäisesti joka puolelta, ja säädä tarvittaessa siirtämällä karmien ankkuroimattomia osia.

Kuva 9.2

Tarkista, avautuuko ovi helposti ja sulavasti.

Kuva 9.3

Tarkista, onko oven ja karmien välissä kaikki tarvittavat välykset, tarkista kynnysliitännän mitat ja tarkista, ovatko karmien ristimitat yhteneväiset.



Malleissa 311–318, 321–326 ja 401–415 ulkopuolella oleva ovilevy ei ole samalla tasalla tuotteen kanssa, jos tuote avautuu ulospäin. Ero on 2 [mm].

Kuva 10

Kun kohdistus on tehty, irrota rintalevy.

Kuva 10.1

Viimeistele kiinnitys koko karmien mitalta. Kiinnitä rintalevy pultilla ja sulje profiiliin kaikki avoimet reiät tulpilla.

Kuva 11

Kiinnitä kynnys lattiaan.

Kuva 12

Asenna lattiaan kulmapalojen avulla. Leikkaa kulmapalat oikeaan korkeuteen.

Kuva 13

Tarkista asennuksen moitteettomuus.

Kuva 14

Lisää vaahtoa karmien pystyprofiilien viereen ovilevyn ollessa suljettuna. Seinän ja karmien välinen rako on täytettävä tiiviisti polyuretaanivaahdolla (vaahton valmistajan ohjeiden mukaisesti).



Karmi on kiinnitettävä tukevasti niin, että tuotteen käytössä ei esiinny minkäänlaista taipumista.

Kuva 14.1

Poista asennuskiilat vasta kun vaahto on kovettunut (vaahton valmistajan ohjeiden mukaisesti) ja täytä sen jälkeen niiden jättämät aukot vaahtolla. Poista ylimääräinen vaahto ja suojaa käsitellyt alueet kosteudelta.



Älä poista välikappaleita, ne on jätettävä paikalleen pysyvästi.

7.2. MALLIOSIEN ASENNUS

[C000369] Kahva

Kuva 16 Asenna kahva kuvan ohjeiden mukaisesti.



[D000627] Kahvat on kiinnitettävä asianmukaisesti ja tiukasti, eivätkä ne saa taipua ovilevyn tasolta.

7.3. KAHVAN IRROTUS

Kuva 17 [D000827] Pikakahvojen purkaminen tapahtuu kahvan mukana toimitetulla avaimella.

7.4. LUKKOSYLINTERIN IRROTUS

Kuva 18 [D000637] Irrota lukkosylinterin kiinnitysruuvi ja irrota lukkosylinteri tuotteen sisäpuolelta.

[C000370] Vetokahva

Kuva 19 Asenna vetokahva seuraavasti:

- Kiinnitä karat ovilevyyn.
- Asenna vetokahva ovilevyn kiinnitettyihin karioihin.
- Kiristä pultit.



[C000302] Päiväsalpatoiminnon käyttöönotto ei takaa, että tuotteen tai murtosuojauksen toiminta on ilmoitetun mukainen.

7.5. PÄIVÄSALPATOIMINTO (SAATAVANA VAIN SÄHKÖMOOTTORILUKOISSA)

Kuva 20 [C000522] Ota päiväsalpatoiminto käyttöön painamalla ovilevyn sisäpuolella olevaa painiketta. Käyttöönottopainike (sisäinen), reunuksessa oleva ulkoinen painike tai kahvassa oleva anturi näyttää päiväsalpatoiminnon tilan valosignaaleilla. Poista päiväsalpatoiminto käytöstä painamalla sisäpuolella olevaa painiketta uudelleen. Kun päiväsalpatoiminto on käytössä, ovilevy on lukittu kolmesta kohdasta.



Päiväsalpatoiminto ja kulunvalvonta lukitaan heti, kun lukko lukitaan avaimella.

7.6. NOSTOSARANOIDEN SÄÄTÖ



[D000628] Säädä kaikkien saranoiden korkeutta samanaikaisesti.

Kuva 21 Korkeuden säätö (säätöalue: ± 5 mm):

- Tuotteen on oltava painoton ennen säätöä.
- Löysää pultit (1) ja ruuvit (2).
- Irrota säätöruuvi (3).
- Säädä kuusiokoloavaimella (4).
- Kiristä pultit (1) ja säätöruuvit (2) ja (3).

Kuva 22 Oven käyntivälin säätö (säätöalue: $\pm 1,5$ mm): Käyntiväliä säädetään säätöruuvilla (2): yksi täysi kierros muuttaa käyntiväliä 1,25 mm.

Kuva 23 Tiivistepaineen säätö (säätöalue: $\pm 0,5$ mm):

- Tuotteen on oltava painoton ennen säätöä.
- Löysää pultteja (1) hieman.
- Säädä tiivistepaine epäkeskosta 5 mm:n kuusiokoloavaimella. Suurin säätöasetus saavutetaan kääntämällä avainta 1/4 kierrosta.
- Kiristä sen jälkeen pultit (1).

7.7. ERIKOISSARANOIDEN SÄÄTÖ

Kuva 24 [D000629] Piilosarana on säädettävä käyttöoppaan kaavion mukaisesti.



Kun ovilevy on asennettu karmiin, kiristä karmien sarnaosassa oleva turvaelementti.

7.8. KIINNIKKEEN SÄÄTÖ

Kuva 25 [C000367] Jos ovilevyn ja karmien käyntiväliä on tarpeen säätää, säädä rintalevyn syvennyksen asentoa.



Malleissa 311–318, 321–326 ja 401–415 ulkopuolella oleva ovilevy ei ole samalla tasalla tuotteen kanssa, jos tuote avautuu ulospäin. Ero on 2 [mm].

7.9. ASENNUSKOHTIEN, ALUSLAATTOJEN JA RC2/RC3-LIITOSTEN JÄRJESTYS.

Kuva 26 [D000630] Asenna päivänvalolasitus tämän kaavion mukaisesti.

Murtosuojausluokka	Yhden lasiyksiköissä olevan paneelin murrenkestävyys	Lasiyksikön muodostavan paneelin paksuus
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. AUTOTRONIC HB- TAI MULTITRONIC-KÄYTTÖKONEISTON OHJAUSKAPELIEN KYTKENTÄKAAVIO



- Johdot, joita ei käytetä kytkentään, on suojattava vahingossa tapahtuvalta oikosulkemiselta esimerkiksi eristämällä.
- Kytke LED-valaistus katkaisupiiriin, esim. bistäbiiliin kytkimeen tai aikareleeseen. Pysyvää liitäntää virtalähteeseen ei suositella.

Kuva 28

[D000828] Kytkentäkaavio Autotronic HB- tai Multitronic-käyttökoneiston ohjauskaapelien kytkemiseen ulkoisen kulunvalvontajärjestelmän virransyöttöä ja ohjausta varten - **FUHR-kaapelointi**.
1 – valkoinen kaapeli – DATA
2 – musta kaapeli – (-)
3 – punainen kaapeli – (+)

Kytke kaapelit 2-3 virransyöttöön.



Virransyöttöjännite 12 V DC (+/- 4 %). Jännitteen aaltosuus < 250 mVpp.

Potentiaalittoman signaalin lähetyksessä kaapeliin 1-2 avaa lukon. Potentiaaliton signaali voidaan lähettää kodin ohjausjärjestelmällä tai yksiasentoisella painikkeella.



Ohjauskaapeli on peitettävä, jotta sitä ei voida peukaloida luvattomasti.

Kuva 29

[D000872] Kytkentäkaavio Autotronic HB- tai Multitronic-espagnolettien ohjauskaapeleiden kytkemiseksi virtalähteeseen - **FUHR-kytkentä**.
1 – valkoinen kaapeli – DATA
2 – musta kaapeli – (-)
3 – punainen kaapeli – (+)

Kuva 30

[D000873] Winkhausin kytkentäkaavio Autotronic HB:n tai Multitronic espagnolette-ohjauskaapelit kahvan valaistuksen KA1 - **WinkHausin kytkentä**.
1 – valkoinen kaapeli – DATA
2 – vihreä johto – (-)
3 – ruskea johto – (+)
4 – violetti johto – (LED „-“)
5 – keltainen johto – (LED „+“)

Kuva 31

[D000872] Kytkentäkaavio Autotronic HB- tai Multitronic-espagnolettien ohjauskaapeleiden kytkemiseksi virtalähteeseen - **FUHR-kytkentä**.
1 – valkoinen kaapeli – DATA
2 – musta kaapeli – (-)
3 – punainen kaapeli – (+)

Kuva 32

[D000873] Winkhausin kytkentäkaavio Autotronic HB:n tai Multitronic espagnolette-ohjauskaapelit kahvan valaistuksen KA1 - **WinkHausin kytkentä**.

- 1 – valkoinen kaapeli – DATA
- 2 – vihreä johto – (-)
- 3 – ruskea johto – (+)
- 4 – violetti johto – (LED „-“)
- 5 – keltainen johto – (LED „+“)

Kuva 33 [D000875] KytKentäkaavio Autotronic HB- tai Multitronic-espagnolettien ohjauskaapeleiden kytkemiseksi virtalähteeseen - **FUHR-kytkentä.**

- 1 – valkoinen kaapeli – DATA
- 2 – musta kaapeli – (-)
- 3 – punainen kaapeli – (+)

Kuva 34 [D000874] Winkhausin kytKentäkaavio Autotronic HB:n tai Multitronic espagnolette -ohjauskaapelit kahvan valaistuksen KA1 - **Wink-Hausin kytKentä.**

- 1 – valkoinen kaapeli – DATA
- 2 – vihreä johto – (-)
- 3 – ruskea johto – (+)
- 4 – violetti johto – (LED „-“)
- 5 – keltainen johto – (LED „+“)

7.11. TAKALUKITUKSEN ASETOANTURI

Kuva 35 NO - valkoinen kaapeli
COM - musta kaapeli
NC - punainen kaapeli

7.12. KYTKENTÄKAAVIO RI-CO-OHJAIMEN KYTKEMISEEN ULKOISEEN OHJAJEEN

Kuva 36 [D000833] Kuvassa on kytKentäkaavio Ri-Co-ohjaimen kytkemiseen ulkoiseen ohjajeen.

8. PURKAMINEN

Kuva. 2 [D000632] Irrota ovilevy karmista seuraavasti:

- Avaa ovilevyä 90 astetta
- ja toimi seuraavasti saranatyypin mukaan:
 - v1) jos käytössä on nostosarana, irrota ruuvit 1 ja irrota sitten ovilevy
 - v2) jos käytössä on piilosarana, löysää ruuvia, käännä suojusta ja nosta ja irrota sitten ovilevy.
- Irrota karmi asennusaukosta.

9. VIIMEISTELYTYÖT

[B000164] Tarkista asennuksen valmistumisen yhteydessä, että tuotteessa on standardin mukainen merkintäkilpi. Jos se puuttuu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Poista tuotteen muovikalvo asennuksen päätteeksi. Muutoin lämpö ja auringonvalo saa muovikalvon tarttumaan tiukasti rakenteen pintaan. Sen jälkeen kalvo ei ehkä enää irtoa, ja tuotteen maalipinta saattaa vaurioitua.

[A000167] Tarkasta tuote silmämääräisesti ja varmista, ettei siinä ole merkkejä mekaanisista virhesäädöistä, vaurioista tai kulumisesta.

[B000075] **Asennus on tarkistettava asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti ennen käyttöönottoa.**

Tuote on asennettu oikein, kun sen käyttö on helppoa ja ovilevyn liike on tasainen.



- [A000069] **Asennuksen jälkeen asentajan on koulutettava käyttäjä tuotteen käyttöön.** Asentajan on opastettava kaikkia käyttäjiä tuotteen turvalliseen käyttöön käyttöohjeen mukaisesti. Kouluttamattomat henkilöt eivät saa käyttää tuotetta.
- [A000180] **Tuotteen toimintatarkastuksen jälkeen käyttö- ja huolto-opas on annettava omistajalle.**
- [B000007] **Nosto-oven käyttö on kielletty, mikäli sen toiminnassa esiintyy mitään tahansa häiriötä tai varusteiden vaurioita.** Älä käytä; ota yhteys valtuutettuun huoltoon tai ammattiasentajaan.
- [A000011] Kaikki toimenpiteet on suoritettava tämän asennus- ja käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Kaikki huomautukset ja suositukset on lähetettävä kirjallisesti omistajalle esimerkiksi raporttikirjaan tai takuulomakkeeseen kirjattuina. Tarkastuksen suorittamisen jälkeen tarkastuksesta on lisättävä merkintä raporttikirjaan tai takuulomakkeeseen.
- [A000151] **Näiden perussuositusten huomiotta jättäminen voi aiheuttaa oven toimintahäiriötä, vahinkoja tai takuun menetyksen.**

[A000079] **Valmistaja pidättää oikeuden tehdä ennalta ilmoittamatta teknisestä kehityksestä aiheutuvia rakennemuutoksia, jotka eivät vaikuta tuotteen toiminnallisuuteen.**

Dokumentaatio on valmistajan omaisuus. Sen kopioiminen, jäljentäminen ja käyttö kokonaan tai osittain on kielletty ilman omistajan antamaa kirjallista lupaa.

[A000048] **Tämä asiakirja on käänös puolankielisestä. Ristiriitatilanteessa puolankielinen ratkaisee**

INHOUDSOPGAVE

1. Algemene informatie	35
2. Termen en definities volgens de normen	35
3. Verklaring van de symbolen	35
4. Vereiste montagevoorwaarden	36
5. Inbraakwerende bevestiging RC2/RC3	36
6. Montagefouten	36
7. Installatiehandleiding	36
7.1. Installatievolgorde	36
7.2. Montage van armaturen	37
7.3. Demoneren van de kruk	37
7.4. Demontage van het cilinderslot	37
7.5. Tijdfunctie (alleen beschikbaar voor elektromotorische sloten)	37
7.6. Afstellen van de kogelscharnier	37
7.7. Afstellen van de verborgen scharnier	37
7.8. Afstellen van de haken	37
7.9. Plaatsing van bevestigingspunten, sluitingen en verbindingen RC2/RC3	37
7.10. Aansluitschema van de besturingskabels voor de espagnoletten Autotronic HB / Multitronic	37
7.11. Positiesensor grendel	38
7.12. Aansluitschema van de controller Ri-Co met externe controller	38
8. Demontage	38
9. Eindhandelingen	38



[A000177] **Voor het overgaan tot de installatie dient u kennis te nemen van deze Installatiehandleiding en Gebruiks- en de Onderhoudshandleiding Buitendeuren CREO en de aanbevelingen op te volgen.**

1. ALGEMENE INFORMATIE

[A000178] Zie "Gebruiks- en Onderhoudshandleiding Buitendeuren CREO".



- [A000132] **De montage en afstelling mogen enkel uitgevoerd worden door een PROFESSIONELE INSTALLATEUR.**
- [A000097] **Deze handleiding omvat de montage met standaarduitrusting en optionele uitrustingselementen. De reikwijdte van de standaarduitrusting en de optionele uitrusting staat omschreven in de offerte.**
- [A000104] **Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften, wettelijke vereisten, aanbevelingen en richtlijnen omvat in deze Montage- en Gebruikshandleiding, vrijwaart de Producent van alle verplichtingen en garanties.**

[A000179] De illustratieve tekeningen in deze handleiding kunnen in detail verschillen. Waar nodig worden deze details op aparte tekeningen weergegeven. Bij de montage moeten de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften nageleefd worden met betrekking tot de montage, slotenwerk, werken uitgevoerd met elektrisch gereedschap, afhankelijk van de gebruikte montagetechnologie, en moeten de geldende normen, voorschriften en relevante bouwdocumentatie in acht genomen worden. Tijdens de montage/renovatie werkzaamheden moeten alle onderdelen worden beschermd tegen spatten van pleisterwerk, cement of gips. Deze kunnen vlekken nalaten. Nadat de montage is voltooid en het product op de juiste werking is gecontroleerd, dient u de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding te overhandigen aan de eigenaar. Deze handleiding moet zorgvuldig worden bewaard.

[B000158] De soort en de structuur van het bouw materiaal, waaraan het product zal worden gemonteerd, bepaalt de keuze van de bevestigings elementen. De gebruikte pluggen of ankers moet geschikt zijn voor het gebruik in de bouw en de keuze moet in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de producent en correct zijn, gezien de mogelijkheid tot optredende overbelastingen. Hiertoe dient de monteur de richtlijnen na te leven die voorzien zijn door de producent van de bevestigings elementen. De gebruikte bevestigings elementen mogen geen negatieve invloed hebben op de werking van het product.



[A000152] **Het is niet toegestaan om zelf veranderingen aan te brengen in de uitrusting van het product.**

[A000122] De producent is niet verantwoordelijk voor schade en storingen in de werking die veroorzaakt werden door het gebruik van de poort met onderdelen van andere leveranciers. Dit leidt bijgevolg tot verlies van garantie verleend door de Producent.

[B000129] De verpakking is uitsluitend bestemd om goederen te beschermen tijdens het transport. Verpakte goederen mogen niet worden blootgesteld aan slechte weersomstandigheden, maar dienen bewaard te worden op een verharde, droge ondergrond (vlakke, horizontale ondergrond waarvan de eigenschappen niet veranderen onder invloed van interne factoren), in gesloten, droge en verluchte ruimtes, op een plaats waar ze niet kunnen worden blootgesteld aan allerlei andere externe factoren die schade kunnen toebrengen aan de onderdelen en verpakkingen. Het is verboden de goederen te bewaren in vochtige ruimtes die dampen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor laklagen en gegalvaniseerde oppervlaktes.

[B000025] Tijdens de opslagperiode dient de hermetische verpakking geopend te worden om ongunstige veranderingen in het microklimaat in de verpakking te vermijden, dat op zijn beurt kan leiden tot schade aan de lak- en zinklaag.

[A000157] Afval en verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyreen, enz.) zijn gemaakt volgens de huidige Europese normen. Houd de verpakking van nylon en polystyreen buiten het bereik van kinderen.

[B000167] Getransporteerd of opgeslagen houtwerk dient verticaal geplaatst te worden op de onderste randen.

[A000153] Beveilig het product tegen omvallen en bescherm het tegen elke vorm van schade tijdens de montage en opslag.

[A000134] Het is verboden om deze handleiding te reproduceren zonder voorafgaande schriftelijke toestemming en latere verificatie van de inhoud door de producent.

2. TERMEN EN DEFINITIES VOLGENS DE NORMEN

[A000178] Zie "Gebruiks- en Onderhoudshandleiding Buitendeuren CREO".

3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

So - [D000623] breedte van de opening,

Sd - bestelbreedte,

Sj - dagmaatbreedte na montage,

Ho - hoogte van de opening,

Hd - bestelhoogte,

Hj - dagmaathoogte na montage,

E - vereiste ruimte voor het openen van de vleugel bekeken vanaf de openingsrichting.



[C000493] dit symbool verwijst naar een specifiek punt in deze installatiehandleiding.



dit symbool verwijst naar een afzonderlijke handleiding voor een productonderdeel



optie



controle



aandraaien



losschroeven



niet volledig vastdraaien



eenvoudige, soepele werking



[C000393] De producten mogen niet blootgesteld worden aan ongunstige weersomstandigheden.



4. VEREISTE MONTAGEVOORWAARDEN

[C000372] De ruimte moet droog zijn en volledig vrij van chemicaliën die schadelijk kunnen zijn voor laklagen. De wanden, evenals de dorpel van de montageopening, mogen geen uitvoeringsfouten vertonen en moeten verticaal en loodrecht zijn ten opzichte van de vloer.

De vloer in het bereik van de dorpel dient zodanig genivelleerd en geconstrueerd te worden om een vrije waterdoorstroming te waarborgen. U dient eveneens te zorgen voor voldoende ventilatie van de ruimte.

[A000086] De benodigde ruimte voor de montage moet vrij zijn van alle soorten buizen, kabels, etc.

[B000149] De montage dient uitgevoerd te worden bij een temperatuur niet lager dan 5°C, de constructie moet beschermd worden tegen weersomstandigheden zoals: water, sneeuw, bouwstof en allerlei soorten mortels.

[D000620] Het product kan gemonteerd worden aan muren die vervaardigd zijn uit:

- gewapend beton,
- bakstenen,
- staalconstructies.

5. INBRAAKWERENDE BEVESTIGING RC2/RC3

[D000199] De muren rondom de elementen moeten bestaan uit metselwerk, vervaardigd in overeenstemming met DIN 1053 (nominale dikte ≥ 115 mm, druksterkte ≥ 12 , mortelgroep II) of uit gewapend beton volgens DIN 1045 (nominale dikte ≥ 100 mm, druksterkte B15). Vul de spleet tussen de muur en het kozijn, op de bevestigingspunten van het product, passief op met een harde onderlegger (bijv. hardhout).

De bevestigingspunten moeten hermetisch worden afgesloten. Gebruik bevestigingselementen die geschikt zijn voor rotatie. Controleer na het installeren van het element de werking van de vergrendelingshaak. De bevestigingsmethode is uitsluitend rechtstreeks, in de opening, met behulp van stalen pluggen met $\varnothing 10$ mm.

RC2 / RC3



Alle montageopeningen moeten gebruikt worden.

6. MONTAGEFOUTEN

[B000168] Het risico bestaat dat er tijdens de montage fouten ontstaan die gemakkelijk kunnen vermeden worden indien u zorgt dat:

- het kozijn na het sluiten over gelijke diagonalen beschikt,
- de spelingen aan de zijkant tussen het kozijn en de vleugel gelijk zijn,
- de vleugel zacht en soepel opent en correct aansluit aan het kozijn,
- alle bevestigingselementen goed zijn vastgedraaid,
- invulling van de ruimte tussen het kozijn en de muur nauw aansluit,
- de uitrusting van het product goed werkt,
- het kader het kozijn niet beduidend heeft omgelist.



Het niet naleven van bovenstaande elementaire aanbevelingen kan leiden tot moeilijkheden wat betreft de juiste functionaliteit van het product, schade toebrengen of leiden tot verlies van de garantie.

7. INSTALLATIEHANDLEIDING

[A000041] Een correcte werking van het product hangt grotendeels af van een juiste montage. De Producent raadt erkende installatiebedrijven aan. Enkel een correcte montage en onderhoud van het product, uitgevoerd in overeenstemming met de handleiding, kan een veilige en juiste werking garanderen.

[A000164] Vooraleer u start met de montage dient u te controleren of het product en de onderdelen geschikt zijn voor gebruik. Alle materialen en onderdelen moeten intact zijn en geschikt zijn voor gebruik.

[D000621] Het product wordt in geassembleerde vorm aan de Klant geleverd, met uitzondering van vitrines. Het geleverde pakket bevat de volgende accessoires: hang- en sluitwerk, cilinder, sleutels, plastic pluggen, ankerplaten en andere accessoires, afhankelijk van de uitrusting van het product.

Er worden twee soorten montage voorzien:

- **rechtstreeks** - door openingen in het kozijn, met behulp van stalen pinnen,
- **onrechtstreeks** - met behulp van metalen wiggen.



- [C000281] **De pluggen zijn niet inbegrepen in de montagekit.** Het type en de structuur van het bouw materiaal waaraan het product zal worden bevestigd zal de keuze van de bevestigingselementen bepalen.
- **Het is verboden om het product horizontaal te verplaatsen met de bekleding naar beneden.**

- **Het is verboden het product te verplaatsen door het hang- en sluitwerk (kruk) vast te houden.**
- [A000026] **Er mag geen verpakkingsmateriaal (plastic, polystyreen enz.) binnen het bereik van kinderen worden achtergelaten - deze materialen zijn bijzonder gevaarlijk voor kinderen.**
- [A000028] Tijdens montage/herstellingswerken dient u zich te ontdoen van alle juwelen en beschermende kledij te dragen met de nodige beschermingen (veiligheidsbril, handschoenen, etc.).
- [D000295] **Houd rekening met de speciale uitvoering van de dorpel (onderdorpelprofielen).**
- **De producent beveelt een warme montage aan.** In geval van een warme montage, volg de instructies van de producent van het systeem van warme montage.
- **Het coderen van de toegangscontrolelezers moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies die meegeleverd zijn met de lezer.**

7.1. INSTALLATIEVOLGORDE

- Tek. 1 [D000280] Voordat u met de installatie begint:
- controleer of het type muur de montage volgens de instructies toelaat,
 - controleer of de hoogte van de afgewerkte vloer bekend is en zich op de juiste hoogte bevindt,
- Tek. 1.1 Controleer de afmeting, evenals de verticaal en het niveau van de montageopening, met behoud van de bevestigingsafstanden afgebeeld op tek. 1.2.
- Tek. 1.2 Bevestigingsafstanden.
- Tek. 1.3 Bestelmaten.
- Tek. 1.4 Controleer de verticaal en de horizontaal van het kozijn, of de breedte van het kozijn in het bovenste, middelste en onderste gedeelte gelijk is en of de diagonalen van het kozijn gelijk zijn.



Controleer de verticaal van het kozijn met behulp van een waterpas van minstens 2 [m].

- Tek. 2 Scheid de vleugel van het kozijn op de volgende manier:
- open de vleugel in een hoek van 90 graden,
 - afhankelijk van het type scharnier:
- v1) kogelscharnier: draai schroef 1 los en haal er vervolgens de vleugel af,
- v2) verborgen scharnier: los de schroef los, draai de blinde plug om, til de vleugel op en haal deze er vervolgens af.
- Tek. 3 Oplossing met onderdorpel profiel:
- v1) met één profiel,
- v2) met een aantal profielen.
- v3) met een verbreding hoger dan 170 mm en een versterkingshoek.
- Tek. 4 Schema verdeling van de draagblokken.



U moet een stabiele ondersteuning van de dorpel voorzien over zijn volledige lengte.

- Tek. 5 Buig de ankers en plaats het kozijn in de montageopening op de draagblokken.



De onderste rand van de aluminium dorpel moet zich ter hoogte van de afgewerkte vloer bevinden, binnen in het gebouw.

- Tek. 7 Vergrendel het kozijn met behulp van montagewiggen en afstandshouders.



Het gebrek aan het plaatsen van afstandshouders in het onderste deel van de frame kan ervoor zorgen dat deze uitrekken in latere stadia van de montage - effect van een te lange dorpel.

- Tek. 8 Bevestig vervolgens het kozijn aan de muur op de volgende manier:
- v1) rechtstreeks,
- v2) onrechtstreeks.



Vanwege de mogelijke meetfout van de hoogte-lijn is het aanbevolen om het kozijn eerst enkel aan

de scharnierzijde te bevestigen. Dit maakt het mogelijk het kozijn in de opening te corrigeren, in een later stadium van de montage.

- Tek. 9 Bevestig het deurblad.
 Tek. 9.1 Controleer of het deurblad over de hele omtrek grenst aan het kozijn. Pas indien nodig aan door de niet verankerde delen van het kozijn te verschuiven.
 Tek. 9.2 Controleer of het deurblad licht en soepel opent.
 Tek. 9.3 Controleer of de behouden afstanden tussen het deurblad en de vleugel, de afmetingen van de drempelconnector en de diagonalen van het kozijn gelijk zijn.



De vleugel aan de buitenzijde in de dessins 311 - 318, 321 - 326 en 401 - 415 bij producten die naar buiten openen sluit niet aan - verschil 2 [mm].

- Tek. 10 Schroef de haakstrip los na het verkrijgen van de gewenste effecten.
 Tek. 10.1 Voltooi het verankeren over de gehele omtrek van het kozijn. Bevestig vervolgens de haakstrip en de sluit overige openingen met blinde pluggen.
 Tek. 11 Bevestig de dorpel aan de vloer.
 Tek. 12 Bevestig aan de vloer met behulp van bevestigingshoeken. Snijd de hoeken af op hoogte.
 Tek. 13 Controleer nogmaals de juiste montage.
 Tek. 14 Het schuimen moet worden uitgevoerd bij een gesloten deurblad in de nabijheid van de verticale kozijnprofielen. De ruimte tussen het muurwerk en het kozijn moet stevig worden opgevuld met polyurethaanschuim (volgens de aanbevelingen van de schuimproducent).



Het frame moet stevig worden bevestigd, zodat het niet kan vervormen tijdens de exploitatie van het product door de gebruiker.

- Tek. 14.1 Verwijder de montagewiggen pas nadat het schuim is uitgehard (volgens de instructies van de schuimproducent) en vul deze plaatsen bij met schuim. Overtollig schuim moet worden verwijderd en de geschuimde delen moeten worden beschermd tegen vocht.



Verwijder de afstandhouders niet die permanent blijven.

7.2. MONTAGE VAN ARMATUREN

[C000369] Deurkruk

- Tek. 16 Om de deurkruk te monteren dient u de handelingen uit te voeren zoals aangetoond op de tekening.



[D000627] **De krukken moeten stevig worden bevestigd en mogen niet uit het lood komen te staan van het vleugelvlak.**

7.3. DEMONTEREN VAN DE KRUK

- Tek. 17 [D000827] Bij handgrepen gemonteerd op een snelkoppeling moet de demontage worden uitgevoerd met behulp van de bij de handgreep kit meegeleverde sleutel.

7.4. DEMONTAGE VAN HET CILINDERSLOT

- Tek. 18 [D000637] Draai de bevestigingsschroef van het cilinderslot los, haal de cilinder uit de binnenzijde van het product.

[C000370] Hendel

- Tek. 19 Om een hendel te monteren dient u volgende stappen te volgen:
- bevestig de pinnen aan de vleugel,
 - bevestig de hendel aan de reeds aan de vleugel vastgedraaide pinnen,
 - Draai vast met schroeven.

7.5. TIJDFUNCTIE (ALLEEN BESCHIKBAAR VOOR ELEKTROMOTORISCHE SLOTEN)

- Tek. 20 [C000522] Om de tijdfunctie te activeren, drukt u op de knop aan de binnenzijde van de vleugel. Een (interne) activatieknop, een externe knop op het

dekblad of een sensor op de kruk signaleert de status van de tijdfunctie via een lichtsignaal. Om de tijdfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de interne knop. De actieve tijdfunctie zorgt ervoor dat de vleugel op 3 punten wordt vergrendeld.



- **De tijdfunctie en de toegangscontrole worden geblokkeerd zodra er vergrendeld wordt met een sleutel.**
- [C000302] **Het inschakelen van de tijdfunctie garandeert niet dat de opgegeven waarden van de gebruikseigenschappen, waaronder inbraakwerendheid, worden bereikt.**

7.6. AFSTELLEN VAN DE KOGELSCHARNIER



[D000628] **Het product moet worden ontlast voordat het kan worden afgesteld.**

- Tek. 21 Afstellen van de hoogte (afstelbereik ± 5 mm):
- De deur dient voor het afstellen ontlast te zijn.
 - Draai de schroeven 1 en 2 los.
 - Draai schroefdraadpen 3 los.
 - Voer de afstelling uit met een inbussleutel 4.
 - Draai na het afstellen de schroeven 1 en de schroefdraadpennen 2 en 3 terug aan.
- Tek. 22 Afstellen van de spleet (afstelbereik $\pm 1,5$ mm):
 Voer het afstellen uit met behulp van een schroefdraadpen 2, één omwenteling is gelijk aan een verandering aan de spleet van 1,25 mm.
- Tek. 23 Afstellen van de afdichtingsdruk (afstelbereik $\pm 0,5$ mm):
- De deur dient voor het afstellen ontlast te zijn.
 - Draai schroef 1 lichtjes los.
 - Voer de afstelling van de afdichtingsdruk uit met een excentriek met gebruik van een inbus 5 mm. De maximale afstelling wordt behaald na een kwartslag ($\frac{1}{4}$) draai.
 - Draai na het afstellen schroef 1 aan.

7.7. AFSTELLEN VAN DE VERBORGEN SCHARNIER

- Tek. 24 [D000629] Het afstellen van de verborgen scharnier moet worden uitgevoerd volgens het schema in de handleiding.



Na het ophangen van de vleugel dient u het beveiligingselement in het framedeel van de scharnier aan te draaien.

7.8. AFSTELLEN VAN DE HAKEN

- Tek. 25 [C000367] Indien het nodig is om een juiste hechting van de vleugel aan het kozijn te verzekeren, dienen de haken goed afgesteld te worden.



De vleugel aan de buitenzijde in de dessins 311 - 318, 321 - 326 en 401 - 415 bij producten die naar buiten openen sluit niet aan - verschil 2 [mm].

7.9. PLAATSING VAN BEVESTIGINGSPUNTEN, SLUITRINGEN EN VERBINDINGEN RC2/RC3

- Tek. 26 [D000630] Voer uit volgens het schema voorgesteld op de tekening.

Inbraakwerendheidsklasse	Immunitéitsklasse van één componentglas	Dikte van het componentglas
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. AANSLUITSCHEMA VAN DE BESTURINGSKABELS VOOR DE ESPAGNOLETTEN AUTOTRONIC HB / MULTITRONIC



- **Kabels die niet worden gebruikt bij de aansluiting moeten worden beschermd tegen onbedoelde kortsluiting, bijv. door ze te isoleren.**
- **Sluit de LED verlichting aan op een ontkoppel systeem, bijv. een bistabiele schakelaar, een tijdrelais. Permanente aansluiting op de voeding wordt niet aanbevolen.**

- Tek. 28 Aansluitschema van de bedieningskabels van de espagnoletten Autotronic HB of Multitronic voor de voeding en besturing van een extern toegangscontrolesysteem - **FUHR bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – zwarte kabel – (-)
3 – rode kabel – (+)

Sluit de kabels 2-3 aan op de stroomvoorziening.



Voedingsspanning 12V DC (+/-4%). Toelaatbare rimpelspanning < 250mVpp.

Wanneer een potentiaalvrij signaal wordt toegepast op kabel 1-2, wordt het slot ontgrendeld. Het potentiaalvrije signaal kan worden gegeven door het besturingssysteem van de woning of door gebruik te maken van de monostabiele knop.



De besturingskabel moet zodanig worden afgeschermd zodat inbreuken door onbevoegden worden voorkomen.

- Tek. 29 [D000872] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding - **FUHR bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – zwarte kabel – (-)
3 – rode kabel – (+)
- Tek. 30 [D000873] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding voor de KA1-handgreep verlichting - **WinkHaus bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – groene kabel – (-)
3 – bruine kabel – (+)
4 – paarse kabel – (LED "-")
5 – gele kabel – (LED "+")
- Tek. 31 [D000872] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding - **FUHR bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – zwarte kabel – (-)
3 – rode kabel – (+)
- Tek. 32 [D000873] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding voor de KA1-handgreep verlichting - **WinkHaus bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – groene kabel – (-)
3 – bruine kabel – (+)
4 – paarse kabel – (LED "-")
5 – gele kabel – (LED "+")
- Tek. 33 [D000875] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding en Somfy IO-besturing - **FUHR bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – zwarte kabel – (-)
3 – rode kabel – (+)
- Tek. 34 [D000874] Aansluitschema van de stuurkabels van de Autotronic HB of Multitronic sloten op de voeding, Somfy IO-besturing, KA1-handgreep verlichting - **WinkHaus bedrading**.
1 – witte kabel – DATA
2 – groene kabel – (-)
3 – bruine kabel – (+)
4 – paarse kabel – (LED "-")
5 – gele kabel – (LED "+")

7.11. POSITIESENSOR GRENDEL

- Tek. 35 NO - witte kabel
COM - zwarte kabel
NC - rode kabel

7.12. AANSLUITSCHEMA VAN DE CONTROLLER RI-CO MET EXTERNE CONTROLLER

- Tek. 36 [D000833] Het aansluitschema van de controller Ri-Co met externe controller wordt op de tekening weergegeven.

8. DEMONTAGE

- Tek. 2 [D000632] Scheid het deurblad als volgt van het kozijn:
- open het deurblad in een hoek van 90 graden,
 - afhankelijk van het type scharnier:
- v1) bij een rolscharnier, draai de schroeven 1 los en verwijder vervolgens het deurblad,
v2) bij een verborgen scharnier, draai de schroef los, draai de afdekcap om en til het deurblad op en verwijder het.
- demonteer het kozijn uit de opening.

9. EINDHANDELINGEN

[B000164] Na het beëindigen van de installatie dient u te controleren of het product is uitgerust met een naamplaatje volgens de norm. Indien dit ontbreekt, gelieve dan contact op te nemen met een erkend servicecenter.



Na het beëindigen van de montage dient u onmiddellijk de folie te verwijderen. Indien u dit niet doet zal dit resulteren in een zeer sterke hechting van de folie aan de constructie onder invloed van de warmte van de zon. Dit zorgt ervoor dat de folie niet meer kan worden verwijderd en kan leiden tot beschadiging aan de laklaag van de constructie.

[A000167] Controleer het product visueel en kijk na of er geen tekenen zijn van mechanische ontregeling, mechanische schade of tekenen van slijtage.

[B000075] **Controleer voor de eerste opening de juistheid van de montage volgens de Montage- en Gebruikshandleiding.** Het product is correct geïnstalleerd wanneer de bediening eenvoudig is en de vleugel soepel beweegt.



- [A000069] **De professionele installateur is verplicht om een opleiding te volgen betreffende het gebruik van het product.**
- [A000180] **Na controle van de juiste werking van het product dient u de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding te overhandigen aan de eigenaar.**
- [B000007] **Het is verboden om de poort te gebruiken indien er eventuele storingen worden vastgesteld tijdens de werking of in geval van schade aan de onderdelen.** U dient het gebruik onmiddellijk stop te zetten en contact op te nemen met een geautoriseerd service center of een professionele installateur.
- [A000011] Voer alle handelingen uit in overeenstemming met deze Handleiding. Eventuele opmerkingen en aanbevelingen dient u schriftelijk over te maken aan de eigenaar, vb. door middel van notities in het rapportboek of garantietaak. Na het uitvoeren van een onderhoud, bevestigt u deze met een vermelding in het rapportboek of garantietaak.
- [A000151] **Het niet naleven van bovengenoemde basisaanbevelingen kan leiden tot storingen, schade of garantieverlies.**

[A000079] **De producent behoudt zich het recht om veranderingen in de structuur van de poort verbonden met de technische vooruitgang zonder voorafgaande kennisgeving in te brengen.**

Alle documentatie blijft het eigendom van het bedrijf producent Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de eigenaar is het kopiëren, reproduceren of het gebruik maken van een geheel of een deel ervan is strikt verboden.

[A000048] **Dit document is vertaald vanuit het Pools. Bij discrepanties prevaleert de Poolse versie.**

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Oversikt.....	39
2. Standardterminologi og definisjoner.....	39
3. Beskrivelse av symboler.....	39
4. Monteringskrav	40
5. RC2/RC3 innbruddssikker installasjon.....	40
6. Monteringsfeil.....	40
7. Monteringsanvisning	40
7.1. Framgangsmåte for montering	40
7.2. Montering av monteringsmateriell (eksempel)	41
7.3. Fjerning av håndtak	41
7.4. Fjerning av låsesylinder	41
7.5. Dagslåsfunksjon (kun tilgjengelig med elektriske motorlåser).....	41
7.6. Justering av rørhengsel	41
7.7. Justering av vinkelhengsel.....	41
7.8. Justering av hengsel.....	41
7.9. Oppsett av monteringspunkter, skiver og RC2/RC3-ledd....	41
7.10. Koblingskjema for kontrollkabler for autotronic HB/multitronic drivgir	41
7.11. Posisjonssensor for rigellås	42
7.12. Koblingskjema for tilkobling av RiCo-kontrolleren med en ekstern kontroller.....	42
8. Demontering.....	42
9. Avsluttende oppgaver.....	42



[A000177] Les denne installasjonshåndboken i tillegg til bruks- og vedlikeholdshåndboken for CREO ekstern dør, og følg alle instruksjonene.

1. OVERSIKT

[A000178] Se: «Bruks- og vedlikeholdshåndbok for CREO ekstern dør».



- [A000132] **Produktet skal bare monteres og justeres av en FAGLÆRT MONTØR.**
- [A000097] **Håndboken dekker montering av produktene med standardutstyr og valgfrie utstyrskomponenter. Hva som er standardutstyr og hva som er valgfritt utstyr, er definert i tilbudet.**
- [A000104] **Hvis du ikke tar følger sikkerhetsforskriftene, lovbestemte krav, samt instruksjoner og anbefalinger i denne installasjons- og brukermanualen, ugyldiggjøres alle av produsentens forpliktelser og garantier.**

[A000179] Oversikttegningene i manualen kan variere når det gjelder produksjonsdetaljer. Disse opplysningene vises i separate tegninger der det er nødvendig. Under monteringen må du sørge for å overholde OHS-forskriftene angående monteringsarbeid og låsesmedarbeid utført med elektroverktøy avhengig av monteringsteknologien som brukes, og følge alle gjeldende standarder og forskrifter samt referansedokumentasjonen for konstruksjon. Under monteringen/oppussingsarbeidet må du beskytte alle elementene mot sprut fra gips, gipsstein og sement. Dette kan etterlate smuss.

Etter at du har fullført monteringen og sørget for at produktet fungerer som det skal, gir du bruks- og vedlikeholdshåndboken til eieren. Håndboken må beskyttes mot skader og oppbevares trygt.

[B000158] Typen og strukturen av byggematerialene som produktet skal festes til, bestemmer valget av monteringsselementer. Veggplugg eller forankringer må være sertifisert for bruk i byggverk, og må velges i overensstemmelse med produsentens instruksjoner med hensyn til nødvendig bæreevne. Montøren skal følge retningslinjene for valg av monteringsselement som leveres av produsenten av monteringsselementene. De valgte monteringsselementene skal ikke påvirke produktets funksjon negativt.



[A000152] **Det er strengt forbudt å foreta modifikasjoner eller endringer på produkttilbehøret.**

[A000122] Produsenten er ikke ansvarlig for skader eller funksjonssvikt som skyldes bruk av produktet sammen med utstyr fra andre leverandører. Slik bruk ugyldiggjør også garantien utstedt av produsenten.

[B000129] Produktets transportemballasje er beregnet på å beskytte produktet under transport. Beskytt produktene i emballasjen mot vær. Oppbevar det innpakke produktet på en hard og tørr overflate (som må være flat, jevn og motstå variasjoner i innendørs forhold) i lukkede rom som er tørre og godt ventilert. Oppbevaringsstedet må være fritt for alle eksterne forhold som kan skade produktkomponenter

og innpakningen. Må ikke oppbevares i våte rom og/eller rom med fukt som kan skade lakkerte overflater og/eller galvaniske overflater.

[B000025] Det må sprettes åpninger i lufttett folieemballasje rundt portene for å unngå negativ endring av mikroklimaet inni emballasjen. Dersom dette ikke gjøres kan det medføre skade på malte og forsinkede belegg. [A000157] Avfall og emballasje (plast, papp, polystyren osv.) samsvarer med gjeldende europeiske standarder. Nylon- og polystyrenemballasje skal oppbevares utilgjengelig for barn.

[B000167] Under transport skal produktet plasseres i horisontal stilling, hvilende på underkanten.

[A000153] Fest produktet for å forhindre velting og beskytte det mot alle former for skade ved montering og oppbevaring.

[A000134] Det er forbudt å kopiere disse instruksjonene uten skriftlig forhåndsgodkjenning og verifisering av innholdet i kopien av produsenten.

2. STANDARDTERMINOLOGI OG DEFINISJONER

[A000178] Se: «Bruks- og vedlikeholdshåndbok for CREO ekstern dør».

3. BESKRIVELSE AV SYMBOLER

So - [D000623] åpningens bredde

Sd - bestilt bredde,

Sj - fri passering etter installasjon,

Ho - åpningens høyde

Hd - bestilt høyde,

Hj - fri passeringshøyde etter installasjon

E - påkrevd svingområde for dørbildet, sett fra åpningsretning



[C000493] dette symbolet henviser til en spesifikk del av denne monteringshåndboken.



symbolet henviser til en egen bruksanvisning for tilbehøreselementet



valgfritt



kontroller



stram



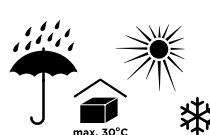
løsne



ikke stram helt



enkel, jevn drift



[C000393] Beskytt produkter mot påvirkning av vær og vind.

4. MONTERINGSKRAV

[C000372] Rommet må være tørt og fritt for kjemiske stoffer som kan føre til skade på lakk/belegg.

Veggene og taket over dørens svingområde må ikke vise tegn til konstruksjonsskader; de må være fullstendig vertikale og perpendikulære i forhold til gulvflaten.

Gulvflaten ved den nedre pakningen må være plan og bygget for å sikre uhindret utstrømming av vann. Påse at det finnes tilstrekkelig ventilasjon i rommet (for tørking av materialer).

[A000086] Det frie monteringsområdet må være fritt for alle rør, ledninger, kabler osv.

[B000149] Monteringen skal foretas ved temperatur lavere enn 5 °C, strukturen skal beskyttes mot ugunstige effekter fra omgivelsesforholdene, som vann, snø, byggestøv og alle typer mørtel.

[D000620] Produktet kan monteres i vegger laget av:

- forsterket betong
- murstein
- stålrammer

5. RC2/RC3 INNBRUDDSSIKKER INSTALLASJON

[D000199] Veggene rundt elementene må være murverk i samsvar med DIN 1053 (nominell tykkelse ≥ 115 mm, klasse for trykfasthet for stein ≥ 12 , mørtelgruppe II) eller laget av forsterket betong i samsvar med DIN 1045 (nominell tykkelse ≥ 100 mm, B15-styrkeklasse). Avstanden mellom veggen og åpningsrammen skal fylles med en finmontert hard blokk (f.eks. laget av hardt tre) ved produktfestepunktene. Festepunktene bør være hermetisk innelukket. Bruk festeelementer godkjent for markedsføring. Etter montering av elementet kontrollerer du driften av låsens sluttstykke. Kun direkte montering, i åpningen, med $\varnothing 10$ mm stålbolter.

RC2/RC3



Bruk alle monteringshullene.

6. MONTERINGSFEIL

[B000168] Det finnes fare for monteringsfeil, som enkelt kan unngås ved å følge disse reglene:

- Dørbladet må ha like diagonaler med døren lukket.
- All sideklaring mellom ramme og blad må være identisk.
- Dørbladet må kunne åpnes enkelt og uten kraft, og ha god kontakt rundt hele rammeområdet.
- Alle fester må være korrekt strammet.
- Alle mellomrom mellom dørrammen og veggen må forsegles.
- Produkttilbehøret må fungere korrekt.
- Føringen må ikke dekke rammen for mye.



Hvis disse grunnleggende retningslinjene ikke blir fulgt, vil dette føre til problemer med bruk av produktet, produktskade eller at garantien gjøres ugyldig.

7. MONTERINGSANVISNING

[A000041] Riktig bruk faller i stor grad på korrekt installering av produktet. Produsenten anbefaler bruk av autoriserte monteringselskaper. Sikker og tiltenkt bruk av produktet kan sikres bare gjennom at korrekt montering og vedlikehold utføres i henhold til håndboken.

[A000164] Før du starter monteringen, sjekk om produktet og alle komponentene er egnet for bruk. Sørg for at alle materialer og elementer er i perfekt stand og egnet for bruk.

[D000621] Produktet leveres til kunden samlet med unntak av faste vinduer. Den vedlagte emballasjen inkluderer tilbehør: maskinvare, låsesylinder, nøkler, plastdeksler, forankringsplater og andre elementer, avhengig av produkttilbehør.

To typer montering er mulig:

- **direkte**, med stålbolter montert i hullene i rammen
- **indirekte**, med festeplater



- [C000281] **Forankringer er ikke inkludert i monteringssettet.** Typen og strukturen av byggematerialene som produktet skal festes til, bestemmer utvalget av monteringslementer.
- **Ikke transporter produktet horisontalt med føringen pekende nedover.**
- **Ikke transporter produktet mens du holder maskinvaren (håndtaket).**
- [A000026] **Hold emballasjen (plast, polystyren osv.) utilgjengelig for barn.**
- [A000028] **Under monterings-/renoveringsarbeid fjernes alle smykker. Bruk personlig verneutstyr (klær, vernebriller, hansker osv.).**

- [D000295] **Ta spesialversjon av terskelen (terskelprofiler) i betraktning.**
- **Produsenten anbefaler bruk av lagvis montering.**
- **Når lagvis montering brukes, følger du produsentinstruksjonene for lagvis monteringsystem.**
- **Programmer skannerne for tilgangskontroll i samsvar med bruksanvisningen som leveres med skanneren.**

7.1. FRAMGANGSMÅTE FOR MONTERING

Fig. 1

[D000280] Før du starter monteringen, gjør følgende:

- kontroller om veggtypen gjør det mulig å montere produktet i henhold til bruksanvisningen,
- kontroller om høyden til det klare gulvet er kjent og ved korrekt nivå

Fig. 1.1

Kontroller målene samt om monteringsåpningen er vatret og rett, samtidig som monteringsklaringen i fig. 1.2.

Fig. 1.2

Monteringsklaring.

Fig. 1.3

Bestillingsmål.

Fig. 1.4

Kontroller at åpningsrammen er vatret og rett. Kontroller også at bredden i øvre, midtre og nedre del av åpningsrammen er identiske, og at diagonalene er identiske.



Kontroller at åpningsrammen er vatret med et vaterpass som er minst 2 [m] langt.

Fig. 2

Skill dørbildet fra rammen på følgende måte:

- Åpne dørbildet i 90 graders vinkel.
- Fortsett i henhold til hengseltype som oppgitt nedenfor:

v1) Rørhengsel: Fjern boltene (1) og fjern dørbildet fra rammen.

v2) Vinkelhengsel: Løsne boltene, dreie om lokket og løft av og fjern dørbildet fra rammen.

Fig. 3

Montering med terskelprofil:

v1) enkel profil

v2) flere profiler

v3) med en utvidelse på over 170 mm og en forsterket del.

Fig. 4

Plassering av støtteblokker.



Påse at terskelen er støttet opp i hele sin lengde.

Fig. 5

Bøy bort veggpluggene og plasser dørrammen på støtteblokkene.



Tersklens nedre aluminiumskant må være på nivå med den ferdige gulvflaten i rommet.

Fig. 7

Fest dørrammen med monteringskiler og avstandsstykker.



Hvis avstandsstykkene ikke er montert nederst på rammen, kan rammen bli strukket under senere monteringsstrinn, dvs. at terskelen vil bli for lang.

Fig. 8

Fest dørrammen midlertidig til veggen på følgende måte:

v1) direkte

v2) indirekte



Vaterpasset kan ha målefeil, derfor anbefales det at du fester rammen midlertidig kun på hengselsiden, slik at du kan justere rammens plassering i åpningen ved senere monteringsstrinn.

Fig. 9

Monter dørbildet.

Fig. 9.1

Kontroller om bladet passer jevnt i åpningsrammen langs hele omkretsen. Juster etter behov ved å flytte deler av åpningsrammen som ikke er forankret.

Fig. 9.2

Kontroller om bladet kan åpnes enkelt og uhindret.

Fig. 9.3

Kontroller om alle klaringene mellom bladet og åpningsrammen er vedlikeholdt, kontroller målene for terskelkontakten og om åpningsrammens diagonaler er identiske.



I modellene 311-318, 321-326 og 401-415 er ikke dørbildet på den utvendige siden i flukt på utoversvingende produkter – en differanse på 2 [mm].

- Fig. 10 Når innrettingsprosedyrene er gjennomført med tilfredsstillende resultat, skal låsplatene fjernes.
- Fig. 10.1 Fullfør festingen langs hele dørrammens omkrets. Bolt deretter fast låsplatene og tett igjen alle resterende hull i profilen med pluggene.
- Fig. 11 Fest terskelen til gulvet.
- Fig. 12 Monter i gulvet med vinkelstenger. Kutt vinkelstengene til korrekt høyde.
- Fig. 13 Kontroller igjen at monteringen er korrekt.
- Fig. 14 Påfør skum i nærheten av de vertikale delene til rammen når dørbildet er lukket. Avstanden mellom veggen og rammen skal fylles med polyuretanskum (i samsvar med instruksjonene til skumprodusenten).



Rammen skal være godt festet på en måte som forhindrer eventuell bøying når produktet benyttes av brukeren.

- Fig. 14.1 Fjern monteringskilene etter at skummet er herdet (i samsvar med skumprodusentens instruksjoner), og fyll tomrommene som dannes etter fjerning av monteringskilene med skum. Fjern overflødig skum, og sikre påføringsområdene mot fuktighet.



Ikke fjern avstandsstykkene, de må forbli på plass.

7.2. MONTERING AV MONTERINGSMATERIELL (EKSEMPEL)

[C000369] Håndtak

- Fig. 16 Følg instruksjonene som presenteres i figuren for å montere håndtaket.



[D000627] Håndtakene skal være godt festet, og de skal ikke bøye av fra dørbildet.

7.3. FJERNING AV HÅNDTAK

- Fig. 17 [D000827] I tilfelle dørhåndtak som monteres med hurtigkobling, skal demonteringen utføres ved hjelp av en nøkkel som følger med håndtaksettet.

7.4. FJERNING AV LÅSESYLINDER

- Fig. 18 [D000637] Fjern skruen som fester låsesylindringen, fjern låsesylindringen fra den innvendige siden av produktet.

[C000370] Trekkhåndtak

- Fig. 19 Gjør som følger for å montere trekkhåndtaket:
- Fest sikkerhetsplatene til dørbildet.
 - Monter trekkhåndtaket på sikkerhetsplatene på dørbildet.
 - Fest ved å stramme boltene.

7.5. DAGSLÅSFUNKSJON (KUN TILGJENGELIG MED ELEKTRISKE MOTORLÅSER)

- Fig. 20 [C000522] For å aktivere dagslåsfunksjonen, trykker du på knappen som er plassert på den innvendige siden av dørbildet. Aktiveringsknappen (innvendig), den utvendige knappen på føringen eller sensoren på håndtaket viser status for dagslåsfunksjonen gjennom et lyssignal. For å deaktivere funksjonen for dagslåsen trykker du på den innvendige knappen på nytt. Den aktive dagslåsfunksjonen låser dørbildet i 3 punkter.



- Dagslåsfunksjonen og tilgangskontrollen låses så snart låsen er låst med en nøkkel.
- [C000302] Aktiveringen av dagslåsfunksjonen garanterer ikke at den deklarerer ytelsen til produktet, inkludert innbruddsbeskyttelse, er oppfylt.

7.6. JUSTERING AV RØRHENGSEL



[D000628] Juster høyden på alle hengslene samtidig.

- Fig. 21 Høydejustering (område: ± 5 mm):
- Produktet skal være uten vektor før justering.
 - Løsne boltene (1) og skruene (2).
 - Fjern justeringsskruen (3).
 - Bruk sekskantnøkkelen (4) til å justere.

- Når dette er gjort, stram boltene (1) og justeringsskruene (2) og (3) igjen.

- Fig. 22 Justering av dørbildavstand (område: $\pm 1,5$ mm): Juster ved å dreie om justeringsskruen(2): én full omdreining endrer mellomrommet med 1,25 mm.

- Fig. 23 Justering av pakningstrykk (område: $\pm 0,5$ mm):
- Produktet skal være uten vektor før justering.
 - Løsne boltene (1) litt.
 - Juster pakningstrykket ved å dreie om eksenterstykket med en 5 mm sekskantnøkkel. Maksimal justering av innstillingen oppnås med 1/4 omdreining.
 - Stram til boltene (1) igjen når justeringen er fullført.

7.7. JUSTERING AV VINKELHENGSEL

- Fig. 24 [D000629] Justeringen av de skjulte hengslene skal utføres i henhold til diagrammet i instruksjonshåndboken.



Med dørbildet montert i rammen, stram til sikkerhetsmekanismen i hengseldelen på rammen.

7.8. JUSTERING AV HENGSEL

- Fig. 25 [C000367] Hvis det er nødvendig å justere korrekt kontakt mellom dørbildet og ramme, må plasseringen av låseplatefordypningene justeres.



I modellene 311-318, 321-326 og 401-415 er ikke dørbildet på den utvendige siden i flukt på utoversvingende produkter – en differanse på 2 [mm].

7.9. OPPSETT AV MONTERINGSPUNKTER, SKIVER OG RC2/RC3-LEDD.

- Fig. 26 [D000630] Sett i glassrute som vist i dette diagrammet.

Innbruddshemningsklasse	Innbruddsmotstand på én av rutene fra glassenheten	Tykkelsen på ruten danner glassenheten
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. KOBLINGSSKJEMA FOR KONTROLLKABLER FOR AUTOTRONIC HB/MULTITRONIC DRIVGIR

- Alle ledninger som ikke blir brukt til strømtilkobling skal beskyttes mot evt. tilfeldig kortslutning, f.eks. ved isolering.
- LED-lysene skal kobles til frakoblingssystemet, f.eks. bi-stabil bryter, tidsrelé. Fast strømtilkobling er ikke anbefalt.

- Fig. 28 [D000828] Kablingsskjema for kontrollkabler til autotronic HB eller multitronic drivgir for strømforsyningen og kontrollen for det eksterne adgangskontrollsystemet – FUHR ledninger.

- 1 – hvit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – rød kabel – (+)

Koble kablene 2-3 til strømforsyningen.



Strømforsyningsspennning 12V DC (+/-4%). Spenningsripen < 250mVpp.

Overføring av et potensialfritt signal til kabel 1-2 låser opp låsen.

Det potensialfrie signalet kan overføres av hjemkontrollsystemet eller ved bruk av en monostabil knapp.



Kontrollkabelen må dekkes for å hindre manipulering av uautoriserte personer.

Fig. 29 [D000872] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde - **FUHR ledninger**.
1 – hvit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – rød kabel – (+)

Fig. 30 [D000873] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde for belysning av KA1-håndtaket - **WinkHaus ledninger**.
1 - hvit kabel - DATA
2 - grønn ledning - (-)
3 - brun ledning - (+)
4 - fiolett ledning - (LED "-")
5 - gul ledning - (LED "+")

Fig. 31 [D000872] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde - **FUHR ledninger**.
1 – hvit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – rød kabel – (+)

Fig. 32 [D000873] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde for belysning av KA1-håndtaket - **WinkHaus ledninger**.
1 - hvit kabel - DATA
2 - grønn ledning - (-)
3 - brun ledning - (+)
4 - fiolett ledning - (LED "-")
5 - gul ledning - (LED "+")

Fig. 33 [D000875] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde og Somfy IO-styringen - **FUHR ledninger**.
1 – hvit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – rød kabel – (+)

Fig. 34 [D000874] Skjema for tilkobling av ledninger for styring av Autotronic HB- eller Multitronic-låsene til en strømkilde, Somfy IO-styringen, belysningen av KA1-håndtaket - **WinkHaus ledninger**.
1 - hvit kabel - DATA
2 - grønn ledning - (-)
3 - brun ledning - (+)
4 - fiolett ledning - (LED "-")
5 - gul ledning - (LED "+")

7.11. POSISJONSENSOR FOR RIGELLÅS

Fig. 35 NO - hvit kabel
COM - svart kabel
NC - rød kabel

7.12. KOBLINGSSKJEMA FOR TILKOBLING AV RICO-KONTROLLEREN MED EN EKSTERN KONTROLLER

Fig. 36 [D000833] Kablingsskjema for tilkobling av Ri-Co-kontrolleren med en ekstern kontroller er gitt i figuren.

8. DEMONTERING

Fig. 2 [D000632] Fjern bladet fra rammen slik:

- Åpne bladet 90 grader,
- avhengig av hengselstypen:
 - v1) Hvis det brukes et rullehengsel, skru av skruene 1, og fjern deretter dørbildet.
 - v2) Hvis det brukes et skjult hengsel, må du løsne skruen, rotere hetten og deretter løfte og fjerne dørbildet.
- Fjern rammen fra åpningen.

9. AVSLUTTENDE OPPGAVER

[B000164] Når monteringen er fullført, kontroller at produktet har en merkeplate i henhold til standard, kontakt et autorisert serviceselskap hvis den ikke er til stede.



Når monteringen er fullført, fjerner du plastfolien fra produktet. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til at plastfolien binder seg til strukturen som følge av varme og sollys. Dette

vil gjøre det nesten umulig å fjerne plastfolien, og kan forårsake alvorlig skade på produktets lakk.

[A000167] Undersøk produktet visuelt, og sørg for at det ikke finnes tegn på mekanisk feiljustering eller skade, eller slitasje.

[B000075] **Før døren åpnes for første gang, må det bekreftes at den er korrekt montert iht. monterings- og brukerveiledningen.** Produktet er korrekt montert når det kan brukes uten problemer og dørbildet beveger seg jevnt.



- [A000069] **Etter at monteringen er fullført, må montøren lære opp brukeren i hvordan produktet brukes.** Montøren skal instruere alle brukerne i sikker bruk av produktet i overensstemmelse med bruksanvisningen. Personer som ikke har fått opplæring, må ikke bruke produktet.
- [A000180] **Når du har sørget for at produktet fungerer som det skal, gir du bruks- og vedlikeholdshåndboken til eieren.**
- [B000007] **Det er forbudt å bruke porten dersom det oppdages ukorrekt funksjon eller skader på portens komponenter.** Ikke bruk produktet. Kontakt et autorisert servicesenter eller en faglært montør.
- [A000011] Alle handlinger skal gjennomføres som beskrevet i denne installasjons- og brukermanualen. Alle kommentarer og anbefalinger du evt. har til døreieren må gjøres skriftlig, dvs. de skal skrives inn i rapportboken eller på garantiarket for døren. Etter fullført inspeksjon skal du bekrefte at inspeksjonen er blitt foretatt, ved å skrive det inn i rapportboken eller på garantiarket for døren.
- [A000151] **Hvis du ikke følger disse grunnleggende anbefalingene for døren, kan funksjonsfeil, skade eller garantitap oppstå.**

[A000079] **Produsenten reserverer seg retten til uten forvarsel å innføre konstruksjonsendringer som følger av teknisk fremskritt, og som ikke endrer produktets egenskaper.**

Dokumentasjonen hører til produsenten. Det er forbudt å kopiere, imitere og bruke dokumentasjonen, i sin helhet eller delvis, uten eierens skriftlige samtykke.

[A000048] **Dette dokument har blitt oversatt fra polsk. I tilfelle uoverensstemmelse, gjelder den polske versjonen.**

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Översikt.....	43
2. Standarduttryck och definitioner.....	43
3. Beskrivning av symboler.....	43
4. Monteringskrav.....	44
5. Inbrottsäker RC2/RC3-installation.....	44
6. Monteringsfel.....	44
7. Monteringsanvisningar.....	44
7.1. Installationsordningen.....	44
7.2. Montering av metallbeslag (prov).....	45
7.3. Borttagning av handtag.....	45
7.4. Borttagning av låscylindern.....	45
7.5. Uppställningsfunktion för dagtid (endast tillgänglig med elmotorlås).....	45
7.6. Justering av rullgångjärn.....	45
7.7. Justering av kantgångjärn.....	45
7.8. Justering av dörregel.....	45
7.9. Placering av installationspunkter, brickor och RC2/RC3-fogar.....	45
7.10. Kopplingsschema för styrkablar till Autotronic HB- och Multitronic-drivväxlar.....	45
7.11. Deadbolt-lägesgivare.....	46
7.12. Kopplingsschema för anslutning av Ri-Co-styrenheten till en extern styrenhet.....	46
8. Demontering.....	46
9. Avslutande uppgifter.....	46



[A000177] Läs den här monteringshandboken samt bruks- och underhållshandböckerna CREO ytterdörr och följ alla instruktioner.

1. ÖVERSIKT

Se: "CREO ytterdörr Drift- och underhållshandbok".



- [A000132] **Produkten får endast monteras och justeras av en YRKESMONTÖR.**
- [A000097] **Bruksanvisningen beskriver montering av produkterna med standardutrustning och tillvalskomponenter. Omfattningen av standard- och tillvalsutrustningen definieras i det kommersiella erbjudandet.**
- [A000104] **Underlåtenhet att observera säkerhetsföreskrifterna, regleringskraven samt de instruktioner och rekommendationer som anges i denna installations- och användarhandbok upphäver tillverkarens samtliga skyldigheter och garantier.**

[A000179] De översiktsritningar som finns i handboken kan skilja sig åt vad gäller tillverkningsdetaljer. Dessa uppgifter visas i separata ritningar vid behov. Under monteringen ska du följa arbetsmiljöföreskrifterna vad gäller följande: monteringsarbete och låsarbeten som utförs med elverktyg beroende på vilken monterings teknik som används; du ska även följa alla tillämpliga standarder och föreskrifter samt referensdokumentationen för konstruktionsarbeten. Under monteringen/renoveringsarbetet måste du skydda alla delar mot stänk från murbruk, cement och gips. Sådana stänk kan lämna fläckar. När du har slutfört monteringen och sett till att produkten fungerar korrekt ska du ge ägaren drift- och underhållshandboken. Handboken ska skyddas mot skador och förvaras på en skyddad plats.

[B000158] Valet av fästelement bestäms av det byggmaterial på vilket produkten ska fästas och byggmaterialets struktur. Väggluggar eller ankare ska vara certifierade för användning inom byggnation och ska väljas enligt tillverkarens anvisningar med hänsyn till önskad bärkraft. Installatören ska följa riktlinjerna för val av fästelement som tillhandahållits av fästelementens tillverkare. De valda fästelementen får inte påverka produktens funktion negativt.



[A000152] **Det är strängt förbjudet att göra några ändringar av produkttillbehören.**

[A000122] Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för skador eller driftsfel som orsakas av att produkten används med utrustning från andra leverantörer. Sådan användning gör även garantin från tillverkaren ogiltig. [B000129] Produktens transportemballage är endast avsedd att skydda produkten under transport. Skydda produkterna i emballaget mot väderförhållanden. Förvara den nerpackade produkten på ett hårt och torrt underlag (ett plant, horisontellt underlag som kan motstå variationer i inomhusmiljön) i ett skyddat, torrt rum med god ventilation.

Förvaringsplatsen måste vara fri från alla utvändiga förhållanden som kan skada produktkomponenterna och emballaget. Förvara inte produkten i våtrum och/eller rum där det förekommer ångor som kan skada målade ytor och/eller galvanisk beläggning.

[B000025] För lagringsperioden skall lufttät folieförpackning lösas för att undvika negativa förändringar i mikroklimatet inuti förpackningen, vilket i sin tur kan leda till skador på lack och zink beläggningar.

[A000157] Avfall och förpackningsmaterial (plast, kartong, polystyren osv.) uppfyller gällande europeiska standarder. Nylon- och polystyrenförpackningar ska förvaras utom räckhåll för barn.

[B000167] Vid transport ska produkten placeras stående rakt upp och vila på den undre kanten.

[A000153] Säkra produkten på ett sätt som gör att den inte välter och skydda den från att skadas vid montering och förvaring.

[A000134] Det är förbjudet att kopiera dessa anvisningar utan föregående skriftligt godkännande och verifiering av innehållet i kopian av tillverkaren.

2. STANDARDUTTRYCK OCH DEFINITIONER

Se: "CREO ytterdörr Drift- och underhållshandbok".

3. BESKRIVNING AV SYMBOLER

- So - [D000623] öppningsbredd
 Sd - beställningsbredd,
 Sj - fri passage efter montering,
 Ho - öppningshöjd
 Hd - beställningshöjd,
 Hj - fri passagehöjd efter montering
 E - utrymme som krävs för dörrbladets svängrum, sett från öppningsriktningen



[C000493] den här symbolen hänvisar till en specifik punkt i bruksanvisningen.



symbol som hänvisar till en separat bruksanvisning för tillbehörsdelen



alternativ



övervakning



dra åt



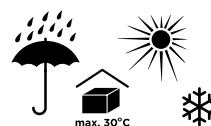
skruva loss



dra inte åt helt



enkel, smidig drift



[C000393] Skydda produkter mot vädret.

4. MONTERINGSKRAV

[C000372] Rummet måste vara torrt och fritt från kemiska ämnen som kan vara skadliga för målarfärgen. Väggarna och dörröppningens fria höjd får inte visa några tecken på konstruktionsfel och måste vara helt lodräta och i rät vinkel mot golvet.

Golvbeläggningen vid den nedre tätningen ska vara jämn och konstruerad så att vatten fritt kan rinna ut. Säkerställ att det är god ventilation i rummet (så att materialen torkar).

[A000086] Det får inte finnas några rör, linor, kablar eller liknande i installationsområdet.

[B000149] Installationen ska utföras i en temperatur som inte understiger 5 °C, och strukturen bör skyddas mot skadliga verkningar från omgivande faktorer som vatten, snö, damm på byggarbetsplatsen och alla typer av murbruk.

[D000620] Produkten kan monteras i väggar tillverkade av:

- armerad betong
- tegel
- stålstommar.

5. INBROTTSÄKER RC2/RC3-INSTALLATION

[D000199] Väggar som omger komponenterna måste vara murverk som uppfyller kraven i DIN 1053 (nominell tjocklek ≥ 115 mm, tryckhållfasthetsklass ≥ 12 , murbruk grupp II) eller tillverkade av armerad betong som uppfyller kraven i DIN 1045 (nominell tjocklek ≥ 100 mm, hållfasthetsklass B15). Avståndet mellan väggen och öppningsramen ska fyllas med en finmonterad hård kloss (t.ex. av hårt trä) vid produktens fästpunkter.

Fästpunkterna ska vara hermetiskt inneslutna. Använd fästkomponenter som är godkända för marknaden. Kontrollera låsfunktionen efter monteringen av komponenterna. Endast direktmontering i öppningen, med $\varnothing 10$ mm stålskruvar.

RC2/RC3



Använd samtliga monteringshål.

6. MONTERINGSFEL

[B000168] Följ nedanstående anvisningar så undviker du risken för monteringsfel:

- När dörren är stängd ska dörrbladets diagonala mått vara lika stora.
- Allt sidspel mellan ramen och dörrbladet måste vara lika stort överallt.
- Dörrbladet ska öppnas mjukt och utan att man behöver använda kraft, och sluta tätt kring hela ramens omkrets.
- Alla fästelement måste vara ordentligt åtdragna.
- Alla mellanrum mellan dörramen och väggen måste tätas ordentligt.
- Se till att produkttillbehören fungerar som de ska.
- Fodret får inte täcka alltför mycket av ramen.



Om dessa grundläggande riktlinjer inte följs kan det leda till driftproblem med produkten, produktskador eller förlust av garantirättigheter.

7. MONTERINGSANVISNINGAR

[A000041] Produkten måste ha monterats korrekt för att den ska kunna användas på rätt sätt. Tillverkaren rekommenderar sina auktoriserade monteringsföretag. Säker och avsedd användning av produkten kan endast säkerställas genom korrekt montering och underhåll som utförs i enlighet med bruksanvisningen.

[A000164] Innan du påbörjar monteringen bör du kontrollera att produkten och alla komponenter är lämpliga att använda. Se till att allt material och alla komponenter är i perfekt skick och att de är lämpliga att användas.

[D000621] Produkten levereras monterad till kunden, med undantag för fasta fönster. Den medföljande förpackningen innehåller följande tillbehör: fästelement, låscylinder, nycklar, plastlock, förankringsplåtar och andra delar beroende på produkttillbehör.

Det finns två möjliga typer av montering:

- **Direkt**, med stålstift monterade i hålen i ramen.
- **Indirekt**, med användning av förankringsplattor.



- [C000281] **anchors are not included in the installation kit.** Vilka fästelement som ska användas beror på byggmaterialet som produkten ska fästas på och byggmaterialets struktur.
- **Transportera inte produkten horisontellt med fodret riktat nedåt.**
- **Transportera inte produkten medan du håller i fästelementen (handtaget).**
- [A000026] **Håll förpackningen (plast, polystyren osv.) utom räckhåll för barn.**
- [A000028] **Under montering och renovering ska alla**

smycken avlägsnas och personlig skyddsutrustning (kläder, skyddsglasögon, handskar osv.) ska användas.

- [D000295] **Ta tröskelns specialversion (tröskelprofilen) med i beräkningen.**
- **Tillverkaren rekommenderar att du använder dig av montering i skikt.**
- **Vid montering i skikt följer du anvisningarna från tillverkaren av sådana monteringsssystem.**
- **Programmera läsarna för åtkomstkontroll enligt anvisningarna som medföljer läsarna.**

7.1. INSTALLATIONSORDNINGEN

Fig. 1

- [D000280] Gör följande innan du påbörjar monteringen:
- kontrollera om det är möjligt att montera produkten enligt instruktionerna i bruksanvisningen på den aktuella väggtypen
 - kontrollera om höjden på underlaget är känd och ligger på lämplig nivå

Fig. 1.1

Kontrollera måtten, öppningen (lodrät placering och nivå) och att monteringsavstånden i figur 1.2. bibehålls

Fig. 1.2

Monteringsavstånd.

Fig. 1.3

Beställningsmått.

Fig. 1.4

Kontrollera öppningskarmens lodräta placering och nivå, att bredden i den övre, mellersta och nedre delen av öppningskarmen är identiska och att öppningskarmens diagonallinjer är identiska.



Kontrollera öppningskarmens lodräta placering med hjälp av ett vattenpass som är minst 2 m långt.

Fig. 2

Separera dörrbladet från ramen på följande vis:

- Öppna dörrbladet i 90 graders vinkel.
- Följ anvisningarna baserat på gångjärnstyp enligt nedan:
 - v1) Rullgångjärn: Ta bort bultarna (1) och demontera dörrbladet från ramen.
 - v2) Kantgångjärn: Lossa skruven, vrid kåpan, lyft upp dörrbladet och ta bort det från ramen.

Fig. 3

Montering med tröskelprofil:

- v1) Enkel profil.
- v2) Flera profiler.
- v3) med en utvidgad öppning på över 170 mm och ett förstärkt avsnitt.

Fig. 4

Layout över stödklossar.



Se till att tröskeln har ordentligt stöd längs hela sin längd.

Fig. 5

Böj bort väggpluggarna och placera dörramen på stödklossarna.



Aluminiumtröskelns nedre kant måste vara i nivå med den färdiga golvytan inomhus.

Fig. 7

Fäst dörramen med monteringskilarna och mellanlägggen.



Om distansbrickorna inte satts in nedtill på ramen kan den utsättas för sträckkrafter under efterföljande monteringssteg, t.ex. blir tröskeln för lång.

Fig. 8

Fäst dörramen provisoriskt i väggen på följande vis:

- v1) direkt
- v2) indirekt.



Vattenpasset kan ha ett mätfel, och på gångjärnssidan rekommenderas därför endast provisorisk fastsättning så att det går att justera dörramens placering i öppningen under efterföljande monteringssteg.

Fig. 9

Montera bladet.

Fig. 9.1

Kontrollera om bladet passar öppningskarmen hela vägen runt omkretsen och justera vid behov genom att flytta de delar på öppningskarmen som inte är förankrade.

Fig. 9.2

Kontrollera att bladet öppnas enkelt och smidigt.

Fig. 9.3

Kontrollera att alla avstånd mellan bladet och öppningskarmen har bibehållits, måtten för tröskelanslutning och att öppningskarmens diagonallinjer är identiska.



I modellerna 311-318, 321-326 och 401-415 är bladet för utsidan inte slätt när det gäller utsvängande produkter – en skillnad på 2 [mm].

Fig. 10 När du är nöjd med föregående inriktningsprocedurer tar du bort låsblecket.

Fig. 10.1 Gör färdigt förankringen längs hela dörrramens omkrets. Skruva därefter fast låsblecket och täck alla resterande öppningar i profilen med pluggarna.

Fig. 11 Gör fast tröskeln i golvet.

Fig. 12 Installeras mot golvet med hjälp av installationsvinkelbalkar. Skär vinkelbalkarna till rätt höjd.

Fig. 13 Kontrollera återigen att monteringen är korrekt.

Fig. 14 Applicera skum när bladet är stängt i närheten av de vertikala delarna av öppningsramen. Utrymmet mellan väggen och öppningsramen ska vara ordentligt fyllt med polyuretanskum (i enlighet med anvisningarna från tillverkaren av skummet).



Ramen ska fixeras ordentligt och på ett sätt som förhindrar nedböjning när produkten används.

Fig. 14.1 Ta endast bort installationskilarna efter att skummet har sjunkit in (i enlighet med anvisningarna från tillverkaren av skummet) och fyll de öppningar som bildas efter att du har tagit bort installationskilarna med skum. Ta bort överflödigt skum och säkra användningsområden mot luftfuktighet.



Ta inte bort mellanlägggen - de måste sitta kvar permanent.

7.2. MONTERING AV METALLBESLAG (PROV)

[C000369] Handtag

Fig. 16 Montera handtaget med hjälp av anvisningarna i figuren.



[D000627] Handtagen ska fixeras ordentligt och inte vara nedböjda från bladplanet.

7.3. BORTTAGNING AV HANDTAG

Fig. 17 [D000827] När det gäller handtag monterade i ett snabbfäste ska demontering ske med nyckeln som medföljer handtagssatsen.

7.4. BORTTAGNING AV LÅSCYLINDERN

Fig. 18 [D000637] Ta bort skruven som fäster låscylindern och ta bort låscylindern från produktens insida.

[C000370] Draghandtag

Fig. 19 Montera draghandtaget på följande vis:

- Fäst axeltapparna vid dörrbladet.
- Montera draghandtaget på axeltapparna som sitter fast i dörrbladet.
- Säkra monteringen genom att dra åt bultarna.

7.5. UPPSTÄLLNINGSFUNKTION FÖR DAGTID (ENDAST TILLGÄNGLIG MED ELMOTORLÅS)

Fig. 20 [C000522] Tryck på knappen på bladets insida för att aktivera uppställningsfunktionen.

Aktiveringsknappen (insida), den externa knappen på fodret eller sensorn på handtaget visar uppställningsfunktionens status genom en ljussignal.

Om du vill avaktivera uppställningsfunktionen trycker du på knappen på insidan igen.

När uppställningsfunktionen är aktiv är bladet låst på tre punkter.



- Uppställningsfunktion för dagtid och åtkomstkontrollen låser sig direkt när du låser låset med en nyckel.
- [C000302] Aktivering av uppställningsfunktionen garanterar inte att produktprestandan som utlovats, inklusive inbrottskydd, uppfylls.

7.6. JUSTERING AV RULLGÅNGJÄRN



[D000628] Justera höjden på alla gångjärnen samtidigt.

Fig. 21 Höjdjustering (intervall: ± 5 mm):

- Produkten ska inte viktas före justering.
- Lossa bultarna (1) och skruvarna (2).
- Ta bort ställskruven (3).
- Justera med hjälp av insexnyckeln (4).
- När detta har gjorts drar du åt bultarna (1) och ställskruvarna (2) och (3).

Fig. 22 Dörrbladets avståndsjustering (intervall: $\pm 1,5$ mm): Justera med hjälp av ställskruven (2): ett helt varv ändrar avståndet med 1,25 mm.

Fig. 23 Justering av packningstryck (intervall: $\pm 0,5$ mm):

- Produkten ska inte viktas före justering.
- Lossa bultarna (1) något.
- Justera packningstrycket genom att använda excen-terstycket med en 5 mm-insexnyckel. Den högsta justeringsinställningen uppnås med ett kvarts varv.
- Dra åt bultarna (1) på nytt när justeringen är klar.

7.7. JUSTERING AV KANTGÅNGJÄRN

Fig. 24 [D000629] Justering av det dolda gångjärnet ska utföras i enlighet med det diagram som finns i bruksanvisningen.



När dörrbladet är monterat på dörren drar du åt säkerhetselementet på ramens gångjärnsdel.

7.8. JUSTERING AV DÖRREGEL

Fig. 25 [C000367] Om det blir nödvändigt att göra justeringar för att dörrbladet ska få korrekt kontakt med ramen justerar du placeringen för försänkningarna i låsblecket.



I modellerna 311-318, 321-326 och 401-415 är bladet för utsidan inte slätt när det gäller utsvängande produkter – en skillnad på 2 [mm].

7.9. PLACERING AV INSTALLATIONSPUNKTER, BRICKOR OCH RC2/RC3-FOGAR

Fig. 26 [D000630] Sätt i glas i dagsljusfönstren enligt diagrammet.

Stöldskyddsklass	Stöldskyddssäker ruta i glaset	Rutans tjocklek i glaset
RC2	P4A	9,6
RC3	P5A	10,4

7.10. KOPPLINGSSCHEMA FÖR STYRKABLAR TILL AUTOTRONIC HB- OCH MULTITRONIC-DRIVVÄXLAR



- Kablar som inte används för anslutning bör skyddas mot oavsiktlig kortslutning, t.ex. med isolering.
- LED-belysningen ska anslutas till en fränkopplingsanordning, t.ex. bistabil brytare, tidrelä. Permanent anslutning till strömmen rekommenderas inte.

Fig. 28 [D000828] Kopplingsschema för styrkablar till Autotronic HB- och Multitronic-drivväxlar för strömförsörjning och styrning av det externa åtkomstkontrollsystemet- **FUHR-kablage**.

- 1 – vit kabel – DATA
- 2 – svart kabel – (-)
- 3 – röd kabel – (+)

Anslut kabel 2 och 3 till strömförsörjningen.



Strömförsörjningsspänning 12 V DC (+/- 4 %). Spänningsvariation < 250 m VPP.

Överföring av spänningsfri signal till kabel 1-2 låser upp låset. Den spänningsfria signalen kan överföras av hemkontrollsystemet eller med hjälp av en monostabil knapp.



Kontrollkabeln måste täckas för att förhindra felaktig hantering av obehöriga personer.

- Fig. 29 [D000872] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen - **FUHR-kablage**.
1 – vit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – röd kabel – (+)
- Fig. 30 [D000873] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen och KA1 handtagsbelysning - **WinkHaus-kablage**.
1 - vit ledare - DATA
2 - grön ledare - (-)
3 - brun ledare - (+)
4 - violett ledare - (LED "-")
5 - gul ledare - (LED "+")
- Fig. 31 [D000872] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen - **FUHR-kablage**.
1 – vit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – röd kabel – (+)
- Fig. 32 [D000873] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen och KA1 handtagsbelysning - **WinkHaus-kablage**.
1 - vit ledare - DATA
2 - grön ledare - (-)
3 - brun ledare - (+)
4 - violett ledare - (LED "-")
5 - gul ledare - (LED "+")
- Fig. 33 [D000875] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen och Somfy IO styrning - **FUHR-kablage**.
1 – vit kabel – DATA
2 – svart kabel – (-)
3 – röd kabel – (+)
- Fig. 34 [D000874] Schema för anslutning av styrkablar för Autotronic HB eller Multitronic låssystem till strömmen, Somfy IO styrning och KA1 handtagsbelysning - **WinkHaus-kablage**.
1 - vit ledare - DATA
2 - grön ledare - (-)
3 - brun ledare - (+)
4 - violett ledare - (LED "-")
5 - gul ledare - (LED "+")

7.11. DEADBOLT-LÄGESGIVARE

- Fig. 35 NO - vit kabel
COM - svart kabel
NC - röd kabel

7.12. KOPPLINGSSCHEMA FÖR ANSLUTNING AV RI-CO-STYRENHETEN TILL EN EXTERN STYRENHET

- Fig. 36 [D000833] Kopplingsschema för anslutning av Ri-Co-styrenheten till en extern styrenhet visas i figuren.

8. DEMONTERING

[D000632] Följ nedanstående anvisningar beroende på typen av monterade gångjärn:

- Fig. 2 Ta bort bladet från öppningsramen enligt följande:
- öppna bladet till 90 grader
 - beroende på gångjärnstyp:
 - v1) om en rulle gångjärn används ska du skruva loss skruvarna 1 och sedan ta bort bladet.
 - v2) om ett dolt gångjärn används ska du lossa skruven, vrida locket och sedan lyfta och ta bort bladet.
 - ta bort öppningsramen från installationsöppningen.

9. AVSLUTANDE UPPGIFTER

[B000164] När monteringen är klar kontrollerar du att produkten har en märkplåt enligt standarden. Om en sådan saknas kontaktar du ett auktoriserat serviceföretag.



Ta bort plasten från produkten när monteringen slutförs. Om du inte gör det kan det orsaka en mycket stark bindning av plasten mot konstruktionen som orsakas av värme och solljus. Detta gör det nästan omöjligt att ta bort plast och kan orsaka allvarliga skador på färgen på produkten.

[A000167] Inspektera produkten visuellt och se till att det inte finns några tecken på feljusteringar, mekaniska skador eller slitage.

[B000075] **Före den första öppningen ska du kontrollera att monteringen har skett i enlighet med monterings- och användningsanvisningarna.** När produkten är korrekt monterad är den lätt att manövrera och dörrbladet rör sig mjukt.

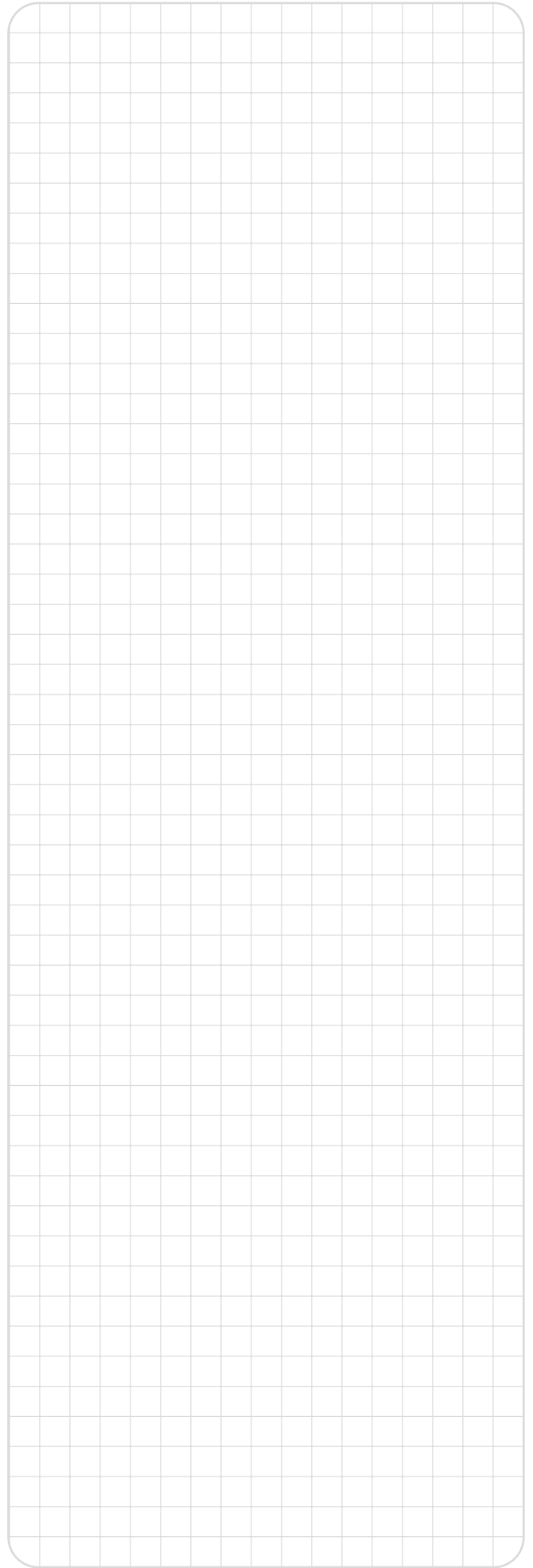
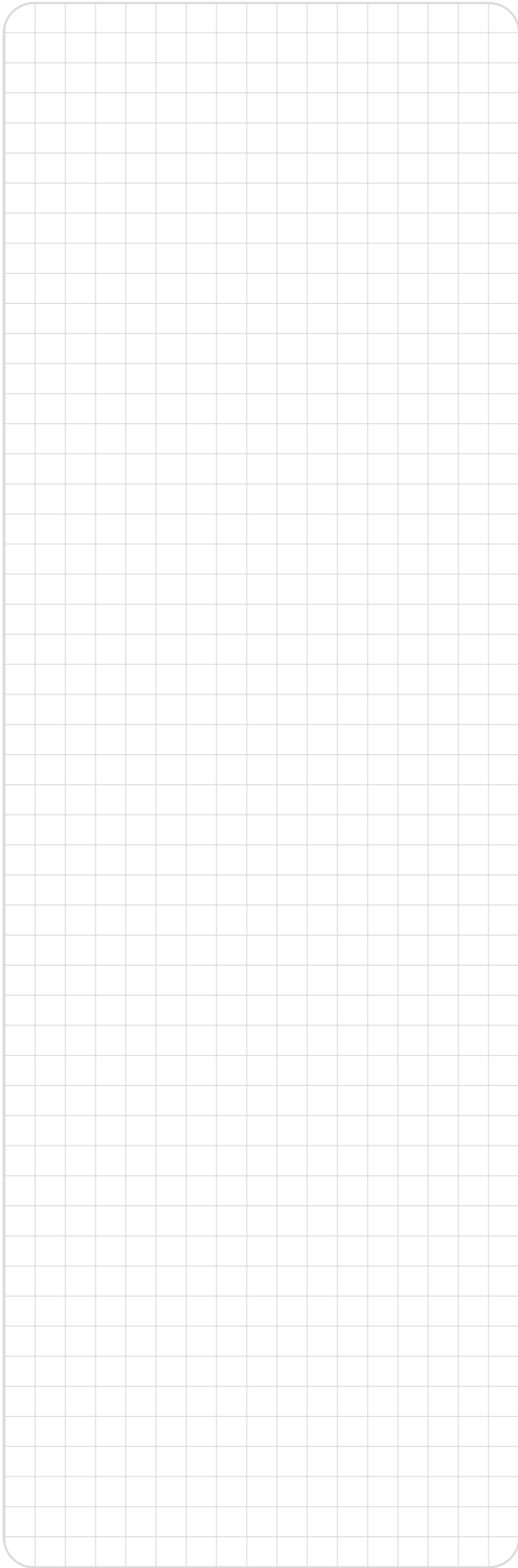


- [A000069] **När monteringen har slutförts ska installatören ge användaren utbildning i hur produkten används.** Installatören ska ge alla användare anvisningar om hur de ska använda produkten på ett säkert sätt i enlighet med bruksanvisningen. Det är förbjudet för personer som inte har fått utbildning att använda produkten.
- [A000180] **När du har sett till att produkten fungerar korrekt ska du ge ägaren drift- och underhållshandboken.**
- [B000007] **Det är förbjudet att fortsätta använda porten om fel i dess användande eller dess komponenter upptäcks.** Använd inte porten. Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en yrkesinstallatör.
- [A000011] Alla åtgärder ska utföras enligt anvisningarna i denna installations- och användarhandbok. Skicka eventuella skriftliga anmärkningar och rekommendationer till ägaren genom att t.ex. fylla i rapportboken eller garantisedel. När du har slutfört inspektionen ska du bekräfta det genom att göra en anteckning i rapportboken eller garantisedel.
- [A000151] **Underlåtenhet att följa dessa grundläggande rekommendationer kan orsaka fel eller skador på dörren eller att garantin upphör att gälla.**

[A000079] **Tillverkaren förbehåller sig rätten till konstruktionsändringar som tjänar tekniska utvecklingen och inte ändrar produktens funktionalitet utan varsel.**

Dokumentationen tillhör tillverkaren, eftertryck och användning helt eller delvis utan skriftligt tillstånd är förbjuden.

[A000048] **Detta dokument har översatts från Polska. Vid avvikelser gäller den Polska versionen.**





WISNIOWSKI

GATES | WINDOWS | DOORS | FENCES

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153
TEL. **+48 18 44 77 111**
FAX **+48 18 44 77 110**
www.wisniowski.pl
N = 49° 40' 10" E = 20° 41' 12"



07/2022/ID-80256/KTM-653E125802561